

## **UTHENGA WABWINO WA YESU KHRISTU WOLEMBEDWA NDI LUKA**

### *Mawu Oyamba*

<sup>1</sup> Ambiri anayesa kufotokoza nkhani ya zimene zinakwaniritsidwa pakati pathu,

<sup>2</sup> monga mmene zinaperekedwera kwa ife ndi iwo amene anaona poyambirira ndi atumiki a mawu.

<sup>3</sup> Popeza inenso ndafufuza mosamalitsa chilihonse kuyambira pachiyambi, zandikomera kukulemberani mwatsatanetsatane inu wolemekezeka Tiofilo,

<sup>4</sup> kuti mudziwe bwinobwino zoonza za zinthu zimene mwaphunzitsidwa.

### *Aneneratu za Kubadwa kwa Yohane M'batizi*

<sup>5</sup> M'masiku a Herode, mfumu ya Yudeya, kunali wansembe dzina lake Zakariya wa gulu la ansembe la Abiya; mkazi wake Elizabeti analinso wa fuko la Aaroni.

<sup>6</sup> Onse awiri anali olungama pamaso pa Mulungu, ndipo amasunga malamulo ndi malangizo onse a Ambuye osalakwa konse.

<sup>7</sup> Koma analibe ana chifukwa Elizabeti anali wosabereka; ndipo onse anali okalamba.

<sup>8</sup> Nthawi yogwira ntchito yotumikira ansembe a gulu la Zekariya, Zekariya ankatumikira ngati wansembe pamaso pa Mulungu,

<sup>9</sup> Zakariyayo anasankhidwa mwa maere, monga mwa mwambo wa unsembe, kupita m’Nyumba ya Ambuye kukafukiza lubani.

<sup>10</sup> Ndipo nthawi yofukiza lubani itafika, gulu lonse lopembedza linkapemphera kunja.

<sup>11</sup> Kenaka mngelo wa Ambuye anaonekera kwa iye, atayimirira ku dzanja lamanja la guwa lofukizira.

<sup>12</sup> Zakariya ataona mngeloyo, anadzidzimuka ndipo anagwidwa ndi mantha.

<sup>13</sup> Koma mngeloyo anati kwa iye: “Usachite mantha, Zakariya; pemphero lako lamveka. Mkazi wako Elizabeti adzakuberekera iwe mwana wamwamuna ndipo udzamutche dzina loti Yohane.

<sup>14</sup> Ndipo adzakhala chimwemwe ndi chisangalalo kwa iwe, ndipo ambiri adzasangalala chifukwa cha kubadwa kwake,

<sup>15</sup> chifukwa adzakhala wamkulu pamaso pa Ambuye. Iye sadzamwa vinyo kapena chakumwa choledzeretsa, ndipo adzazadzidwa ndi Mzimu Woyera kuyambira pa kubadwa.

<sup>16</sup> Iye adzabweretsanso Aisraeli ambiri kwa Ambuye Mulungu wawo.

<sup>17</sup> Ndipo iye adzabwera Ambuye asanabwera mu mzimu ndi mphamvu ya Eliya. Adzatembenuzira mitima ya abambo kwa ana awo ndi osamvera ku nzeru ya olungama, kuthandiza anthu kuti akonzekere kubwera kwa Ambuye.”

<sup>18</sup> Zakariya anamufunsa mngeloyo kuti, “Kodi ndingatsimikize bwanji zimenezi? Ine ndine wokalamba ndipo mkazi wanga ali ndi zaka zambiri.”

19 Mngeloyo anayankha kuti, “Ine ndine Gabrieli. Ndimayima pamaso pa Mulungu, ndipo ndatumidwa kwa iwe kudzakuwuza uthenga wabwinowu.

20 Ndipo kuyambira tsopano sudzatha kuyankhula kufikira izi zitachitika chifukwa sunakhulupirire mawu awa, amene adzakwaniritsidwe pa nthawi yake yoyenera.”

21 Pa nthawiyi, anthu ankadikira Zakariya ndipo anadabwa chifukwa anatenga nthawi yayitali ali m’Nyumba ya Mulungu.

22 Atatuluka sanathe kuyankhulana nawo. Anazindikira kuti anaona masomphenya m’Nyumbamo, chifukwa ankasonyeza zizindikiro kwa iwo koma sankatha kuyankhula.

23 Nthawi yake yotumikira itatha, anabwerera kwawo.

24 Zitatha izi, mkazi wake Elizabeti anakhala ndi pakati ndipo anadzibisa kwa miyezi isanu.

25 Iye anati, “Ambuye wandichitira izi, kuti m’masiku ano wandionetsera kukoma mtima kwake ndi kuchotsa manyazi anga pakati pa anthu.”

### *Aneneratu za Kubadwa kwa Yesu*

26 Mwezi wachisanu ndi chimodzi, Mulungu anatuma mngelo Gabrieli ku Nazareti, mudzi wa ku Galileya,

27 kwa namwali wopalidwa ubwenzi ndi Yosefe, wa fuko la Davide. Dzina la namwaliyo linali Mariya.

28 Mngeloyo anafika kwa iye nati, “Moni, inu amene Ambuye wakukomerani mtima kwambiri! Ambuye ali ndi inu.”

<sup>29</sup> Mariya anavutika kwambiri ndi mawu awa ndipo anadabwa ndi kulonjera kotere.

<sup>30</sup> Koma mngeloyo anati kwa iye, “Usachite mantha Mariya, pakuti wapeza chisomo pamaso Mulungu.

<sup>31</sup> Udzakhala woyembekezera ndipo udzabala mwana wamwamuna ndipo udzamupatse dzina loti Yesu.

<sup>32</sup> Iye adzakhala wamkulu ndipo adzatchedwa Mwana wa Wammwambamwamba. Ambuye Mulungu adzamupatsa Iye mpando waufumu wa abambo ake Davide,

<sup>33</sup> ndipo adzalamulira pa nyumba ya Yakobo ku nthawi zonse; ufumu wake sudzatha.”

<sup>34</sup> Mariya anafunsa mngeloyo kuti, “Izi zingatheke bwanji popeza ine sindidziwa mwamuna?”

<sup>35</sup> Mngelo anayankha kuti, “Mzimu Woyera adzabwera pa iwe ndipo mphamvu ya Wammwambamwamba idzakuphimba, ndipo Woyerayo amene adzabadwe adzatchedwa Mwana wa Mulungu.

<sup>36</sup> Ngakhale Elizabeti m’bale wako adzakhala ndi mwana mu ukalamba wake ndipo iye amene amati ndi wosabereka, uno mwezi wake wachisanu ndi chimodzi.

<sup>37</sup> Pakuti palibe chinthu chosatheka ndi Mulungu.”

<sup>38</sup> Mariya anayankha kuti, “Ine ndine mtumiki wa Ambuye. Zikhale kwa ine monga mwanenera.”

*Mariya Acheza kwa Elizabeti*

<sup>39</sup> Nthawi imeneyo anakonzeka ndipo anapita mofulumira ku mudzi wa ku mapiri a dziko la Yudeya,

<sup>40</sup> kumene anakalowa m’nyumba ya Zakariya nalonjera Elizabeti.

<sup>41</sup> Elizabeti atamva moni wa Mariya, mwana anatakataka m’mimba mwake, ndipo Elizabeti anadzazidwa ndi Mzimu Woyera.

<sup>42</sup> Anafuwula ndi mawu akulu kuti, “Ndiwe wodala pakati pa akazi, ndipo ndi wodala mwana amene udzabereke!

<sup>43</sup> Koma n’chifukwa chiyani andikomera mtima kuti amayi a Ambuye anga abwere kwa ine?

<sup>44</sup> Nthawi yomwe ndinamva mawu akulonjera kwanu, mwana anatakataka m’mimba mwanga chifukwa cha chimwemwe.

<sup>45</sup> Wodala iye amene wakhulupirira kuti chimene Ambuye wanena kwa iye chidzakwaniritsidwa!”

### *Nyimbo ya Mariya*

<sup>46</sup> Ndipo Mariya anati:

“Moyo wanga ulemekeza Ambuye.

<sup>47</sup> Ndipo mzimu wanga ukondwera mwa Mulungu Mpulumutsi wanga,

<sup>48</sup> pakuti wakumbukira

kudzichepetsa kwa mtumiki wake.

Kuyambira tsopano mibado yonse idzanditcha wodala,

<sup>49</sup> pakuti Wamkuluyo wandichitira ine zinthu zazikulu,

dzina lake ndi loyera.

- 50 Chifundo chake chifikira kwa iwo amene amuopa Iye kufikira mibadomibado.
- 51 Iye wachita zamphamvu ndi dzanja lake; Iye anabalalitsa iwo amene ali onyada m'maganizo awo.
- 52 Iye anachotsa olamulira pa mipando yawo yaufumu, koma wakweza odzichepetsa.
- 53 Iye wakhutitsa a njala ndi zinthu zabwino koma anachotsa olemera wopanda kanthu.
- 54 Iye anathandiza mtumiki wake Israeli, pokumbukira chifundo chake.
- 55 Kwa Abrahamu ndi zidzukululu zake ku nthawi zonse monga ananena kwa makolo athu.”
- 56 Mariya anakhala ndi Elizabeti pafupifupi miyezi itatu ndipo kenaka anabwerera kwawo.

*Kubadwa kwa Yohane M'batizi*

- 57 Itakwana nthawi yoti Elizabeti abereke, anabereka mwana wamwamuna.
- 58 Anansi ndi abale ake anamva kuti Ambuye anamuchitira chifundo chachikulu ndipo anakondwera naye pamodzi.
- 59 Pa tsiku lachisanu ndi chitatu anabwera ndi mwana kuti adzachitidwe mdulidwe, ndipo anafuna kumupatsa dzina la abambo ake Zakariya,
- 60 koma amayi ake anayankhula nati, “Ayi, atchulidwe kuti Yohane.”
- 61 Iwo anati kwa iye, “Palibe mmodzi mwa abale ake amene ali ndi dzina limeneli.”
- 62 Pamenepo anapanga zizindikiro kwa abambo ake kuti adziwe dzina limene akanakonda kumutcha mwanayo.

<sup>63</sup> Iye anapempha poti alembepo, ndipo chodabwitsa kwa aliyense analemba kuti, “Dzina lake ndi Yohane.”

<sup>64</sup> Nthawi yomweyo pakamwa pake panatsekuka ndi lilime lake linamasuka ndipo anayamba kuyankhula, nayamika Mulungu.

<sup>65</sup> Anansi onse anachita mantha kwambiri, ndipo ku madera onse a kumapiri a Yudeya, anthu anayankhula zinthu zonsezi.

<sup>66</sup> Aliyense amene anamva izi anadabwa nazo nafunsa kuti, “Kodi mwana uyu adzakhala wotani?” Pakuti dzanja la Ambuye lili pa iye.

### *Nyimbo ya Zakariya*

<sup>67</sup> Abambo ake, Zakariya, anadzazidwa ndi Mzimu Woyera ndipo ananenera kuti,

<sup>68</sup> “Alemekezeke Ambuye, Mulungu wa Israeli chifukwa wabwera ndi kuwombola anthu ake.

<sup>69</sup> Iye wakweza nyanga yachipulumutso kwa ife mu nyumba ya mtumiki wake Davide.

<sup>70</sup> (Monga mmene ananenera kudzera mwa aneneri oyera),

<sup>71</sup> chipulumutso kuchoka kwa adani athu ndi kuchoka m’dzanja la onse otida,

<sup>72</sup> kuonetsa chifundo kwa makolo athu ndi kukumbukira pangano lake loyera,

<sup>73</sup> lumbiro limene analumbira kwa khola lathu Abrahamu:

<sup>74</sup> kutilanditsa ife m’dzanja la adani athu, ndi kutipanga ife timutumikire Iye mopanda mantha,

<sup>75</sup> m’chiyero ndi m’chilungamo masiku athu onse.

- 76 “Ndipo iwe mwana wanga udzatchedwa mneneri wa Wammwambamwamba; pakuti udzapita patsogolo pa Ambuye kukonza njira yake,
- 77 kupatsa anthu ake chidziwitso cha chipulumutso kudzera mwa chikhululukiro cha machimo awo,
- 78 chifukwa cha chifundo chachikulu cha Mulungu wathu, ndipo kuwala kwa dzuwa kudzafikira ife kuchokera kumwamba,
- 79 kuwalira iwo okhala mu mdima ndi mu mthunzi wa imfa, kutsogolera mapazi athu mu njira yamtendere.”
- 80 Ndipo mwanayo anakula nakhala wamphamvu mu mzimu; ndipo anakhala ku chipululu mpaka pamene anaonekera poyera mu Israeli.

## 2

### *Kubadwa kwa Yesu*

1 M’masiku amenewo Kaisara Augusto anapereka lamulo kuti kalembere achitike m’dziko lonse la Aroma.

2 (Uyu ndi kalembere woyamba amene anachitika pamene Kurenio anali bwanamkubwa wa Siriya).

3 Ndipo aliyense anapita ku mzinda wa kwawo kukalembetsa.

4 Choncho Yosefe anachoka ku Nazareti ku Galileya kupita ku Yudeya, ku Betelehemu ku mudzi wa Davide, chifukwa anali wa banja ndi fuko la Davide.



<sup>5</sup> Iye anapita kumeneko kukalembetsa pamodzi ndi Mariya, amene anapalana naye ubwenzi kuti akwatirane ndipo anali woyembekezera.

<sup>6</sup> Ali kumeneko, nthawi inakwana yakuti mwana abadwe,

<sup>7</sup> ndipo anabereka mwana wake woyamba, wamwamuna. Iye anamukulunga m'nsalu ndi kumuyika modyera ng'ombe, chifukwa kunalibe malo m'nyumba ya alendo.

### *Abusa ndi Angelo*

<sup>8</sup> Ndipo kunali abusa amene amakhala ku dera lomwelo, kuyang'anira ziweto zawo usiku.

<sup>9</sup> Mngelo wa Ambuye anaonekera kwa iwo ndipo ulemerero wa Ambuye unawala mowazungulira. Iwo anachita mantha.

<sup>10</sup> Koma mngeloyo anawawuza kuti, “Musa-chite mantha. Ine ndakubweretserani Uthenga Wabwino wachimwemwe chachikulu umene udzakhala wa anthu onse.

<sup>11</sup> Lero m'mudzi wa Davide wakubwadwirani Mpulumutsi; Iye ndi Khristu Ambuye.

<sup>12</sup> Ichi chidzakhala chizindikiro kwa inu: mukapeza mwana wakhanda wokutidwa ndi nsalu atagona modyera ng'ombe.”

<sup>13</sup> Mwadzidzidzi gulu lalikulu la angelo linaonekera pamodzi ndi mngeloyo, kuyamika Mulungu ndi kumati,

<sup>14</sup> “Ulemerero kwa Mulungu mmwambamwamba, ndi mtendere kwa anthu pa dziko lapansi amene Iye akondwera nawo.”

<sup>15</sup> Angelowo atabwerera kumwamba, abusawo anati kwa wina ndi mnzake, “Tiyeni ku Betelehemu tikaone zinthu zomwe zachitika, zimene Ambuye atiwuza ife.”

<sup>16</sup> Ndipo iwo anafulumira nyamuka nakapeza Mariya ndi Yosefe ndi mwana wakhanda, amene anagona modyera ng’ombe.

<sup>17</sup> Pamene anamuona Iye, iwo anafotokoza zomwe anawuzidwa za mwanayo,

<sup>18</sup> ndipo onse amene anamva zimene abusawa ananena anadabwa.

<sup>19</sup> Koma Mariya anasunga zonsezi mu mtima mwake ndi kumazilingalira.

<sup>20</sup> Abusa anabwerera, akulemekeza ndi kuyamika Mulungu chifukwa cha zonse anazimva ndi kuziona, zomwe zinali monga anawuzidwira ndi angelo aja.

### *Yesu Aperekedwa m’Nyumba ya Mulungu*

<sup>21</sup> Pa tsiku lachisanu ndi chitatu, tsiku loti amuchite mdulidwe anamutcha Yesu, dzina limene mngelo anamupatsa asanabadwe.

<sup>22</sup> Nthawi yoyeretsedwa kwawo itatha, monga mwa lamulo la Mose, Yosefe ndi Mariya anapita naye ku Yerusalemu kukamupereka kwa Ambuye.

<sup>23</sup> (Monga mmene zinalembedwera mu lamulo la Ambuye kuti, “Muzikapereka kwa Ambuye mwana aliyense wamwamuna woyamba kubadwa”),

<sup>24</sup> ndi kupereka nsembe posunga zimene zinanenedwa mulamulo la Ambuye: “Njiwa ziwiri kapena mawunda ankhunda awiri.”

25 Ndipo taonani, mu Yerusalemu munali munthu wotchedwa Simeoni, amene anali wolungama ndi wodzipereka. Iye ankadikira chithon-thozo cha Israeli, ndipo Mzimu Woyera anali pa iye.

26 Mzimu Woyera anamuwululira kuti sadzafa asanaone Khristu wa Ambuye.

27 Motsogozedwa ndi Mzimu Woyera, iye anapita ku bwalo la Nyumba ya Mulungu. Makolo ake a Yesu atabwera naye kuti achite naye mwambo malingana ndi malamulo,

28 Simeoni anamunyamula m’manja mwake nayamika Mulungu, nati:

29 “Ambuye waulamuliro, monga munalonjeza, tsopano lolani kuti mtumiki wanu apite mu mtendere.

30 Pakuti maso anga aona chipulumutso chanu,

31 chimene Inu munakonza pamaso pa anthu onse,

32 kuwala kowunikira anthu a mitundu ina ndi kwa ulemerero kwa anthu anu Aisraeli.”

33 Abambo ndi amayi a Mwanayo anadabwa chifukwa cha zimene zinanenedwa za Iye.

34 Kenaka Simeoni anawadalitsa ndipo anati kwa Mariya amayi ake: “Mwana uyu wakonzedwa kukhala kugwa ndi kudzuka kwa ambiri mu Israeli, ndi kukhala chizindikiro chimene adzayankhula motsutsana nacho,

35 kotero kuti malingaliro a mitima ya ambiri adzawululidwa. Ndipo lupanga lidzabaya moyo wakonso.”

36 Panalinso mneneri wamkazi, dzina lake Ana, mwana wa Fanuelo, wa fuko la Aseri. Anali

wokalamba kwambiri; anakhala ndi mwamuna wake zaka zisanu ndi ziwiri atakwatiwa,

<sup>37</sup> ndipo kenaka anakhala wamasiye mpaka pamene anali ndi zaka 84. Iye sanachoke m’Nyumba ya Mulungu koma ankapembedza usiku ndi usana, kusala kudy a ndi kupemphera.

<sup>38</sup> Pa nthawiyo pamene ankapita kwa iwo, iye anayamika Mulungu ndi kuyankhula za Mwanayo kwa onse amene ankayembekezera chipulumutso cha Yerusalemu.

<sup>39</sup> Yosefe ndi Mariya atachita zonse zimene zinkafunikira ndi lamulo la Ambuye, anabwerera ku Galileya ku mudzi wa Nazareti.

<sup>40</sup> Ndipo Mwanayo anakula nakhala wamphamvu; Iye anadzazidwa ndi nzeru, ndipo chisomo cha Mulungu chinali pa Iye.

### *Yesu m’Nyumba ya Mulungu*

<sup>41</sup> Chaka chilichonse makolo ake ankapita ku Yerusalemu ku phwando la Paska.

<sup>42</sup> Iye ali ndi zaka khumi ndi ziwiri, anapita ku phwando, monga mwa mwambo.

<sup>43</sup> Phwando litatha, pamene makolo ake ankabwerera kwawo, mnyamata Yesu anatsalira ku Yerusalemu, koma iwo sanadziwe zimenezi.

<sup>44</sup> Poganza kuti anali nawo m’gulu lawo, anayenda tsiku limodzi. Kenaka anayamba kumufunafuna pakati pa abale awo ndi anzawo.

<sup>45</sup> Atalephera kumupeza, anabwerera ku Yerusalemu kukamufuna.

<sup>46</sup> Patatha masiku atatu anamupeza ali m’bwalo la Nyumba ya Mulungu, atakhala

pakati pa aphunzitsi, akumvetsera ndi kuwafunsa mafunso.

<sup>47</sup> Aliyense amene anamumva Iye anadabwa ndi chidziwitso chake ndi mayankho ake.

<sup>48</sup> Makolo ake atamuona, anadabwa. Amayi ake anati kwa Iye, “Mwanawe, watichitira zimenezi chifukwa chiyani? Abambo ako ndi ine takhala tili ndi nkhwana kukufunafuna Iwe.”

<sup>49</sup> Iye anawafunsa kuti, “N’chifukwa chiyani mumandifunafuna? Kodi simukudziwa kuti ndikuyenera kukhala m’nyumba ya Atate anga?”

<sup>50</sup> Koma iwo sanazindikire chomwe Iye am-  
atanthauza.

<sup>51</sup> Kenaka anapita nawo ku Nazareti ndipo anawamvera iwo. Koma amayi ake anasunga zinthu zonsezi mu mtima mwawo.

<sup>52</sup> Ndipo Yesu anakula mu nzeru, msinkhu ndi chisomo cha Mulungu ndi anthu.

### 3

#### *Yohane M’batizi Akonza Njira*

<sup>1</sup> M’chaka cha 15 mu ulamuliro wa Tiberiyo Kaisara, Pontiyo Pilato ali bwanamkubwa wa Yudeya, Herode ankalamulira ku Galileya, m’bale wake Filipo ankalamulira ku Iturea ndi ku dera la Trakoniti, ndipo Lusaniyo ankalamulira ku Abilene.

<sup>2</sup> Inalinso nthawi ya mkulu wa ansembe wa Anasi ndi Kayafa, pamene mawu a Mulungu anabwera kwa Yohane mwana wa Zakariya m’chipululu.

<sup>3</sup> Iye anapita ku dziko lonse lozungulira mtsinje wa Yorodani, nalalikira ubatizo wa kulapa ndi kukhululukidwa kwa machimo.

<sup>4</sup> Monga analembera m'buku la Yesaya mneneri kuti:

“Mawu a wofuwula m'chipululu,  
konzani njira ya Ambuye,  
wongolani njira zake.

<sup>5</sup> Chigwa chilichonse chidzadzazidwa  
ndipo phiri lililonse ndi mtunda uliwonse  
zidasalazidwa,  
misewu yokhotakhota idzawongoledwa,  
ndi njira zosasalala zidasalazidwa.

<sup>6</sup> Ndipo anthu onse adzaona chipulumutso cha Mulungu.”

<sup>7</sup> Yohane anati kwa magulu a anthu amene amabwera kudzabatizidwa ndi iye, “Ana anjoka inu! Anakuchenjezani ndani kuti muthawe mkwiyo umene ukubwera?

<sup>8</sup> Onetsani zipatso zakutembenuka mtima, ndipo musamanene mwa inu nokha kuti, ‘Tili nalo kholo lathu Abrahamu,’ pakuti ndikuwuzani kuti kuchokera ku miyala iyi, Mulungu akhoza kumuwutsira Abrahamuyo ana.

<sup>9</sup> Nkhwangwa ili kale pa muzu wamitengo, ndipo mtengo uliwonse umene subala chipatso chabwino udzadulidwa ndi kuponyedwa pa moto.”

<sup>10</sup> Gulu la anthuwo linafunsa kuti, “Nanga tsono tichite chiyani?”

<sup>11</sup> Yohane anayankha kuti, “Munthu amene ali ndi malaya awiri apatseko amene alibe, ndi

amene ali ndi chakudya achitenso chimodzimodzi.”

<sup>12</sup> Amisonkho nawonso anabwera kudzabatizidwa. Iwo anafunsa kuti, “Aphunzitsi, ife tichite chiyani?”

<sup>13</sup> Iye anawawuza kuti, “Musalandire moposa zimene muyenera.”

<sup>14</sup> Kenaka asilikali ena anamufunsa kuti, “Nanga ife tichite chiyani?”

Iye anayankha kuti, “Musamalande ndalama moopseza ndipo musamanamizire anthu, khutitsidwani ndi malipiro anu.”

<sup>15</sup> Anthu ankadikira ndi chiyembekezo ndipo ankasinkhasinkha m’mitima mwawo kuti mwina Yohane n’kukhala Khristu.

<sup>16</sup> Yohane anayankha onse kuti, “Ine ndikubatzani ndi madzi. Koma wina wondiposa ine mphamvu adzabwera amene sindili woyenera kumasula lamba wa nsapato zake. Iyeyu adzakubatzani inu ndi Mzimu Woyera ndi moto.

<sup>17</sup> M’dzanja lake muli chopetera kuti ayeretse powomberapo tirigu ndi kusonkhanitsa tirigu ndipo adzathatha zotsalira zonse ndi moto wozimitsika.”

<sup>18</sup> Ndipo ndi mawu ena ambiri, Yohane anawachenjeza anthu ndi kuwalalikira Uthenga Wabwino.

<sup>19</sup> Koma pamene Yohane anadzudzula Herode wolamulirayo chifukwa chokwatira Herodia, mkazi wa m’bale wake, ndi zoyipa zina zonse anazichita,

<sup>20</sup> Herode anawonjezanso choyipa ichi pa zonsezo: Anatsekera Yohane m’ndende.

*Ubatizo wa Yesu*

<sup>21</sup> Pamene anthu onse ankabatizidwa, Yesu anabatizidwanso. Ndipo akupemphera, kumwamba kunatsekuka.

<sup>22</sup> Mzimu Woyera anatsika pa Iye mumaonekedwe a nkhunda ndipo mawu anamveka kuchokera kumwamba: “Iwe ndiwe Mwana wanga wokondedwa; ndimakondwera nawe.”

*Makolo a Yesu*

<sup>23</sup> Ndipo Yesu anali ndi zaka makumi atatu pamene anayamba ntchito yake. Monga mmene anthu ankaganizira, Iyeyo anali mwana wa Yosefe,

mwana wa Heli,

<sup>24</sup> mwana wa Matate,

mwana wa Levi, mwana wa Meliki,

mwana wa Yaneyi, mwana wa Yosefe

<sup>25</sup> mwana wa Matati, mwana wa Amosi,

mwana wa Naomi, mwana wa Esli,

mwana wa Nagai,

<sup>26</sup> mwana wa Maati,

mwana wa Matatiyo, mwana wa Simeoni,

mwana wa Yosefe, mwana wa Yoda

<sup>27</sup> mwana wa Yohanani, mwana wa Resa,

mwana wa Zerubabeli, mwana wa Salatieli,

mwana wa Neri,

<sup>28</sup> mwana wa Meliki,

mwana wa Adi, mwana wa Kosamu,

mwana wa Elmadama, mwana wa Ere,

<sup>29</sup> mwana wa Jose, mwana wa Eliezara,

mwana wa Yorimu, mwana wa Matati,

mwana wa Levi,



<sup>30</sup> mwana wa Simeoni,  
mwana wa Yuda, mwana wa Yosefe,  
mwana wa Yonamu, mwana wa Eliakimu,  
<sup>31</sup> mwana wa Meleya, mwana wa Mena,  
mwana wa Matata, mwana wa Natani,  
mwana wa Davide,  
<sup>32</sup> mwana wa Yese,  
mwana wa Obedi, mwana wa Bowazi,  
mwana wa Salimoni, mwana wa Naasoni,  
<sup>33</sup> mwana wa Aminadabu, mwana wa Arni,  
mwana wa Hezronu, mwana wa Perezi,  
mwana wa Yuda,  
<sup>34</sup> mwana wa Yakobo,  
mwana wa Isake, mwana wa Abrahamu,  
mwana wa Tera, mwana wa Nakoro,  
<sup>35</sup> mwana wa Serugi, mwana wa Reu,  
mwana wa Pelegi, mwana wa Eberi,  
mwana wa Sela,  
<sup>36</sup> mwana wa Kainane,  
mwana wa Arfaksadi, mwana wa Semu,  
mwana wa Nowa, mwana wa Lameki,  
<sup>37</sup> mwana wa Metusela, mwana wa Enoki,  
mwana wa Yaredi mwana wa Malaleeli,  
mwana wa Kainane,  
<sup>38</sup> mwana wa Enosi,  
mwana wa Seti,  
mwana wa Adamu, mwana wa Mulungu.

## 4

### *Kuyesedwa kwa Yesu*

<sup>1</sup> Yesu, wodzazidwa ndi Mzimu Woyera, ana-choka ku mtsinje wa Yorodani ndipo anatsogozedwa ndi Mzimu Woyerayo kupita ku chip-ululu,

<sup>2</sup> kumene anayesedwa ndi mdierekezi masiku makumi anayi. Sanadye kena kalikonse pa masiku amenewo, ndipo pa mapeto pake anamva njala.

<sup>3</sup> Mdierekezi anati kwa Iye, “Ngati ndiwe Mwana wa Mulungu, uza mwala uwu kuti us-anduke buledi.”

<sup>4</sup> Yesu anayankha kuti, **“Zalembedwa: ‘Munthu sadzakhala ndi moyo ndi chakudya chokha.’”**

<sup>5</sup> Mdierekezi anamutengera Iye pamalo aatali ndipo m’kamphindi namuonetsa maufumu onse a dziko lapansi.

<sup>6</sup> Ndipo anati kwa Iye, “Ndidzakupatsani ulamuliro ndi ulemerero wawo; pakuti anandipatsa ine, ndipo ndingathe kupereka kwa aliyense amene ndikufuna.

<sup>7</sup> Ngati mutandilambira, zonsezi zidzakhala zanu.”

<sup>8</sup> Yesu anayankha kuti, **“Zalembedwa: ‘Pembedza Yehova Mulungu wako ndi kumutumikira Iye yekha.’”**

<sup>9</sup> Mdierekezi anapita naye ku Yerusalemu namuyimiritsa pamwamba penipeni pa Nyumba ya Mulungu. Ndipo anati, “Ngati ndinu Mwana wa Mulungu dziponyeni nokha pansu kuchokera pano.

<sup>10</sup> Pakuti kwalembedwa,  
“Adzalamulira angelo ake za iwe  
kuti akutchinjirize mosamala;

<sup>11</sup> ndipo adzakunyamula ndi manja awo,  
kuti phazi lako lisagunde pa mwala.”

12 Yesu anayankha kuti, “Mawu akuti, ‘Musamuyese Yehova Mulungu wanu.’”

13 Mdierekezi atamaliza mayesero awa onse, anamusiya Iye kufikira atapeza mpata wina.

*Yesu Akanidwa ku Nazareti*

14 Yesu anabwerera ku Galileya mu mphamvu ya Mzimu Woyera, ndipo mbiri yake inafalikira ku madera onse a ku midzi.

15 Iye ankaphunzitsa m’masunagoge awo, ndipo aliyense ankamulemekeza.

16 Iye anapita ku Nazareti, kumene anakulira, ndipo pa tsiku la Sabata anakalowa m’sunagoge, monga mwa chikhalidwe chake. Ndipo anayimirira kuti awerenge malemba.

17 Anamupatsa buku la mneneri Yesaya. Atalitsekula, anapeza pamalo pamene panalembedwa kuti,

18 “Mzimu wa Ambuye ali pa Ine;  
chifukwa wandidzoza  
kuti ndilalikire Uthenga Wabwino kwa os-  
auka.

Wandituma kuti ndilalikire kwa a m’ndende kuti  
amasulidwe  
ndi kwa osaona kuti apenyenso,  
kumasulidwa kwa osautsidwa,

19 ndi kulalikira za nthawi imene Ambuye  
adzakomere mtima anthu awo.”

20 Kenaka Iye anatseka bukulo, nalibwezera kwa wotumikira ndipo anakakhala pansu. Maso a aliyense m’sunagogemo anali pa Iye,

21 ndipo anawawuza kuti, “Lero malemba awa  
akwaniritsidwa mmene mwamveramu.”

<sup>22</sup> Onse anayankhula zabwino za Iye ndipo anadabwa ndi mawu ogwira moyo amene anatuluka m’kamwa mwake. Iwo anafunsa kuti, “Kodi uyu si mwana wa Yosefe?”

<sup>23</sup> Yesu anawawuza kuti, “Zoonadi, mudzandi-wuza mwambi uwu: Sing’anga, dzichiritse wekha! Chitanso m’ mudzi wa kwanu kuno zimene ife tamva kuti Iwe unazichita ku Kaperenawo.”

<sup>24</sup> Iye anapitiriza kuti, “Zoonadi, ndikukuwuzani kuti palibe mneneri amene amavomerezedwa ku mudzi kwawo.

<sup>25</sup> Ine ndikukutsimikizirani kunali amayi ambiri amasiye mu Israeli m’nthawi ya Eliya, kumwamba kutatsekedwa kwa zaka zitatu ndi theka ndipo kunali njala yayikulu m’dziko lonse.

<sup>26</sup> Komabe Eliya sanatumidwe kwa mmodzi mwa iwo, koma kwa mkazi wamasiye wa ku Zerefati ku chigawo cha Sidoni.

<sup>27</sup> Ndipo kunali akhate ambiri ku Israeli m’nthawi ya mneneri Elisa, koma panalibe mmodzi mwa iwo anachiritsidwa kupatula Naamani wa ku Siriya.”

<sup>28</sup> Anthu onse m’sunagogemo anapsa mtima atamva izi.

<sup>29</sup> Anayimirira namutulutsira kunja kwa mzindawo, ndipo anamutengera pamwamba pa phiri pamene mzindawo unamangidwapo, ndi cholinga chakuti amuponyere ku phompho.

<sup>30</sup> Koma Iye anangoyenda pakati pa gulu la anthulo nachokapo.

*Yesu Atulutsa Mzimu Woyipa*

<sup>31</sup> Kenaka Iye anapita ku Kaperenawo, mudzi wa ku Galileya, ndipo pa Sabata anayamba kuphunzitsa anthu.

<sup>32</sup> Iwo anadabwa ndi chiphunzitso chake chifukwa uthenga wake unali ndi ulamuliro.

<sup>33</sup> M’sunagogemo munali munthu wogwidwa ndi mzimu woyipa. Iye analira ndi mawu akulu, akuti

<sup>34</sup> “Aa! Kodi mukufuna chiyani kwa ife, Yesu wa ku Nazareti? Kodi mwabwera kudzatiwononga? Ndikudziwa kuti ndinu ndani, ndinu Woyerayo wa Mulungu!”

<sup>35</sup> Yesu anachidzudzula kwambiri nati, “**Khala chete! Tuluka mwa iye.**” Chiwandacho chinamugwetsa munthuyo pansi pamaso pa onse ndipo chinatuluka wosamupweteka.

<sup>36</sup> Anthu onse anadabwa ndipo anati kwa wina ndi mnzake, “Kodi chiphunzitso ichi ndi chotani? Ndi ulamuliro ndi mphamvu Iye akulamulira mizimu yoyipa ndipo ikutuluka!”

<sup>37</sup> Ndipo mbiri yake inafalikira madera onse ozungulira.

### *Yesu Achiritsa Anthu Ambiri*

<sup>38</sup> Yesu anatuluka m’sunagoge ndipo anapita kwa Simoni. Tsopano mpongozi wake wa Simoni amadwala malungo akulu, ndipo anamupempha Yesu kuti amuthandize.

<sup>39</sup> Ndipo anawerama nadzudzula malungowo ndipo anamusiya. Anadzuka nthawi yomweyo nayamba kuwatumikira.

<sup>40</sup> Pamene dzuwa linkalowa, anthu anabw-eretsa kwa Yesu onse amene anali ndi matenda

osiyanasiyana, ndipo atasanjika manja ake pa aliyense, anachiritsidwa.

<sup>41</sup> Komanso ziwanda zinkatuluka mwa anthu ambiri, zikufuwula kuti, “Inu ndinu Mwana wa Mulungu!” Koma Iye anazidzudzula ndipo sanazilole kuyankhula chifukwa zimadziwa kuti Iye ndi Khristu.

<sup>42</sup> Kutacha, Yesu anapita ku malo a yekha. Anthu ankamufunafuna Iye ndipo pamene anafika kumene anali, anthuwo anayesetsa kumuletsa kuti asawachokere.

<sup>43</sup> Koma Iye anati, **“Ine ndikuyenera kulalikira Uthenga Wabwino wa ufumu wa Mulungu ku mizinda inanso chifukwa ichi ndi chimene ananditumira.”**

<sup>44</sup> Ndipo Iye anapitirirabe kulalikira m’masunagoge a ku Yudeya.

## 5

### *Yesu Ayitana Ophunzira Oyamba*

<sup>1</sup> Tsiku lina Yesu anayima m’mbali mwa nyanja ya Genesareti, gulu la anthu litamuzungulira likumvetsera mawu a Mulungu.

<sup>2</sup> Iye anaona mabwato awiri ali m’mphepete mwa nyanja, asodzi amene ankachapa makhoka awo atawasiya pamenepo.

<sup>3</sup> Iye analowa m’bwato limodzi limene linali la Simoni, ndi kumupempha kuti alikankhire m’kati mwa nyanja pang’ono. Kenaka Iye anakhala pansi nayamba kuphunzitsa anthu ali m’bwatomo.

4 Atatha kuyankhula anati kwa Simoni, **“Kankhirani kwa kuya ndipo muponye makhoka kuti mugwire nsomba.”**

5 Simoni anayankha kuti, “Ambuye, tagwira ntchito molimbika usiku wonse, koma sitinagwire kanthu. Koma pakuti mwatero, ndiponya makhoka.”

6 Atachita izi, anagwira nsomba zambiri kotero kuti makhoka awo anayamba kung’ambika.

7 Choncho anakodola anzawo a bwato linalo kuti abwere ndi kuwathandiza, ndipo anabwera nadzaza mabwato onse awiri mpaka kuyamba kumira.

8 Simoni Petro ataona izi, anagwa pa mawondo a Yesu nati, “Chokani kwa ine Ambuye: Ine ndine munthu wochimwa!”

9 Iye ndi anzake onse anadabwa ndi nsomba zimene anagwira,

10 chimodzimidzinso Yakobo ndi Yohane, ana a Zebedayo, anzake a Simoniyo.

Kenaka Yesu anati kwa Simoni, **“Musachite mantha; kuyambira tsopano ndidzakusandut-sani asodzi a anthu.”**

11 Kenaka anakokera mabwato awo ku mtunda, nasiya zonse namutsata Iye.

### *Yesu Achiritsa Munthu Wakhate*

12 Yesu ali ku mudzi wina, munthu amene anali ndi khate thupi lonse anabwera kwa Iye. Munthuyo ataona Yesu, anagwa chafufumimba ndipo anamupempha Iye kuti, “Ambuye, ngati mukufuna, mukhoza kundiyeretsa.”

13 Yesu anatambasula dzanja lake namukhudza munthuyo. Iye anati, **“Ine**

**ndikufuna, yeretsedwa!"** Ndipo nthawi yomweyo khate lake linachoka.

**14** Kenaka Yesu anamulamula kuti, **"Usawuze wina aliyense, koma pita, kadzionetse kwa wansembe ndi kukapereka nsembe zimene Mose anakulamulirani za kuyeretsedwa kwanu monga umboni kwa iwo."**

**15** Koma mbiri yake inafalikirabe kwambiri kotero kuti magulu a anthu anabwera kudza-mvetsera ndi kuti achiritsidwe ku matenda awo.

**16** Koma Yesu nthawi zambiri ankachoka kupita ku malo a yekha kukapemphera.

### *Yesu Achiritsa Wofa Ziwalo*

**17** Tsiku lina pamene ankaphunzitsa, Afarisi ndi aphunzitsi amalamulo, amene anachokera ku midzi yonse ya Galileya ndi ku Yudeya ndi Yerusalemu, anakhala panso pomwepo. Ndipo mphamvu ya Ambuye inalipo yakuti Iye achiritse odwala.

**18** Amuna ena anabwera atanyamula munthu wofa ziwalo pa mphasa ndipo anayesa kumulowetsa m'nyumba kuti amugoneke pamaso pa Yesu.

**19** Atalephera kupeza njira yochitira zimenezi chifukwa cha gulu la anthu, anakwera naye pa denga ali pa mphasa pomwepo ndi kumutsitsira m'kati pakati pa gulu la anthu, patsogolo penipeni pa Yesu.

**20** Yesu ataona chikhulupiriro chawo, anati, **"Mnzanga, machimo ako akhululukidwa."**

**21** Afarisi ndi aphunzitsi amalamulo anayamba kuganiza mwa iwo okha kuti, "Kodi munthu uyu ndi ndani amene ayankhula zamwano?"



Kodi ndani amene angakhululukire machimo kupatula Mulungu?”

<sup>22</sup> Yesu anadziwa zomwe iwo amaganiza ndipo anafunsa kuti, “Kodi ndi chifukwa chiyani mukuganiza zimenezi m’mitima mwanu?”

<sup>23</sup> Kodi chapafupi ndi chiti: kunena kuti, ‘Machimo ako akhululukidwa,’ kapena kunena kuti, ‘Nyamuka ndipo yenda?’ ”

<sup>24</sup> Koma kuti inu mudziwe kuti Mwana wa Munthu ali ndi ulamuliro pa dziko lapansi wokhululukira machimo, Iye anati kwa munthu wofa ziwalo, “Ine ndikuwuzwa iwe kuti, ‘Imirira, nyamula mphasa ndipo uzipita kwanu.’ ”

<sup>25</sup> Nthawi yomweyo anayimirira patsogolo pawo, nanyamula mphasa yake ndipo anapita kwawo akuyamika Mulungu.

<sup>26</sup> Aliyense anadabwa ndi kuchita mantha ndipo anayamika Mulungu. Iwo anadabwa kwambiri ndipo anati, “Lero taona zinthu zosayiwaliika.”

### *Kuyitanidwa kwa Levi*

<sup>27</sup> Zitatha izi, Yesu anachoka ndipo anaona wolandira msonkho dzina lake Levi atakhala m’nyumba ya msonkho. Yesu anati kwa iye, “Nditsate Ine.”

<sup>28</sup> Ndipo Levi anayimirira, nasiya zonse ndi kumutsata Iye.

<sup>29</sup> Kenaka Levi anakonzera Yesu phwando lalikulu ku nyumba yake ndipo gulu lalikulu la amisonkho ndi ena ankadya naye pamodzi.

<sup>30</sup> Koma Afarisi ndi aphunzitsi amalamulo amene anali a gulu lawo anadandaula kwa

ophunzira ake, “Kodi ndi chifukwa chiyani mukudya ndi kumwa pamodzi ndi amisonkho ndi ochimwa?”

<sup>31</sup> Yesu anawayankha kuti, “Amene sakudwala safuna sing’anga, koma odwala.

<sup>32</sup> Ine sindinabwere kudzayitana olungama, koma ochimwa kuti atembenuke mtima.”

### *Yesu Afunsidwa za Kusala Kudya*

<sup>33</sup> Iwo anati kwa Iye, “Ophunzira a Yohane amasala kudya ndi kupemphera kawirikawiri, monganso ophunzira a Afarisi, koma anu aman-godya ndi kumwa.”

<sup>34</sup> Yesu anawayankha kuti, “Kodi alendo a mk-wati angasale kudya pamene mkwati ali pakati pawo?

<sup>35</sup> Koma nthawi ikubwera pamene mkwati adzachotsedwa pakati pawo. Masiku amenewo adzasala kudya.”

<sup>36</sup> Iye anawawuza fanizo ili: “Palibe amene amang’amba chigamba kuchokera pa chovala chatsopano ndi kuchisokerera pa chakale. Ngati atatero, ndiye kuti adzang’amba chovala chat-sopanocho, ndipo chigamba chochokera pa chovala chatsopano chiya sichidzagwirizana ndi chakale.

<sup>37</sup> Ndipo palibe amene amakhuthulira vinyo watsopano m’matumba a vinyo akale. Ngati atatero, vinyo watsopano adzaphulitsa zikopazo, vinyo adzatayika ndipo zikopa za vinyozo zidzawonongeka.

<sup>38</sup> Ayi, vinyo watsopano ayenera kuthiridwa m’matumba a vinyo azikopa zatsopano.

**39 Ndipo palibe amene atamwa vinyo wakale amafuna watsopano, pakuti amati, 'Wakale ndi okoma.' ”**

## 6

### *Yesu Mbuye wa Sabata*

**1** Tsiku lina la Sabata Yesu ankadutsa m'minda yatirigu, ndipo ophunzira ake anayamba kubudula ngala zatirigu, namazifikisa m'manja mwawo ndi kumadya.

**2** Ena mwa Afarisi anafunsa kuti, “Kodi n'chifukwa chiyani mukuchita zosaloledwa pa tsiku la Sabata?”

**3** Yesu anawayankha iwo kuti, **“Kodi simunaw-  
erege zimene Davide anachita pamene iye ndi  
anzake anali ndi njala?”**

**4** Iye analowa m'nyumba ya Mulungu ndipo atatenga buledi wopatulika anadya amene ndi oloedwa kudya ansembe okha. Ndipo anaperekanso wina kwa anzake.”

**5** Kenaka Yesu anawawuza kuti, **“Mwana wa  
Munthu ndi Ambuye wa Sabata.”**

**6** La Sabata lina Iye analowa m'sunagoge kuka-phunzitsa ndipo m'menemo anapeza munthu wadzanja lolumala.

**7** Afarisi ndi aphunzitsi amalamulo anka-muyang'ana kuti apeze chifukwa Yesu, choncho anamuyang'anitsitsa kuti aone ngati Iye akana-muchiritsa pa Sabata.

**8** Koma Yesu anadziwa zimene ankaganiza ndipo anati kwa munthu wadzanja lolumalayo, **“Tanyamuka ndipo uyime patsogolo pa onsewa.”** Choncho iye ananyamuka nayima pamenepo.

<sup>9</sup> Kenaka Yesu anawawuza kuti, “Ndikufun-  
seni, kodi chololedwa pa Sabata ndi chiti: ku-  
chita chabwino kapena kuchita choyipa, kupulu-  
mutsa moyo kapena kuwononga?”

<sup>10</sup> Iye atawayang’ana onsewo, anati kwa  
munthuyo, “Wongola dzanja lako.” Iye  
anaterodi, ndipo dzanja lake linachiritsidwa.

<sup>11</sup> Koma iwo anapsa mtima nayamba kukambi-  
rana wina ndi mnzake chomwe akanamuchitira  
Yesu.

### *Atumwi Khumi ndi Awiri*

<sup>12</sup> Tsiku lina, masiku amenewo, Yesu anapita  
ku phiri kukapemphera ndipo anakhala usiku  
wonse akupemphera kwa Mulungu.

<sup>13</sup> Kutacha, anayitana ophunzira ake ndipo  
anasankha khumi ndi awiri a iwo amene an-  
awayika kukhala atumwi:

<sup>14</sup> Simoni (amene anamutcha Petro), m’bale  
wake wa Andreyo, Yakobo, Yohane, Filipino, Bar-  
tumeyu,

<sup>15</sup> Mateyu, Tomasi, Yakobo mwana wa Alufeyo,  
Simoni amene amatchedwa Zaleti,

<sup>16</sup> Yudasi mwana wa Yakobo ndi Yudasi Isikar-  
ioti amene anamupereka.

### *Madalitso ndi Tsoka*

<sup>17</sup> Iye anatsika pamodzi ndi atumwiwo ndipo  
anayima pamalo athyathyathya. Gulu lalikulu la  
ophunzira ake, gulu lalikulu la anthu ochokera  
ku Yudeya konse, ku Yerusalemu ndi ochokera  
m’mphepete mwa nyanja ya Turo ndi Sidoni  
anali pomwepo.

18 Iwo anabwera kudzamvetsera ndi kuchirit-  
sidwa ku matenda awo. Osautsidwa ndi mizimu  
yoyipa anachiritsidwa,

19 ndipo anthu ankayesetsa kuti amukhudze  
chifukwa mphamvu imatuluka mwa Iye ndi  
kuchiritsa onse.

20 Akuyang'ana ophunzira ake, Iye anati,  
“Odala ndinu amene ndi osauka,  
chifukwa ufumu wa Mulungu ndi wanu.

21 Inu amene mukumva njala tsopano, ndinu  
odala  
chifukwa mudzakhutitsidwa.

Inu amene mukulira tsopano, ndinu odala  
chifukwa mudzasekerera.

22 Ndinu odala, anthu akamakudani,  
kukusalani ndi kukunyozeni  
ndi kumayipitsa dzina lanu chifukwa cha  
Mwana wa Munthu.

23 “Nthawi imeneyo sangalalani ndipo  
lumphani ndi chimwemwe chifukwa mphotho  
yanu ndi yayikulu kumwamba. Pakuti ndi  
zomwezonso zimene makolo awo anachitira  
aneneri.

24 “Ndinu atsoka, anthu olemera,  
popeza mwalandiriratu zokusangalatsani.

25 Tsoka inu amene mukudya bwino tsopano,  
chifukwa mudzakhala ndi njala.

Ndinu atsoka, amene mukusekerera tsopano,  
chifukwa mudzabuma ndi kulira.

26 Ndinu atsoka, anthu akamakuyamikirani,  
popeza makolo anu anawachitira aneneri  
onama zomwezi.”

*Kukonda Adani*

27 “Koma Ine ndikuwuzwa inu amene mukundimva: Kondani adani anu, chitirani zabwino amene amakudani.

28 Dalitsani amene amakutembererani, apemphererani amene amakusautsani.

29 Ngati wina akumenyani patsaya limodzi mupatseniso tsaya linalo. Ngati wina akulanda mwinjiro wako, umulole atenge ndi mkanjo omwe.

30 Mupatseni aliyense amene akupemphani kanthu ndipo ngati wina atenga chinthu chanu, musamulamule kuti akubwezereni.

31 Inu muwachitire anthu ena, zomwe mukanafuna kuti iwo akuchitireni.

32 “Ngati mukonda okhawa amene amakukondani, mwapindula chiyani? Ngakhale ‘ochimwa’ amakonda amene amawakondanso.

33 Ndipo ngati muchita zabwino kwa amene ndi abwino kwa inu, mwapindula chiyani? Ngakhale ‘ochimwa’ amachita izi.

34 Ndipo ngati mukongoza amene mukuyembekeza kuti abweza, mwapindula chiyani? Ngakhale ‘ochimwa’ amabwereketsa kwa ochimwa anzawo, ndipo amayembekezera kubwezeredwa zonse.

35 Koma kondani adani anu, achitireni zabwino, akongozeni koma osayembekezera kulandira kanthu. Pamenepo mphotho yanu idzakhala yayikulu ndipo inu mudzakhala ana a Wammwambamwamba, chifukwa ndi wokoma mtima kwa anthu osayamika ndi oyipa.

36 Khalani achifundo, monga momwe Atate anu ali achifundo.”

*Za Kuweruza Ena*

37 “Musaweruze, ndipo inu simudzaweruzidwa. Musatsutse ndipo inu simudzatsutsidwa. Khululukirani ena ndipo mudzakhululukidwa.

38 Perekani ndipo mudzapatsidwa. Adzakupatsani m’thumba mwanu muyeso wabwino, wot-senderezeka, wokhutchumuka ndi wosefukira. Pakuti muyeso umene mumagwiritsa ntchito, ndi omwewo adzakuyeserani.”

39 Iye anawawuzanso fanizo ili, “Kodi munthu wakhungu angatsogolere munthu wakhungu mnzake? Kodi onse sadzagwera m’dzenje?”

40 Wophunzira sangapose mphunzitsi wake, koma yense amene waphunzitsidwa bwinobwino adzakhala ngati mphunzitsi wake.

41 “Kodi ndi chifukwa chiyani mumaona kachitsotso m’diso la m’bale wanu ndi kusasamala mtengo uli m’diso mwanu?”

42 Kodi munganene bwanji kwa m’bale wanu kuti, ‘M’bale n’takuchotsa kachitsotso m’diso mwako,’ pamene inu eni ake mukulephera kuona mtengo uli m’diso mwanu? Inu achiphamaso, yambani mwachotsa mtengo uli m’diso mwanu, ndipo kenaka mudzaona bwinobwino ndi kuchotsa kachitsotso m’diso la m’bale wanu.”

### *Mtengo ndi Zipatso Zake*

43 Palibe mtengo wabwino umene umabala chipatso choyipa, kapena mtengo oyipa umene umabala chipatso chabwino.

44 Mtengo uliwonse umadziwika ndi chipatso chake. Anthu sathyola nkhuuyu pa mtengo waminga, kapena mphesa pa nthungwi.

<sup>45</sup> Munthu wabwino amatulutsa zinthu zabwino zosungidwa mu mtima mwake, koma munthu oyipa amatulutsa zinthu zoyipa zosungidwa mu mtima mwake. Pakamwa pake pamayankhula zimene zadzaza mu mtima mwake.

### *Womanga Nyumba Wanzeru ndi Wopusa*

<sup>46</sup> “Kodi n’chifukwa chiyani munditchula kuti, ‘Ambuye, Ambuye’ koma simuchita zimene Ine ndinena?”

<sup>47</sup> Ine ndidzakuonetsani mmene alili munthu amene amabwera kwa Ine ndi kumva mawu anga ndi kuwachita.

<sup>48</sup> Iye ali ngati munthu womanga nyumba, amene anakumba mozama nayika maziko ake pa mwala. Madzi osefukira atabwera ndi mphamvu, nawomba nyumbayo koma sinagwedezeke, chifukwa anayimanga bwino.

<sup>49</sup> Koma amene amamva mawu anga koma osawachita, akufanana ndi munthu amene amamanga nyumba yake koma yopanda maziko. Nthawi yomwe madziwo anawomba nyumbayo, inagwa ndipo inawonongekeratu.”

## 7

### *Chikhulupiriro cha Kenturiyo*

<sup>1</sup> Yesu atamaliza kunena zonsezi pamaso pa anthu amene ankamvetsera, analowa mu Kaperenawo.

<sup>2</sup> Kumeneko wantchito wa Kenturiyo, amene amamukhulupirira kwambiri, anadwala ndipo anali pafupi kufa.



<sup>3</sup> Kenturiyo anamva za Yesu ndipo anatumiza ena a akulu Ayuda kwa Iye kuti abwere adzachiritse wantchito wakeyo.

<sup>4</sup> Iwo atafika kwa Yesu, anamudandaulira kwambiri, nati, “Munthuyu ayenera kuthandizidwa

<sup>5</sup> chifukwa amakonda mtundu wathu ndipo anatimangira sunagoge wathu.”

<sup>6</sup> Pamenepo Yesu anapita nawo.

Iye sanali patali ndi nyumba pamene Kenturiyo anatumiza anzake kuti akamuwuze kuti, “Ambuye, musadzivutitse, pakuti ndine wosayenera kuti mulowe m’nyumba mwanga.

<sup>7</sup> N’chifukwa chake sindinadziyenereze ndi pang’ono pomwe kuti ndibwere kwa inu. Koma nenani mawu, ndipo wantchito wanga adzachira.

<sup>8</sup> Pakuti ndili pansi paulamuliro, ndiponso ndili ndi asilikali pansi panga. Ndikamuwuzwa uyu kuti, ‘Pita,’ iye amapita; ndi uyo kuti, ‘Bwera,’ amabwera. Ndikamuwuzwa wantchito wanga kuti, ‘Chita ichi,’ amachita.”

<sup>9</sup> Yesu atamva izi, anadabwa naye, ndipo anatembenukira gulu la anthu limene limamut-satira nati, “Ndikukuwuzani kuti, sindinapeze chikhulupiro chachikulu ngati ichi mu Israeli.”

<sup>10</sup> Kenaka anthu amene anatumidwawo an-abwerera ku nyumba ndipo anakamupeza wantchitoyo atachira.

### *Yesu Aukitsa Mwana wa Mayi Wamasiye*

<sup>11</sup> Zitangotha izi, Yesu anapita ku mudzi wa Naini ndipo ophunzira ake ndi gulu lalikulu la anthu linapita naye pamodzi.

<sup>12</sup> Akufika pa chipata cha mudziwo, anaku-  
mana ndi anthu amene ankatuluka ndi munthu  
wakufa amene anali mwana yekhayo wa mkazi  
wamasiye. Gulu lalikulu la anthu a m'mudziwo  
linali naye.

<sup>13</sup> Ambuye atamuona mayiyo, mtima wawo  
unagwidwa naye chifundo ndipo anati, “Us-  
alire.”

<sup>14</sup> Kenaka anapita nakakhudza chithatha cha  
maliro ndipo amene anachinyumulawo anay-  
ima. Iye anati, “Mnyamata, ndikukuwuza kuti,  
dzuka!”

<sup>15</sup> Wakufayo anakhala tsonga ndi kuyamba  
kuyankhula, ndipo Yesu anamupereka mnya-  
matayo kwa amayi ake.

<sup>16</sup> Onse anachita mantha kwambiri nale-  
mekeza Mulungu. Iwo anati, “Mneneri wamkulu  
waonekera pakati pathu. Mulungu wabwera  
kudzathandiza anthu ake.”

<sup>17</sup> Mbiriyi inafalikira ku Yudeya konse ndi ku  
madera ozungulira.

### *Yesu ndi Yohane M'batizi*

<sup>18</sup> Ndipo ophunzira a Yohane anamuwuza  
Yohaneyo zinthu zonsezi. Atayitana awiri a  
ophunzirawo,

<sup>19</sup> anawatumiza kwa Ambuye kukafunsa kuti,  
“Kodi ndinu anayenera kubwerayo, kapena  
tiyembekezere wina?”

<sup>20</sup> Anthuwo atafika kwa Yesu anati, “Yohane  
M'batizi watituma kwa Inu kuti tidzafunse  
kuti, ‘Kodi ndinu anayenera kubwerayo, kapena  
tiyembekezere wina?’ ”

<sup>21</sup> Pa nthawi yomweyo, Yesu anachiritsa ambiri amene ankavutika, odwala ndi amene anali mizimu yoyipa, ndiponso anapenyetsa anthu osaona.

<sup>22</sup> Ndipo Iye anawayankha otumidwawo kuti, “Bwererani ndi kukamuwuzza Yohane zimene mwaona ndi kumva: Osaona akuona, olumala akuyenda, akhate akuchiritsidwa, osamva akumva, akufa akuukitsidwa, ndipo Uthenga Wabwino ukulalikidwa kwa osauka.

<sup>23</sup> Odala munthu amene sakhumudwa chifukwa cha Ine.”

<sup>24</sup> Anthu otumidwa ndi Yohane aja atachoka, Yesu anayamba kuyankhula ndi gulu la anthu za Yohaneyo kuti, “Kodi munkapita ku chipululu kukaona chiyani? Bango logwedezeka ndi mphepo?

<sup>25</sup> Ngati si choncho, munkapita kukaona chiyani? Munthu wovala zovala zabwino? Ayi, ovala zovala zodula ndi okhala moyo wapamwamba ali m’nyumba zaufumu.

<sup>26</sup> Koma inu munkapita kukaona chiyani? Mneneri? Inde, Ine ndikukuwuzani, woposa mneneri.

<sup>27</sup> Uyu ndi amene malemba akunena za Iye kuti,

“Ine ndidzatuma mthenga wanga patsogolo panu,

amene adzakonza njira yanu.’

<sup>28</sup> Ine ndikukuwuzani kuti pakati pa obadwa kuchokera mwa mkazi palibe wina wamkulu kuposa Yohane; komabe amene ali wamng’ono mu ufumu wa Mulungu ndi wamkulu kuposa iye.”

<sup>29</sup> Anthu onse, ngakhale amisonkho, atamva mawu a Yesu, anavomereza kuti njira ya Mulungu ndi yolondola, chifukwa anabatizidwa ndi Yohane.

<sup>30</sup> Koma Afarisi ndi akatswiri amalamulo anakana cholinga cha Mulungu kwa iwo okha, chifukwa sanabatizidwe ndi Yohane.

<sup>31</sup> “Kodi ndingawafanizire chiyani anthu a m’bado uno? Ali ngati chiyani?”

<sup>32</sup> Ali ngati ana amene akukangana pa msika, ena akufunsa anzawo kuti, “Ife tinakuyimbirani chitoliro, koma inu simunavine. Tinakuyimbirani nyimbo zamaliro, koma inu simunalire.’”

<sup>33</sup> Pakuti Yohane M’batizi sanabwere kudzadya buledi kapena kumwa vinyo, koma inu mumati, ‘Ali ndi chiwanda.’

<sup>34</sup> Mwana wa Munthu anabwera nadya ndi kumwa, ndipo inu mukuti, ‘Ali ndi dyera komanso ndi woledzera, bwenzi la amisonkho ndi ochimwa.’

<sup>35</sup> Ndipo nzeru zimaoneka zolondola mwa ana ake onse.”

### *Yesu Adzozedwa ndi Mayi Wochimwa*

<sup>36</sup> Tsopano mmodzi mwa Afarisi anayitana Yesu kuti akadye naye ku nyumba kwake ndipo anapita nakakhala pa tebulo.

<sup>37</sup> Mayi amene amakhala moyo wauchimo mu mzindawo atadziwa kuti Yesu akudya ku nyumba ya Mfarisiyo, anabweretsa botolo la mafuta onunkhira a alabasta.

<sup>38</sup> Iye anayimirira kumbuyo kwa Yesu pa mapazi ake akulira, nayamba kumadontheza misozi

pa mapazi ake. Ndipo iye anapukuta mapaziwo ndi tsitsi lake, nawapsompona ndi kuwathira mafuta onunkhirawo.

<sup>39</sup> Mfarisiyo anamuyitanayo ataona izi, anati mu mtima mwake, “Ngati munthuyu akanakhala mneneri, akanadziwa kuti akumukhudzayo ndi mayi otani, kuti ndi wochimwa.”

<sup>40</sup> Yesu anamuyankha iye kuti, “**Simoni, ndili ndi kanthu koti ndikuwuze.**”

Iye anati, “Ndiwuzeni Aphunzitsi.”

<sup>41</sup> “**Anthu awiri anakongola ndalama kwa munthu wina wokongoletsa ndalama: mmodzi ndalama zokwana 500 ndi winayo ndalama makumi asanu.**

<sup>42</sup> **Panalibe mmodzi mwa iwo anali ndi ndalama zobwezera, ndipo iye anawakhulukira ngongole zawo. Tsopano ndi ndani mwa awiriwa adzamukonde koposa?”**

<sup>43</sup> Simoni anayankha kuti, “Ndikuganiza kuti ndi amene anamukhulukira ngongole yayikulu.”

Yesu anati, “**Wayankha molondola.**”

<sup>44</sup> Kenaka anatembenukira kwa mayiyo nati kwa Simoni, “**Ukumuona mayiyu? Ine ndabwera m’nyumba yako. Iwe sunandipatse madzi otsukira mapazi anga, koma iyeyu wanyowetsa mapazi anga ndi misozi yake ndi kuwapukuta ndi tsitsi lake.**

<sup>45</sup> **Iwe sunandipsompone, koma mayiyu, kuyambira pamene Ine ndalowa, sanaleke kup-sompona mapazi anga.**

<sup>46</sup> **Iwe sunadzoze mutu wanga mafuta, koma iye wadzoza mapazi anga mafuta onunkhira.**

47 Tsono, ndikukuwuza iwe, machimo ake amene ndi ambiri akhululukidwa, monga chaonetsera chikondi chake chachikulu. Koma iye amene wakhululukidwa zochepa amakonda pang'ono.”

48 Kenaka anati kwa mayiyo, “Machimo ako akhululukidwa.”

49 Alendo enawo anayamba kumanena m'mitima mwawo kuti, “Uyu ndi ndani amene akhululukiranso machimo?”

50 Yesu anati kwa mayiyo, “Chikhulupiriro chako chakupulumutsa. Pita mu mtendere.”

## 8

### *Fanizo la Wofesa*

1 Zitatha izi, Yesu anayendayenda kuchoka mzinda wina kupita wina ndiponso mudzi wina kupita wina, akulalikira Uthenga Wabwino wa ufumu wa Mulungu. Ophunzira ake khumi ndi awiri aja anali naye,

2 komanso akazi ena amene anachiritsidwa ku mizimu yoyipa ndi matenda: Mariya, wotchedwa Magadalena, amene mwa iye munatuluka ziwanda zisanu ndi ziwiri;

3 Yohana mkazi wa Kuza, woyang'anira m'nyumba ya Herode; Suzana; ndi ena ambiri analinso. Akazi awa ankawathandiza ndi chuma chawo.

4 Anthu ambiri ankasonkhana, ndipo pamene anthu ankabwera kwa Yesu kuchokera ku midzi, Iye anawawuza fanizo ili,

5 “Mlimi anapita kukafesa mbewu zake. Akufesa mbewuzo, zina zinagwa m'mbali mwa

njira; zinapondedwa, ndipo mbalame zamlen-galenga zinadya.

<sup>6</sup> Zina zinagwa pa thanthwe, ndipo pamene zinamera, zinafota chifukwa panalibe chinyezi.

<sup>7</sup> Mbewu zina zinagwera pakati pa minga, zinakulira pamodzi ndi mingazo ndipo zinalepheretsa mmerawo kukula.

<sup>8</sup> Mbewu zina zinagwera pa nthaka yabwino. Zinamera ndipo zinabala mowirikiza 100 kuposa zimene zinafesedwa zija.”

Atanena izi, anafuwula kuti, “Amene ali ndi makutu, amve.”

<sup>9</sup> Ophunzira ake anamufunsa tanthauzo lake la fanizolo.

<sup>10</sup> Iye anati, “Kudziwa zinsinsi za ufumu wa Mulungu kwapatsidwa kwa inu, koma kwa ena ndimawayankhula m’mafanizo kuti, “ngakhale akuona, asapenye; ngakhale akumva, asazindikire.”

<sup>11</sup> “Tanthauzo la fanizoli ndi ili: Mbewu ndi mawu a Mulungu.

<sup>12</sup> Mbewu za m’mbali mwa njira ndi anthu amene amamva mawu, ndipo kenaka mdierekezi amabwera ndi kuchotsa mawuwo m’mitima mwawo kuti asakhulupirire ndi kupulumutsidwa.

<sup>13</sup> Mbewu za pa thanthwe ndi anthu amene amalandira mawu mwachimwemwe pamene akumva, koma mawuwo sazika mizu. Iwo amakhulupirira kwa kanthawi, koma pa nthawi ya mayesero, amagwa.

<sup>14</sup> Mbewu zimene zinagwa pakati pa minga zikuyimira anthu amene amamva mawu, koma akamayenda m’njira zawo amatsamwitsidwa

ndi zodandaulitsa za moyo uno, chuma ndi zosangalatsa, ndipo iwo samakhwima.

<sup>15</sup> Koma mbewu za pa nthaka yabwino zikuyimira anthu amene ali ndi mtima woona ndi wabwino, amene amamva mawu nawasunga, ndipo amalimbikira mpaka amabala zipatso.

### *Nyale ndi Choyikapo Chake*

<sup>16</sup> “Palibe amayatsa nyale ndi kuyibisa mu mtsuko kapena kuyika pansu pa bedi. Koma m'malo mwake, amayika pa choyikapo chake, kuti anthu olowamo aone kuwala.

<sup>17</sup> Pakuti palibe kanthu kobisika kamene sikadzawululika, ndipo palibe kanthu kophimbika kamene sikadzadziwika kapena kuonetsedwa poyera.

<sup>18</sup> Choncho ganizirani mozama. Iye amene ali nazo adzapatsidwa zambiri, iye amene alibe, ngakhale chimene akuganiza kuti ali nacho adzalandidwa.”

### *Amayi ndi Abale a Yesu*

<sup>19</sup> Tsopano amayi ndi abale a Yesu anabwera kudzamuona Iye, koma analephera kuti afike pafupi ndi Iye chifukwa cha gulu la anthu.

<sup>20</sup> Wina anamuwuza Iye kuti, “Amayi ndi abale anu ayima kunjira, akufuna kukuonani.”

<sup>21</sup> Yesu anayankha kuti, “Amayi ndi abale anga ndi amene amamva mawu a Mulungu ndi kumachita zimene mawuwo akunena.”

### *Yesu Aletsa Namondwe*

<sup>22</sup> Tsiku lina Yesu anati kwa ophunzira ake, “Tiyeni tiwolokere tsidya lina la nyanja.” Ndipo analowa m'bwato nanyamuka.



<sup>23</sup> Akuwoloka, Iye anagona tulo. Namondwe wamkulu anayamba pa nyanja, ndipo bwatolo linayamba kudzaza ndi madzi ndipo anali pa chiopsezo chachikulu.

<sup>24</sup> Ophunzira anapita ndi kukamudzutsa Iye, nati, “Ambuye, Ambuye, ife tikumira!”

Anadzuka ndipo anadzudzula mphepo ndi madzi owindukawo. Namondwe anasiya, ndipo panali bata.

<sup>25</sup> Iye anafunsa ophunzira ake kuti, “Chikhulupiriro chanu chili kuti?”

Koma pogwidwa ndi mantha ndi kudabwa anafunsana wina ndi mnzake kuti, “Uyu ndi ndani? Iye alamulira ngakhale mphepo ndi madzi, ndipo zimumvera Iye.”

### *Achiritsidwa Munthu Wogwidwa ndi Ziwanda*

<sup>26</sup> Iwo anawolokera ku chigawo cha Gerasa chimene chili tsidya lina la nyanja kuchokera ku Galileya.

<sup>27</sup> Yesu ataponda pa mtunda, anakumana ndi munthu wogwidwa ndi ziwanda wochokera mu mzindawo. Kwa nthawi yayitali munthuyu sanavale zovala kapena kukhala m’nyumba, koma amakhala ku manda.

<sup>28</sup> Iye ataona Yesu, anakuwa nagwa pa mapazi ake akufuwula kwambiri kuti, “Mukufuna chiyani ndi ine, Yesu Mwana wa Mulungu Wammwambamwamba? Ndikupemphani Inu, musandizunze ine!”

<sup>29</sup> Pakuti Yesu analamula mzimu woyipawo kuti utuluke mwa munthuyo. Kawirikawiri umamugwira iye, ndipo ngakhale anali womangidwa

ndi unyolo dzanja ndi mwendo ndi kuti anka-muyang'anira, koma amadula maunyolo akewo ndipo ziwanda zimamutengera kumalo a yekha.

<sup>30</sup> Yesu anamufunsa kuti, **“Dzina lako ndani?”**

Iye anayankha kuti, “Legiyo,” chifukwa ziwanda zambiri zinalowa mwa iye.

<sup>31</sup> Ndipo ziwandazo zimamupempha mobwerezabwereza kuti asazitumize ku dzenje la mdima.

<sup>32</sup> Gulu lalikulu la nkhumba limadya pamenepo m'mbali mwa phiri. Ziwandazo zinamupempha Yesu kuti azilole kuti zikalowe mu nkumbazo ndipo Iye anazilola.

<sup>33</sup> Ziwanda zija zitatuluka mwa munthuyo, zinakalowa mwa nkumbazo, ndipo gulu lonse lo linathamangira ku mtsetse ndi kukalowa m'nyanja ndi kumira.

<sup>34</sup> Oweta nkumbazo ataona zimene zinachitikazo, anathamanga ndi kukanena izi mu mzinda ndi ku madera a ku midzi.

<sup>35</sup> Ndipo anthu anapita kukaona zimene zinachitika. Atafika kwa Yesu, anapeza munthu amene anatulutsidwa ziwanda uja atakhala pa mapazi a Yesu, atavala ndipo ali ndi nzeru zake; ndipo iwo anachita mantha.

<sup>36</sup> Amene anaona izi anawuza anthu mmene munthu wogwidwa ndi ziwandayo anachiritsidwira.

<sup>37</sup> Kenaka anthu onse a ku chigawo cha Gerasa anamupempha Yesu kuti achoke kwa iwo, chifukwa anadzazidwa ndi mantha. Choncho Iye analowa m'bwato nachoka.

<sup>38</sup> Munthu amene anatulutsidwa ziwanda uja, anapempha Yesu kuti apite nawo, koma Yesu anamubweza nati,

<sup>39</sup> **“Bwerera kwanu kafotokoze zimene Mulungu wakuchitira.”** Ndipo munthuyo anachoka ndi kukanena ku mzinda wonsewo zimene Yesu anamuchitira iye.

*Mwana Wamkazi wa Yairo ndi Mayi Wokhudza Chovala cha Yesu*

<sup>40</sup> Yesu atabwerera, gulu lalikulu la anthu linalumlandira, chifukwa onse ankamuyembekezera.

<sup>41</sup> Nthawi yomweyo munthu wotchedwa Yairo, woweruza wa mu sunagoge, anabwera ndi kugwa pa mapazi a Yesu, namupempha Iye kuti apite ku nyumba kwake,

<sup>42</sup> chifukwa mwana wake yekhayo wamkazi, kamtsikana ka zaka khumi ndi ziwiri, kanali pafupi kufa.

Pamene Yesu ankapita gulu la anthu linkamupanikiza.

<sup>43</sup> Ndipo pomwepo panali mayi wina amene ankataya magazi kwa zaka khumi ndi ziwiri, koma panalibe wina akanamuchiritisa.

<sup>44</sup> Iye anafika kumbuyo kwake ndi kukhudza mothera mwa chovala chake, ndipo nthawi yomweyo magazi ake analeka kutuluka.

<sup>45</sup> Yesu anafunsa kuti, **“Wandikhudza ndani?”**

Onse atakana, Petro anati, “Anthu akukupanikizani ndi kukukankhani.”

<sup>46</sup> Koma Yesu anati, **“Wina wandikhudza; ndikudziwa chifukwa mphamvu yachoka mwa Ine.”**

<sup>47</sup> Ndipo mayiyo podziwa kuti sanathe kuchoka wosadziwika, anabwera akunjenjemera ndipo anagwa pa mapazi a Yesu. Pamaso pa anthu onse, anafotokoza chifukwa chimene anamukhudzira Iye ndi mmene iye anachiritsidwira nthawi yomweyo.

<sup>48</sup> Kenaka anati kwa iye, **“Mwana wamkazi, chikhulupiriro chako chakuchiritsa. Pita mu mtendere.”**

<sup>49</sup> Pamene Yesu ankayankhulabe, munthu wina anabwera kuchokera ku nyumba ya Yairo, woweruza wa ku sunagoge uja. Iye anati, **“Mwana wanu wa mkazi wamwalira, musawavutitsenso Aphunzitsiwa.”**

<sup>50</sup> Atamva zimenezi, Yesu anati kwa Yairo, **“Usachite mantha, ingokhulupirira basi ndipo adzachiritsidwa.”**

<sup>51</sup> Iye atafika ku nyumba ya Yairo, sanalole wina aliyense kulowa kupatula Petro, Yohane, ndi Yakobo ndi abambo ndi amayi a mwanayo.

<sup>52</sup> Pa nthawiyi n’kuti anthu onse akubuma ndi kumulirira iye. Yesu anati, **“Lekani kulira, sanafe koma wagona tulo.”**

<sup>53</sup> Iwo anamuseka podziwa kuti anali atamwalira.

<sup>54</sup> Koma Iye anamugwira dzanja lake ndipo anati, **“Mwana wanga, dzuka!”**

<sup>55</sup> Mzimu wake unabwerera, ndipo nthawi yomweyo anayimirira. Kenaka Yesu anawawuza kuti amupatse chakudya.

<sup>56</sup> Makolo ake anadabwa, koma Iye anawalamulira kuti asawuze wina aliyense zimene zinachitikazo.

## 9

*Yesu Atuma Ophunzira ake Khumi ndi Awiri*

<sup>1</sup> Yesu atawayitana khumi ndi awiriwo pamodzi, Iye anawapatsa mphamvu ndi ulamuliro wotulutsa ziwanda zonse ndi kuchiritsa matenda.

<sup>2</sup> Ndipo Iye anawatumiza kukalalikira za ufumu wa Mulungu ndi kukachiritsa odwala.

<sup>3</sup> Iye anawawuza kuti, **“Musatenge kanthu paulendo. Musatenge ndodo, thumba, buledi, ndalama, ndi malaya apadera.**

<sup>4</sup> **Nyumba iliyonse imene mulowa, mukhale momwemo kufikira mutachoka mu mzindawo.**

<sup>5</sup> **Ngati anthu sakulandirani, sasani fumbi la kumapazi anu pomwe mukuchoka mu mzinda wawo ngati umboni owatsutsa.”**

<sup>6</sup> Ndipo iwo ananyamuka napita, mudzi ndi mudzi, kulalikira Uthenga Wabwino ndi kuchiritsa anthu paliponse.

<sup>7</sup> Tsopano Herode olamulirayo anamva zonse zimachitikazi. Ndipo iye anavutika kwambiri chifukwa ena amati Yohane waukitsidwa kwa akufa,

<sup>8</sup> ena amati Eliya waonekera, ndipo ena anatinso mmodzi wa aneneri akalekale waukanso.

<sup>9</sup> Koma Herode anati, “Ine ndinamudula mutu Yohane. Nanga uyu ndani amene ndikumva zinthu zotere za Iye?” Ndipo iye anayesetsa kuti amuone Iye.

*Yesu Adyetsa Anthu 5,000*

10 Atumwi atabwerera, anamuwuzwa Yesu zimene anachita. Kenaka Iye anawatenga napita kwa okha ku mudzi wa Betisaida.

11 Koma gulu la anthu linadziwa ndipo anamutsatira. Iye anawalandira ndi kuyankhula nawo za ufumu wa Mulungu, ndi kuchiritisa amene amafuna machiritso.

12 Chakumadzulo dzuwa litapita, khumi ndi awiriwo anabwera kwa Iye ndipo anati, “Uzani gulu la anthuli lichoke kuti apite ku midzi yotizungulira ndi madera a ku mudzi kuti akapeze chakudya ndi pogona, chifukwa kuno ndi kuthengo.”

13 Iye anayankha kuti, **“Apatsemi chakudya kuti adye.”**

Iwo anayankha kuti, “Ife tili ndi malofu a buledi asanu okha ndi nsomba ziwiri, pokhapokha titapita kukagula chakudya cha gulu la anthu onsewa.”

14 (Pamenepo panali amuna pafupifupi 5,000).

Koma Iye anati kwa ophunzira ake, **“Ak-hazikeni pansu m’magulu a anthu pafupifupi makumi asanu.”**

15 Ophunzira ake anachita zomwezo ndipo aliyense anakhala pansu.

16 Atatenga malofu a buledi asanu ndi nsomba ziwiri zija anayang’ana kumwamba, nayamika ndipo anazigawa. Kenaka anazipereka kwa ophunzira ake kuti azipereke kwa anthu.

17 Onse anadya nakhuta, ndipo ophunzira ake anatolera madengu khumi ndi awiri odzaza ndi nyenyiswa zomwe zinatsala.

*Petro Avomereza Khristu*

18 Nthawi ina pamene Yesu amapemphera malo a yekha ali ndi ophunzira ake, Iye anawafunsa kuti, **“Kodi anthu amati Ine ndine yani?”**

19 Iwo anayankha kuti, “Ena amati Yohane M’batizi; ena amati Eliya; ndipo enanso amati mmodzi wa aneneri akalekale waukansa.”

20 Iye anafunsa kuti, **“Koma nanga inu mumati Ine ndine yani?”**

Petro anayankha kuti, “Mpulumutsi wolonjezedwa uja wa Mulungu.”

### *Yesu Aneneratu za Imfa yake*

21 Yesu anawachenjeza kwambiri kuti asawuze wina aliyense za izi.

22 Ndipo Iye anati, **“Mwana wa Munthu ayenera kuzunzika kwambiri ndi kukanidwa ndi akulu a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo, Iye ayenera kuphedwa ndipo tsiku lachitatu adzauka kwa akufa.”**

23 Ndipo Iye anawuza onse kuti, **“Ngati wina aliyense akufuna kutsata Ine, ayenera kudzikana yekha ndi kusenya mtanda wake tsiku ndi tsiku n’kumanditsata Ine.**

24 Popeza aliyense amene akufuna kupulumutsa moyo wake adzawutaya, koma aliyense amene adzataya moyo wake chifukwa cha Ine adzawupulumutsa.

25 **Kodi chabwino ndi chiti kwa munthu, kupata zonse zapansi pano, koma ndi kutaya moyo wake kapena kudziwononga iye mwini?**

26 **Ngati wina aliyense achita nane manyazi ndi ndiponso mawu anga, Mwana wa Munthu adzachita naye manyazi pamene adzabwera mu**

ulemerero wake ndi mu ulemerero wa Atate ndi angelo oyera.

<sup>27</sup> Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti ena mwa inu amene mwayima pano simudzalawa imfa musanaone ufumu wa Mulungu.”

*Maonekedwe a Ulemerero wa Yesu pa Phiri*

<sup>28</sup> Patatha pafupifupi masiku asanu ndi atatu Yesu atanena izi, Iye anatenga Petro, Yohane ndi Yakobo ndi kukwera ku phiri kukapemphera.

<sup>29</sup> Pamene Iye ankapemphera, maonekedwe a nkhope yake, ndi zovala zake zinawala monyez-imira kwambiri.

<sup>30</sup> Anthu awiri, Mose ndi Eliya,

<sup>31</sup> anaonekera mu ulemerero opambana akuyankhulana ndi Yesu. Iwo amayankhulana za kuchoka kwake, kumene Iye anali pafupi kukakwaniritsa ku Yerusalemu.

<sup>32</sup> Petro ndi anzake anali ndi tulo tambiri, koma atadzuka, iwo anaona ulemerero wake ndi anthu awiri atayima pamodzi ndi Iye.

<sup>33</sup> Pamene anthuwo ankamusiya Yesu, Petro anati kwa Iye, “Ambuye, ndi chabwino kwa ife kuti tikhale pano. Tiloleni kuti timange misasa itatu, umodzi wanu, umodzi wa Mose ndi umodzi wa Eliya.” (Iye sanadziwe chimene amayankhula).

<sup>34</sup> Pamene Iye ankayankhula, mtambo unaonekera ndi kuwaphimba iwo, ndipo anachita mantha pamene mtambowo unawakuta.

<sup>35</sup> Mawu anachokera mu mtambomo nati, “Uyu ndi Mwana wanga amene ndamusankha; mumvereni Iye.”



<sup>36</sup> Atamveka mawuwa, anaona kuti Yesu anali yekha. Ophunzirawo anazisunga izi mwa iwo okha ndipo sanawuze wina aliyense pa nthawiyi za zomwe iwo anazona.

*Kuchiritsidwa kwa Mwana Wogwidwa ndi Chiwanda*

<sup>37</sup> Mmawa mwake, akutsika ku phiri, anthu ambiri anakumana naye.

<sup>38</sup> Munthu wina m'gulu la anthulo anayitana kuti, “Aphunzitsi, ndikupemphani kuti muone mwana wangayu, pakuti ndi mmodzi yekhayu.

<sup>39</sup> Chiwanda chikamugwira amafuwula mwadzidzidzi; chimamugwedeza kolimba mpaka kutuluka thovu kukamwa. Sichimusiya ndipo chikumuwononga.

<sup>40</sup> Ine ndinapempha ophunzira anu kuti achitulutse, koma alephera.”

<sup>41</sup> Yesu anayankha kuti, “Haa! Anthu osakhulupirira ndi m'bado wokhota. Kodi Ine ndidzakhala nanu nthawi yayitali yotani ndi kukupirirani? Bweretsa mwana wako kuno.”

<sup>42</sup> Ngakhale pamene mnyamata amabwera kwa Yesu, chiwandacho chinamugwetsa pansi ndi kumugwedeza. Koma Yesu anadzudzula mzimu woyipawo nachiritsa mwa mnyamatayo ndi kumuperekanso kwa abambo ake.

<sup>43</sup> Ndipo iwo onse anadabwa ndi ukulu wa Mulungu.

*Yesu Abwereza Kunena za Imfa yake*

Aliyense akudabwa ndi zimene Yesu anachita, Iyeyo anati kwa ophunzira ake,

44 “Tamvetsetsani zimene ndikufuna kukuwuzani: Mwana wa Munthu akupita kukaperekedwa m’manja mwa anthu.”

45 Koma iwo sanazindikire zimene amatanthauza. Izi zinawadabwitsa kotero sanathe kuzimvetisa ndipo anaopa kumufunsa.

### *Wamkulu Ndani?*

46 Mkangano unayambika pakati pa ophunzira wa kuti wamkulu koposa akanakhala ndani mwa iwo.

47 Yesu podziwa maganizo awo, anatenga kamwana nakayimika pambali pake.

48 Ndipo Iye anawawuza kuti, “Aliyense wolandira bwino kamwana aka m’dzina langa, ndiye kuti akulandiranso bwino Ine; ndipo aliyense wolandira bwino Ine, ndiye kuti akulandiranso bwino amene anandituma Ine. Pakuti amene ndi wamng’ono pakati panu, ndiye amene ali wamkulu koposa.”

49 Yohane anati, “Ambuye, ife tinaona munthu akutulutsa ziwanda m’dzina lanu ndipo tinayesa kumuletsa, chifukwa iyeyo si mmodzi wa ife.”

50 Yesu anati, “Wosamuletsa, pakuti amene satsutsana nanu ali mbali yanu.”

### *A Samariya Akana Yesu*

51 Nthawi itayandikira yoti Iye atengedwe kupita kumwamba, Yesu anatsimikiza zopita ku Yerusalemu,

52 ndipo anatuma nthumwi kuti zitsogole. Iwo anapita m’mudzi wa Asamariya kuti akonzekere kumulandira,

53 koma anthu kumeneko sanamulandire chifukwa Iye ankapita ku Yerusalemu.

<sup>54</sup> Ophunzira awa, Yohane ndi Yakobo ataona zimenezi, anafunsa kuti, “Ambuye, kodi mukufuna ife tiyitane moto kuchokera kumwamba kuti uwawononge?”

<sup>55</sup> Koma Yesu anatembenuka ndi kuwadzudzula,

<sup>56</sup> ndipo iwo anapita ku mudzi wina.

### *Kutsatira Yesu*

<sup>57</sup> Pamene iwo an kayenda mu msewu, munthu wina anati kwa Iye, “Inu ndikutsatirani kulikonse kumene mudzapita.”

<sup>58</sup> Yesu anayankha kuti, “Nkhandwe zili ndi mapanga ake, mbalame zili ndi zisa zake, koma Mwana wa Munthu alibe malo wogonekapo mutu wake.”

<sup>59</sup> Iye anati kwa wina, “Nditsate Ine.”

Koma munthuyo anayankha kuti, “Ambuye, choyamba loleni ndipite kuti ndikayike maliro a abambo anga.”

<sup>60</sup> Yesu anati kwa iye, “Aleke akufa ayikane akufa okhaokha, koma iwe pita ukalalikire ufumu wa Mulungu.”

<sup>61</sup> Koma winanso anati, “Ine ndidzakutsatani Ambuye; koma choyamba ndiloleni ndibwerere kuti ndikatsanzikane nalo banja langa.”

<sup>62</sup> Yesu anayankha kuti, “Munthu amene akulima ndi khasu lokokedwa n’kumayang’ana m’mbuyo, si woyenera kugwira ntchito mu ufumu wa Mulungu.”

## 10

### *Yesu Atuma Ophunzira 72*

<sup>1</sup> Zitatha izi Ambuye anasankha enanso 72 ndi kuwatumiza awiriawiri patsogolo pake ku mzinda uliwonse ndi kumalo kumene Iye anat-sala pang'ono kupitako.

<sup>2</sup> Iye anawawuza kuti, “Zokolola ndi zambiri, koma ogwira ntchito ndi ochepa. Pemphani Ambuye wa zokolola, kuti atumize antchito ku munda wake wa zokolola.

<sup>3</sup> Pitani! Ine ndikukutumizani ngati nkhosa pakati pa mimbulu.

<sup>4</sup> Musatenge chikwama kapena thumba kapena nsapato; ndipo musalonjere wina aliyense pa njira.

<sup>5</sup> “Mukamalowa m’nyumba, poyamba nenani kuti, ‘Mtendere pa nyumba ino.’

<sup>6</sup> Ngati m’nyumbamo muli munthu wofuna mtendere, mtendere wanuwo udzakhala pa iyeyo; ngati mulibemo, mtendere wanuwo udz-abwerera kwa inu.

<sup>7</sup> Khalani m’nyumba yomweyo, idyani ndi kumwa chilichonse chimene akupatsani, pakuti wantchito ayenera kulandira malipiro ake. Musachoke kumene mwafikirako ndi kupita ku nyumba zina.

<sup>8</sup> “Mukamalowa m’mudzi, ndi kulandiridwa, idyani chilichonse akukonzerani.

<sup>9</sup> Chiritsani odwala amene ali kumeneko ndipo muwawuze kuti, ‘Ufumu wa Mulungu wayandikira.’

<sup>10</sup> Koma mukalowa m’mudzi ndipo osalandiridwa bwino, kapiteni ku misewu m’mudzimo n’kukanena kuti,

11 ‘Tikukusansirani ngakhale fumbi la m’udzi wanuwu limene lamamatira ku mapazi athuwa. Komabe dziwani izi: Ufumu wa Mulungu wayandikira.’

12 Ine ndikuwuzani kuti adzachita chifundo polanga Sodomu pa tsikulo kusiyana ndi mudziwo.

13 “Ndiwe watsoka, iwe Korazini! Ndiwe watsoka, iwe Betisaida! Kukanakhala kuti zod-abwitsa zimene zinachitika mwa inu zinachitika ku Turo ndi Sidoni, iwo akanatembenuka mtima kale lomwe, atavala ziguduli ndi kudzola phulusa.

14 Koma adzachita chifundo polanga Turo ndi Sidoni kusiyana ndi inu.

15 Kodi iwe Kaperenawo, adzakukweza mpaka kumwamba? Ayi, adzakutsitsa mpaka ku Malo a anthu akufa.

16 “Womvera inu, akumvera Ine; wokana inu, akukana Ine. Ndipo wokana Ine; akukana Iye amene anandituma Ine.”

17 Anthu 72 aja anabwerera ndi chimwemwe ndipo anati, “Ambuye, ngakhale ziwanda zinatigonjera ife m’dzina lanu.”

18 Iye anayankha kuti, “Ndinaona Satana akugwa kuchokera kumwamba ngati mphenzi.

19 Ine ndakupatsani ulamuliro woponda njoka ndi zinkhanira, ndi kugonjetsa mphamvu zonse za mdani; palibe chimene chidzakupwetekani.

20 Komabe musakondwere chifukwa mizimu yoyipa inakugonjerani, koma kondwerani chifukwa mayina anu analembedwa kumwamba.”

21 Nthawi imeneyo Mzimu Woyera anadzaza Yesu ndi chimwemwe ndipo anati, “Ine ndikule-

mekeza Inu, Atate Ambuye a kumwamba ndi dziko lapansi, chifukwa mwawabisira anthu anzeru ndi ophunzira zinthu izi ndipo mwaziwulula kwa ana aang'ono. Inde, Atate, pakuti munachita zimenezi mwachifuniro chanu.

<sup>22</sup> “Atate anga anapereka zinthu zonse m’manja mwanga. Palibe amene amadziwa Mwana kupatula Atate yekha, ndipo palibe amene amadziwa Atate kupatula Mwana yekha, ndiponso amene Mwanayo akufuna kumuwululira.”

<sup>23</sup> Kenaka anatembenukira kwa ophunzira ake nawawuza iwo okha kuti, “Ndi odala maso amene akuona zimene mukuonazi.

<sup>24</sup> Pakuti kunena zoonā aneneri ambiri ndi mafumu anafunitsitsa kuona zimene mukuonazi koma sanazione, ndi kumva zimene mukumvazi koma sanazimve.”

### *Fanizo la Msamariya Wachifundo*

<sup>25</sup> Nthawi ina katswiri wa malamulo anayimirira kuti ayese Yesu. Iye anati, “Aphunzitsi, ndichite chiyani kuti ndikhale ndi moyo wosatha?”

<sup>26</sup> Yesu anayankha kuti, “Mwalembedwa chiyani m’Malamulo, ndipo iwe umawerenga zotani?”

<sup>27</sup> Iye anayankha kuti, “Uzikonda Yehova Mulungu wako ndi mtima wako wonse, ndi moyo wako wonse, ndi mphamvu zako zonse ndi nzeru zako zonse, ndi kukonda mnansi wako monga iwe mwini.”

<sup>28</sup> Yesu anayankha kuti, “Iwe wayankha bwino, chita zimenezi ndipo udzakhala ndi moyo.”

<sup>29</sup> Koma iye anafuna kudzilungamitsa yekha, ndipo anamufunsanso Yesu kuti, “Kodi mnansi wanga ndani?”

<sup>30</sup> Yesu pomuyankha anati, “Munthu wina ankatsikira ku Yeriko kuchokera ku Yerusalemu. Pa njira anavulazidwa ndi achifwamba. Anamuvula zovala zake, namumenya ndi kuthawa, namusiya ali pafupi kufa.

<sup>31</sup> Wansembe ankapita pa njira yomweyo, ndipo ataona munthuyo, analambalala.

<sup>32</sup> Chimodzimodzinso, Mlevi wina pamene anafika pa malopo ndi kumuona, analambalalanso.

<sup>33</sup> Koma Msamariya wina, ali pa ulendo wake, anafika pamene panali munthuyo; ndipo atamuona, anamva naye chisoni.

<sup>34</sup> Anapita panali munthu wovulalayo, nathira mafuta ndi vinyo pa zilonda zake, n’kuzimanga. Kenaka anamukweza pa bulu wake, napita naye ku nyumba ya alendo, namusamalira.

<sup>35</sup> Mmawa mwake anatenga ndalama ziwiri zasiliva nazipereka kwa woyang’anira nyumbayo, nati, ‘Musamalireni munthuyu, ndipo pobwera ndidzakubwezerani zonse zimene mugwiritse ntchito.’

<sup>36</sup> “Kodi ukuganiza ndi ndani mwa atatuwa, amene anali mnansi wa munthu amene anavulazidwa ndi achifwambawo?”

<sup>37</sup> Katswiri wa Malamulo uja anayankha kuti, “Amene anamuchitira chifundo.”

Yesu anamuwuzwa kuti, “Pita, uzikachita chimodzimodzi.”

*Marita ndi Mariya*

<sup>38</sup> Yesu ndi ophunzira ake akuyenda, anafika pa mudzi kumene mayi wotchedwa Marita anamulandira Iye m’nyumba mwake.

<sup>39</sup> Mayiyu anali ndi mchemwali wake wotchedwa Mariya, amene anakhala pa mapazi a Yesu kumverera zimene Iye ankanena.

<sup>40</sup> Koma Marita anatanganidwa ndi zokonzekera zonse zimene zimayenera kuchitika. Iye anabwera kwa Yesu namufunsa kuti, “Ambuye, kodi simusamala kuti mchemwali wanga wandisiya kuti ndichite ntchito yonse ndekha? Muwuzeni andithandize!”

<sup>41</sup> Ambuye anati, “Marita, Marita, ukudaula ndi kuvutika ndi zinthu zambiri,

<sup>42</sup> koma chofunika n’chimodzi chokha. Mariya wasankha chinthu chabwino, ndipo palibe angamulande chimenechi.”

## 11

### *Yesu Aphunzitsa za ku Pemphera*

<sup>1</sup> Tsiku lina Yesu amapemphera pamalo ena. Atamaliza, mmodzi wa ophunzira ake anati kwa Iye, “Ambuye tiphunzitseni kupemphera, monga momwe Yohane anaphunzitsira ophunzira ake.”

<sup>2</sup> Yesu anawawuza kuti, “Pamene mukupemphera muzinena kuti:

“Atate,  
dzina lanu lilemekezedwe,  
ufumu wanu ubwere.

<sup>3</sup> Mutipatse chakudya chathu chalero,

<sup>4</sup> mutikhulukire machimo athu,  
monga ifenso timakhulukira aliyense  
amene watilakwira.



Ndipo musalole kuti tigwe m'mayesero.' ”

5 Kenaka anawawuza kuti, “Tiyerekeze: Mmodzi mwa inu atakhala ndi bwenzi lake, ndipo iye n'kupita ku nyumba yake pakati pa usiku, nakanena kuti, 'Mnzanga, bwereke malofu atatu abuledi,

6 chifukwa ndalandira bwenzi langa amene ali pa ulendo ndipo ine ndiliba choti ndimupatse.’

7 “Ndipo yerekezani kuti amene ali m'nyumbamo ndi kuyankha kuti, 'Usandivutitse ine, ndatseka kale chitseko, ndipo ine ndi ana anga tagona. Ine sindingadzukenso kuti ndidzakupatse.’

8 Ine ndikukuwuzani kuti adzadzuka ndi kumupatsa bulediyo, osati chifukwa ndi bwenzi lake, koma chifukwa cha liwuma la munthu wopemphayo, ndipo kudzamupatsa zonse zimene akuzifuna.

9 “Choncho Ine ndikunena kwa inu kuti: Pemphani ndipo adzakupatsani. Funafunani ndipo mudzapeza. Gogodani ndipo adzakutsekulirani.

10 Pakuti aliyense amene amapempha amalandira. Munthu amene amafunafuna amapeza. Iye amene amagogoda amamutsekulira.

11 “Ndani mwa inu abambo, kodi mwana wanu atapempha nsomba, m'malo mwake mungamupatse njoka?

12 Kapena atapempha dzira, kodi mungamupatse chinkhanira?

13 Tsono ngati inu, anthu oyipa, mumadziwa kupereka mphatso zabwino kwa ana anu, koposa kotani Atate anu akumwamba, angalephere

**bwanji kupereka Mzimu Woyera kwa amene awapempha!”**

*Yesu ndi Bezebabu*

<sup>14</sup> Yesu amatulutsa chiwanda chimene chinali chosayankhula. Chiwandacho chitatuluka, munthu wosayankhulayo anayankhula, ndipo gulu la anthu linadabwa.

<sup>15</sup> Koma ena mwa iwo anati, “Iye akutulutsa ziwanda ndi mphamvu ya Bezebabu mfumu ya ziwanda.”

<sup>16</sup> Ena anamuyesa pomufunsa chizindikiro chochokera kumwamba.

<sup>17</sup> Yesu anadziwa maganizo awo ndipo anawawuza kuti, **“Ufumu uliwonse wogawikana udzawonongeka, ndipo nyumba yogawikana idzapasuka.**

<sup>18</sup> Ngati Satana adziwukira yekha, ufumu wake ungalimbe bwanji? Ine ndikunena izi chifukwa inu mukuti Ine ndimatulutsa ziwanda ndi mphamvu ya Bezebabu.

<sup>19</sup> Tsopano ngati Ine ndimatulutsa ziwanda ndi mphamvu ya Bezebabu, nanga ophunzira anu amazitulutsa ndi mphamvu ya ndani? Choncho, iwowo ndiye adzakhala oweruza anu.

<sup>20</sup> Koma ngati ndimatulutsa ziwanda ndi mphamvu ya Mulungu, ndiye kuti ufumu wa Mulungu wafika pakati panu.

<sup>21</sup> “Munthu wamphamvu, amene ali ndi zida, akamalondera nyumba yake, katundu wake amatetezedwa.

<sup>22</sup> Koma pakabwera wina wamphamvu zoposa namugonjetsa, amalanda zida zimene munthuyo amazidalirazo ndi kugawa katundu wake.

23 “Munthu amene sali mbali yanga ndi wotsut-sana nane. Ndipo wosandithandiza kusonkhan-itsa, ameneyo ndi womwaza.

### *Za Mzimu Woyipa*

24 “Mzimu woyipa ukatuluka mwa munthu, umakayendayenda ku malo owuma, kufunafuna malo opumulirako ndipo suwapeza. Kenaka umati, ‘Ndibwerera ku nyumba kwanga kumene ndachokera.’

25 Ukafika umapeza m’nyumba mosesedwa bwino ndi mokonza.

26 Pamenepo umakatenga mizimu ina isanu ndi iwiri yoyipa kwambiri kuposa iwowo ndipo imakalowa ndi kukhala m’menemo. Ndipo makhalidwe otsiriza a munthuyo amakhala oyipa kuposa oyamba aja.”

### *Munthu Wodala*

27 Pamene Yesu ankanena zonsezi, mayi wina m’gulu la anthuwo anafuwula nati, “Ndi wodala amayi amene anakubalani ndi kukulerani!”

28 Koma Yesu anayankha kuti, “**Odala ndi amene amamva mawu a Mulungu ndi kuwasunga.**”

### *Chizindikiro cha Yona*

29 Pamene gulu la anthu limachuluka, Yesu anati, “Uno ndi m’bado oyipa. Umafuna kuona chizindikiro chodabwitsa. Koma sadzachiona kupatula chizindikiro chija cha Yona.

30 Monga Yona uja anali chizindikiro kwa anthu ku Ninive, momwemonso Mwana wa Munthu adzakhala chizindikiro kwa anthu a m’bado uno.

<sup>31</sup> Mfumu yayikazi yakummwera idzayimirira tsiku lachiweruzo pamodzi ndi anthu a m'bado uno ndipo idzawatsutsa, chifukwa iyo inachokera kumapeto a dziko lapansi kudzamva nzeru za Solomoni. Ndipo tsopano pano pali wina woposa Solomoni.

<sup>32</sup> Anthu a ku Ninive adzayimirira tsiku lachiweruzo pamodzi ndi m'bado uno ndipo adzawatsutsa, pakuti anatembenuka mtima ndi ulali wa Yona. Ndipo tsopano pano pali wina woposa Yona.

### *Nyale ndi Thupi*

<sup>33</sup> “Palibe amene amayatsa nyale ndi kuyiika pa malo poti sionekera, kapena pansa pa mtsuko. M'malo mwake amayika pa choyikapo chake, kuti iwo amene akulowamo aone kuwunika.

<sup>34</sup> Diso lanu ndi nyale ya thupi lanu. Pamene maso anu ali bwino, thupi lanu lonse limadzaza ndi kuwunika. Koma ngati ali oyipa, thupi lanunso ndi lodzaza ndi mdima.

<sup>35</sup> Onetsetsani tsono, kuti kuwunika kuli mwa inu si mdima.

<sup>36</sup> Choncho, ngati thupi lanu lonse ndi lodzaza ndi kuwunika, ndiye kuti palibe dera lina lili mdima, lonselo lidzakhala kuwunika, monga momwe kuwunika kwa nyale kumakuwalirani.”

### *Tsoka la Afarisi ndi Alembi Amalamulo*

<sup>37</sup> Yesu atamaliza kuyankhula, Mfarisi wina anamuyitana kuti akadye naye. Tsono Yesu analowa m'nyumba ndi kukhala podyera.

38 Mfarisiyo anadabwa atazindikira kuti Yesu anayamba kudya wosatsata mwambo wawo wakasambidwe ka m’manja.

39 Kenaka Ambuye anamuwuzwa kuti, “Inu Afarisi mumatsuka kunja kwa chikho ndi mbale, koma m’kati mwanu ndi modzaza ndi kudzikonda ndi zoyipa.

40 Anthu opusa inu! Kodi amene anapanga zam’kati sanapangenso zakunja?

41 Koma popereka kwa osauka, perekani chimene chili m’kati ndipo chilichonse chidzakhala choyera.

42 “Tsoka kwa inu Afarisi, chifukwa mumapereka kwa Mulungu chakhumi cha timbewu tonunkhira, ndi timbewu tokometsera chakudya ndi mbewu zina zonse za m’munda, koma mumakana chilungamo ndi chikondi cha Mulungu. Mumayenera kuchita zomalizirazi osalekanso kuchita zoyambazi.

43 “Tsoka kwa inu Afarisi, chifukwa mumakonda mipando yofunika kwambiri m’masunagoge ndi malonje m’malo a pa msika.

44 “Tsoka kwa inu Afarisi, chifukwa muli ngati manda osawaka, amene anthu amangoyendapo, osawadziwa.”

45 Mmodzi mwa akatswiri a Malamulo anamuyankha Iye nati, “Aphunzitsi, pamene mukunena zinthu izi, mukutinyoza ifenso?”

46 Yesu anayankha kuti, “Tsoka kwa in-unso akatswiri a Malamulo chifukwa mu-mawalemetsa anthu ndi mtolo umene iwo sangathe kunyamula, ndipo inu eni ake simutenga chala chanu kuti muwathandize.

47 “Tsoka kwa inu, chifukwa mumawaka manda a aneneri, komatu ndi makolo anu amene anawapha.

48 Tsono potero mumachitira umboni za zimene makolo anu anachita. Anapha aneneri, ndipo inu mumawaka manda awo.

49 Chifukwa cha ichi, Mulungu mu nzeru zake anati, ‘Ine ndidzawatumizira aneneri ndi atumwi, ena mwa iwo adzawapha ndipo ena adzawazunza.’

50 Choncho m’bado uwu udzasenza magazi a aneneri onse amene anakhetsedwa kuyambira pachiyambi cha dziko,

51 kuyambira magazi a Abele kufikira magazi a Zakariya amene anaphedwa pakati pa guwa lansembe ndi malo opatulika. Inde, Ine ndikuwuzani inu, m’bado uno udzasenza zonzezi.

52 “Tsoka kwa inu akatswiri a Malamulo, chifukwa mwachotsa kiyi wachidziwitso inu eni akenu musanalowemo, ndipo mwatsekerezanso iwo amene amalowa.”

53 Pamene Yesu anachokamo, Afarisi ndi aphunzitsi a Malamulo anayamba kumamut-sutsa koopsa ndi kumupanikiza ndi mafunso,

54 pofuna kumukola muchina chilichonse chimene Iye angayankhule.

## 12

### *Chenjezo ndi Chilimbikitsa*

1 Nthawi yomweyo, anthu miyandamiyanda atasonkhana, ndi kumapondanapondana, Yesu anayamba kuyankhula poyamba kwa ophunzira

ake, nati, “Chenjereni ndi yisiti wa Afarisi, amene ndi chinyengo.

<sup>2</sup> Palibe chinthu chophimbika chimene sichidzawululika, kapena chobisika chimene sichidzadziwika.

<sup>3</sup> Chimene mwanena mu mdima chidzamveka dzuwa likuwala, ndipo zimene mwanong’ona m’khutu m’chipinda cham’kati, zidzayankhulidwa pa denga la nyumba.

<sup>4</sup> “Ine ndikuwuzani, abwenzi anga, musachite mantha ndi amene amapha thupi chifukwa akatero sangachitenso kanthu.

<sup>5</sup> Koma Ine ndidzakuonetsani amene muyenera kumuopa: Wopani Iye, amene pambuyo pakupha thupi, ali ndi mphamvu yakukuponyani ku gehena. Inde, Ine ndikuwuzani, muopeni Iye.

<sup>6</sup> Kodi atimba asanu samagulidwa ndi ndalama ziwiri? Ngakhale zili chomwecho palibe imodzi ya izo imene imayiwalika ndi Mulungu.

<sup>7</sup> Ndithudi, tsitsi lonse la m’mutu mwanu ndi lowerengedwa. Musachite mantha; inu ndi oposa kwambiri mpheta zambiri.

<sup>8</sup> “Ine ndikukuwuzwa kuti, aliyense amene avomereza Ine pamaso pa anthu, Mwana wa Munthu adzamuvomerezanso pamaso pa angelo a Mulungu.

<sup>9</sup> Koma iye amene andikana Ine pamaso pa anthu adzakanidwanso pamaso pa angelo a Mulungu.

<sup>10</sup> Ndipo aliyense amene ayankhulira Mwana wa Munthu mawu oyipa adzakhululukidwa,

koma iye wochitira mwano Mzimu Woyera sadzakhululukidwa.

<sup>11</sup> “Akadzakutengerani ku masunagoge pamaso pa oweruza ndi a maulamuliro, musadere nkhawa mmene mudzadzitchinjirizire nokha kapena chimene mudzayankhule,

<sup>12</sup> pakuti Mzimu Woyera nthawi imeneyo adzakuphunzitsani zoyenera kunena.”

*Fanizo la Munthu Wachuma Wopusa*

<sup>13</sup> Munthu wina m’gulu la anthu anati kwa Iye, “Aphunzitsi, muwuzeni m’bale wanga andigawireko chuma chamasiye.”

<sup>14</sup> Yesu anayankha kuti, “Munthu iwe, ndani anandiyika Ine kukhala woweruza kapena wogawa chuma pakati panu?”

<sup>15</sup> Kenaka Iye anawawuza kuti, “Chenjerani! Khalani tcheru ndi makhalidwe onse adyera; moyo wa munthu sukhalachifukwa cha kuchuluka kwa zimene ali nazo.”

<sup>16</sup> Ndipo Iye anawawuza fanizo ili, “Munda wa munthu wina wachuma unabereka kwambiri.

<sup>17</sup> Iye anaganiza kuti, ‘Ndichite chiyani? Ndilibemalo osungiramo mbewu zanga.’

<sup>18</sup> “Ndipo Iye anati, ichi ndi chimene ndidzachite: Ndidzaphwasula nkhokwe zanga zonse ndi kumanga zokulirapo, ndipo ndidzasungira m’menemo mbewu ndi katundu.

<sup>19</sup> Ndipo ndidzawuza moyo wanga kuti, ‘Uli nazo zinthu zabwino zambiri zimene zikhalepo zaka zambiri, usapupulume; idya, imwa ndi kukondwera.’”

<sup>20</sup> “Koma Mulungu anati kwa iye, ‘Iwe wopusa! Usiku womwe uno moyo wako udzachotsedwa



kwa iwe, ndipo ndi ndani amene adzatenge zimene iwe wadzikonzera?’

<sup>21</sup> “Umu ndi mmene zidzakhaliye ndi aliyense amene amadziwunjikira chuma, koma si wachuma pamaso pa Mulungu.”

### *Musadere Nkhawa*

<sup>22</sup> Kenaka Yesu anati kwa ophunzira ake, “Choncho Ine ndikuwuzani kuti musadere nkhawa za moyo wanu, zimene mudzadya; kapena za thupi lanu, zimene mudzavala.

<sup>23</sup> Moyo uposa chakudya, ndi thupi liposa chovala.

<sup>24</sup> Taonani makwangwala: iwo safesa kapena kukolola, alibe nyumba zosungamo zinthu kapena nkhokwe; komabe, Mulungu amawadyetsa. Koposa kotani inu amene ndi ofunikira kuposa mbalame.

<sup>25</sup> Ndi ndani wa inu akhoza kuwonjeza ora pa moyo wake chifukwa cha kudandaula?

<sup>26</sup> Popeza simungathe kuchita kanthu kakang’ono aka, n’chifukwa chiyani mumadandaula ndi zinazi?

<sup>27</sup> “Taonani mmene maluwa amakulira. Iwo sagwira ntchito kapena kusoka zovala. Koma Ine ndikuwuzani kuti, ngakhale Solomoni muulemelero wake wonse sanavalepo ngati limodzi la awa.

<sup>28</sup> Ngati umu ndi mmene Mulungu amavekera udzu wakuthengo, umene lero ulipo ndipo mawa uponyedwa pa moto, nanga Iye adzakuvekani inu motani. Haa! Inu achikhulupiriro chochepa!

29 Ndipo musayike mtima wanu pa zimene mudzadye kapena kumwa; musade nazo nkhawa.

30 Pakuti anthu akunja amathamanga kufunafuna zinthu zotere, ndipo Atate amadziwa kuti mumazifuna zimenezi.

31 Koma funafunani ufumu wake, ndipo mudzapatsidwa zonsezi.

### *Chuma cha Kumwamba*

32 “Musachite mantha, inu kagulu kankhosa, pakuti zinakondweretsa Atate anu kuti akupatseni ufumu.

33 Gulitsani zonse zimene muli nazo, ndipo ndalama zake mupereke kwa osauka. Dzipezereni zikwama zandalama zimene sizidzatha, ndi kudzikundikira chuma chomwe sichidzatha kumwamba, kumene mbala sizingafikeko, ndipo dzimbiri silingawononge.

34 Popeza kumene kuli chuma chanu, mtima wanunso udzakhala komweko.”

### *Kukhala a Atcheru*

35 “Khalani okonzekeratu ndipo nyale zanu ziziyaka,

36 ngati anthu oyembekezera kubwera kwa mbuye wawo kuchokera kuphwando la ukwati, kuti pamene afika ndi kugogoda akhoza nthawi yomweyo kumutsekulira chitseko.

37 Zidzakhala bwino kwa antchitowo amene mbuye wawo pobwera adzawapeze akudikira. Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti adzakonzekera kuwatumikira, adzakhala nawo pa tebulo ndipo adzabwera ndi kuwatumikira.

<sup>38</sup> Zidzakhala bwino kwa antchitowo amene mbuye wawo adzawapeze ali okonzeka, ngakhale iye atabwera pa ora lachiwiri kapena lachitatu usiku.

<sup>39</sup> Koma zindikirani izi: Ngati mwini nyumba akanadziwa ora limene mbala ibwera, sakanalola kuti nyumba yake ithyoledwe.

<sup>40</sup> Inunso muyenera kukhala okonzeka, chifukwa Mwana wa Munthu adzabwera pa ora limene simukumuyembekezera Iye.”

*Wantchito                      Wokhulupirika                      ndi  
Wosakhulupirika*

<sup>41</sup> Petro anafunsa kuti, “Kodi mukunena fani-zoli kwa ife, kapena kwa aliyense?”

<sup>42</sup> Ambuye anayankha kuti, “Kodi tsono woyang’anira wokhulupirika ndi wanzeru ndani? Kodi ndi amene mbuye wake wamuyika kukhala oyang’anira antchito ake kuti aziwapatsa ndalama yachakudya pa nthawi yake yoyenera?”

<sup>43</sup> Zidz mukhalira bwino wantchito amene mbuye wake adzamupeza akuchita zimene pamene iye abwera.

<sup>44</sup> Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti adzamu-yika kukhala woyang’anira katundu wake yense.

<sup>45</sup> Koma tiyerekeze kuti wantchitoyo aziganiza mu mtima mwake kuti, ‘Bwana wanga akuchedwa kwambiri kubwera,’ ndipo kenaka ndi kuyamba kumenya antchito aamuna ndi aakazi ndi kudya, kumwa ndi kuledzera.

<sup>46</sup> Mbuye wake adzabwera tsiku limene iye sakumuyembekezera ndi ora limene iye

sakudziwa. Iye adzamulanga ndi kumusiya kumalo kumene kuli osakhulupirira.

<sup>47</sup> “Wantchito amene amadziwa chifuniro cha mbuye wake koma wosakonzeka kapena wosachita chimene mbuye wake akufuna adzakwapulidwa zikwapu zambiri.

<sup>48</sup> Koma wantchito amene sadziwa koma n’kuchita zinthu zoyenera chilango, adzakwapulidwa zikwapu zochepe. Aliyense amene anapatsidwa zambiri, adzayenera kubwezano zambiri; ndipo amene anamusungitsa zambiri, adzamulamula kuti abweze zambirinsu.”

### *Za Kugawikana*

<sup>49</sup> “Ine ndabwera kudzayatsa moto pa dziko lapansi, ndipo ndikanakonda ukanayaka kale.

<sup>50</sup> Koma Ine ndiyenera kubatizidwa, ndipo ndikusautsika mu mtima mpaka utachitika!

<sup>51</sup> Kodi mukuganiza kuti Ine ndinabwera kudzabweretsa mtendere pa dziko lapansi? Ayi, Ine ndikukuwuzani kuti, ndinabweretsa kugawikana.

<sup>52</sup> Kuyambira tsopano mpaka m’tsogolo m’banja limodzi mudzakhala anthu asanu ndipo adzawukirana wina ndi mnzake, atatu kuwukira awiri, ndipo awiri kuwukira atatu.

<sup>53</sup> Anthu adzawukirana. Abambo kudzawukira mwana wawo wamwamuna, mwana wawoyo adzawukira abambo ake. Amayi adzawukira mwana wawo wamkazi, mwana wawoyo adzawukira amayi ake. Amayi adzawukira mpongozi wawo wamkazi, mpongoziyo adzawukira amayiwo.”

### *Kumasulira Nthawi*

<sup>54</sup> Iye anati kwa gulu la anthu, “Pamene mukuona mtambo ukukwera kummawa, nthawi yomweyo inu mumati, ‘kugwa mvula,’ ndipo imagwadi.

<sup>55</sup> Ndipo pamene mphepo yakummwera ikuwomba, inu mumati ‘kutentha’ ndipo kumaterodi.

<sup>56</sup> Achiphamaso inu! Inu mumadziwa kutanthauzira maonekedwe a dziko lapansi ndi thambo. Zikutheka bwanji kuti simukudziwa kumasulira kwa nthawi ino?

<sup>57</sup> “Bwanji simukuzindikira nokha zoyenera kuchita?

<sup>58</sup> Pamene mukupita kwa woweruza ndi amene munalakwirana naye, yesetsani kwambiri kuti muyanjane naye m’njiramo, chifukwa mukapanda kutero akhoza kukutengerani ku bwalo la milandu ndipo woweruzayo adzakuperekani kwa woyang’anira ndende, ndipo woyang’anira ndendeyo adzakuponyani m’ndende.

<sup>59</sup> Ine ndikuwuzani kuti, simudzatulukamo mpaka mutalipira ndalama zonse.”

## 13

### *Za Kutembenuka Mtima*

<sup>1</sup> Nthawi yomweyo panali ena amene analipo omwe amamuwuzza Yesu za Agalileya amene magazi awo Pilato anawasakaniza ndi nsembe zawo.

<sup>2</sup> Yesu anayankha kuti, “Kodi mukuganiza kuti Agalileya amenewa anali ochimwa kwambiri

kuposa Agalileya ena onse chifukwa anavutika m'njira iyi?

<sup>3</sup> Ine ndikuti, ayi! Koma ngati inu simutembenuka mtima, inunso mudzawonongeka nonse.

<sup>4</sup> Kapena anthu 18 aja amene anafa nsanja ya Siloamu itawagwera, kodi mukuganiza kuti iwo aja anali ochimwa kwambiri kuposa onse amene amakhala mu Yerusalemu?

<sup>5</sup> Ine ndikuti, ayi! Koma ngati inu simutembenuka mtima, inunso mudzawonongeka nonse.”

<sup>6</sup> Kenaka Iye anawawuza fanizo kuti, “Munthu wina anali ndi mtengo wamkuyu, umene anadzala m'munda wamphesa, ndipo Iye anapita kukayang'ana zipatso, koma sanazipeze.

<sup>7</sup> Tsono kwa munthu amene amasamalira munda wamphesawo anati, ‘Kwa zaka zitatu tsopano ndakhala ndikubwera kudzafuna chipatso pa mtengo uwu ndipo sindinachipeze. Udule! N’chifukwa chiyani ukuwononga nthaka?’

<sup>8</sup> “Munthuyo anayankha kuti, ‘Bwana, tawusiyani kwa chaka chimodzi chokha ndipo ine ndikumba ngalande mozungulira ndi kuthira manyowa.

<sup>9</sup> Ngati udzabale zipatso chaka chamawa, zili bwino! Koma ngati sudzabala, pamenepo mudzawudule.’”

*Mayi Wokhota Msana Achiritsidwa pa Sabata*

<sup>10</sup> Pa Sabata Yesu ankaphunzitsa m’sunagoge ina,

<sup>11</sup> ndipo momwemo munali mayi amene anali ndi mzimu woyipa umene unamudwalitsa zaka

18. Iye anali wokhota msana ndipo samatha kuweramuka ndi pang'ono pomwe.

<sup>12</sup> Yesu atamuona anamuyitana kutsogolo ndipo anati kwa iye, **“Amayi, mwamasulidwa ku mavuto.”**

<sup>13</sup> Kenaka anasanjika manja ake pa iye, ndipo nthawi yomweyo anawongoka nayamika Mulungu.

<sup>14</sup> Chifukwa cha kuyipidwa kuti Yesu anachiritsa pa Sabata, wolamulira sunagoge anati kwa anthu, **“Pali masiku asanu ndi limodzi ogwira ntchito. Choncho bwerani kuti mudzachiritidwe masiku amenewo osati pa Sabata.”**

<sup>15</sup> Ambuye anamuyankha kuti, **“Iwe wachiphamaso! Kodi nonsenu simumasula pa Sabata ng'ombe zanu kapena bulu kumuchotsa m'khola ndi kupita naye kukamupatsa madzi?”**

<sup>16</sup> Nanga mayiyu, amene ndi mwana wa Abrahamu, ndipo anamangidwa ndi Satana zaka 18, kodi siwoyenera kuti amasulidwe msinga imeneyi pa tsiku la Sabata?”

<sup>17</sup> Atanena izi, onse omutsutsa anachititsidwa manyazi, koma anthu anakondwera ndi zodabwitsa zonse zimene Iye anazichita.

### *Fanizo la Mbewu ya Mpiru ndi la Yisiti*

<sup>18</sup> Kenaka Yesu anafunsa kuti, **“Kodi ufumu wa Mulungu uli ngati chiyani? Kodi Ine ndingawufanizire ndi chiyani?”**

<sup>19</sup> Uli ngati mbewu ya mpiru, imene munthu anatenga ndi kudzala m'munda mwake. Inakula, n'kukhala mtengo, ndipo mbalame zamlangalenga zinakhala m'nthambi zake.”

20 Iye anafunsanso kuti, “Kodi ufumu wa Mulungu ndingawufanizire ndi chiyani?”

21 Uli ngati yisiti amene mayi anatenga ndi kusakaniza ndi ufa wambiri mpaka anafufumitsa ufawo.”

### *Khomo Lopapatiza*

22 Ndipo Yesu anayendayenda m’ Mizinda ndi m’ Midzi, kumaphunzitsa pamene Iye ankapita ku Yerusalemu.

23 Wina anamufunsa Iye kuti, “Ambuye, kodi ndi anthu ochepa okha amene adzapulumutidwe?”

Iye anawawuza kuti,

24 “Yesetsani kulowa pa khomo lopapatiza, chifukwa ndikukuwuzani kuti ambiri adzafuna kulowa koma sadzatha kutero.

25 Nthawi yomwe mwini nyumba adzayimirira ndi kutseka chitseko, inu mudzayima kunja kugogoda ndi kudandaula kuti, ‘Bwana, tatitsekulirani khomo.’

“Koma Iye adzayankha kuti, ‘Ine sindikukudziwani ndipo sindikudziwanso kumene mwachokera.’

26 “Ndipo inu mudzati, tinkadya ndi kumwa ndi inu ndipo munkaphunzitsa m’ misewu yathu.

27 “Koma Iye adzayankha kuti, ‘Ine sindikukudziwani ndipo sindikudziwanso kumene mwachokera. Chokereni inu nonse ochita zoyipa!’

28 “Mudzalira ndi kukuta mano mukadzaona Abrahamu, Isake ndi Yakobo ndi aneneri onse ali mu ufumu wa Mulungu koma inuyo mutaponyedwa kunja.



29 Anthu adzachokera kummawa ndi kumadzulo, kumpoto ndi kummwera, kudzakhala pa phwando mu ufumu wa Mulungu.

30 Ndithudi otsirizira ndiye adzakhale oyambirira, ndipo oyambirira ndiye adzakhale otsirizira.”

*Yesu Amvera Chisoni Yerusalemu*

31 Pa nthawi imeneyo Afarisi anabwera kwa Yesu ndipo anati kwa Iye, “Chokani malo ano ndipo pitani kumalo ena aliwonse. Herode akufuna kukuphani.”

32 Iye anayankha kuti, “Pitani kawuzeni nkhandweyo, Ine ndikutulutsa ziwanda ndi kuchiritsa anthu lero ndi mawa ndipo tsiku lachitatu ndidzakwaniritsa cholinga changa.”

33 M’njira ina iliyonse, Ine ndiyenera kupitirira ulendo wanga lero, mawa ndi mkuja. Zoonza n’zakuti mneneri sangafere kunja kwa Yerusalemu.

34 Iwe Yerusalemu, Yerusalemu! Umapha aneneri ndi kuwagenda miyala anthu amene atumizidwa kwa iwe. Nthawi zambiri ndakhala ndikufuna kusunghanitsa ana ako pamodzi, monga nkhuku imasonkhanitsira anapiye pansu pa mapiko ake, koma iwe sunafune!

35 Taona, nyumba yako yasanduka bwinja. Ine ndikukuwuzza kuti, sudzandionanso mpaka pamene udzati, “Wodala amene akubwera m’dzina la Ambuye!”

## 14

*Yesu M’nyumba ya Mfarisi*

<sup>1</sup> Pa tsiku lina la Sabata, Yesu atapita kukadya ku nyumba ya Mfarisi wodziwika, Afarisi anamulonda mosamalitsa.

<sup>2</sup> Poteropo, patsogolo pake panali munthu amene anadwala matenda otupa mimba ndi miyendo.

<sup>3</sup> Yesu anafunsa Afarisi ndi akatswiri amalaulo kuti, **“Kodi ndi zololedwa kuchiritisa pa tsiku la Sabata kapena ayi?”**

<sup>4</sup> Koma iwo sanayankhe. Tsono atamutenga munthuyo, Iye anamuchiritisa ndipo anamuwuzana kuti azipita.

<sup>5</sup> Kenaka Iye anawafunsa kuti, **“Kodi ngati mmodzi mwa inu ali ndi mwana wamwamuna kapena ng’ombe imene yagwera m’chitsime tsiku la Sabata, kodi simungamuvuwulemo tsiku lomwelo?”**

<sup>6</sup> Ndipo iwo analibe choyankha.

### *Kudzichepetsa ndi Kulandira Ulemu*

<sup>7</sup> Iye ataona momwe alendo amasankhira malo aulemu pa tebulo, Iye anawawuzana fanizo ili:

<sup>8</sup> **“Pamene wina wakuyitanani ku phwando la ukwati, musakhale pa malo aulemu ayi, chifukwa mwina anayitananso munthu wina wolemekezeka kuposa inu.**

<sup>9</sup> Ngati zitatero, ndiye kuti munthu uja amene anakuyitani inu nonse awiri adzakuwuzani kuti, ‘Mupatseni munthu uyu malo anu.’ Pamene inu mudzachita manyazi, pokakhala malo wotsika.

<sup>10</sup> Koma akakuyitanani, khalani pa malo otsika, kuti amene anakuyitanani uja adzakuwuzeni kuti, ‘Bwenzi, bwera udzakhale pa

malo aulemu pano.’ Pamenepo inu mudzalandira ulemu pamaso pa alendo anzanu onse.

<sup>11</sup> Pakuti aliyense wodzikuza adzamuchepetsa, ndipo aliyense wodzichepetsa adzamukweza.”

<sup>12</sup> Kenaka Yesu anati kwa mwini malo uja, “Ukakonza chakudya chamasana kapena chamadzulo, usamayitane abwenzi ako, abale ako, anthu afuko lako kapena anzako achuma; ngati iwe utero, iwo adzakuyitananso, choncho udzalandiriratu mphotho yako.

<sup>13</sup> Koma ukakonza phwando, itana anthu osauka, ofa ziwalo, olumala ndi osaona.

<sup>14</sup> Pamenepo udzakhala wodala, chifukwa iwo sangakubwezere kanthu, koma Mulungu ndiye adzakubwezera pa chiukitso cha olungama.”

### *Fanizo la Phwando Lalikulu*

<sup>15</sup> Mmodzi mwa amene amadya naye atamva izi, anati kwa Yesu, “Ndi wodala munthu amene adzadye nawo mu ufumu wa Mulungu.”

<sup>16</sup> Yesu anayankha kuti, “Munthu wina anakonza phwando lalikulu ndipo anayitana alendo ambiri.

<sup>17</sup> Nthawi yaphwando itakwana anatuma wantchito wake kuti akawuze onse amene anayitanidwa kuti, ‘Bwerani, pakuti zonse zakonzeka.’

<sup>18</sup> “Koma onse anayamba kupereka zifukwa mofanana. Woyamba anati, ‘Ine ndangogula kumene munda, ndipo ndikuyenera kupita kuti ndikawuone. Pepani mundikhululukire.’

<sup>19</sup> “Wina anati, ‘Ndangogula kumene ng’ombe khumi zokoka ngolo ndipo kupita kukaziyesa. Pepani mundikhululukire.’

20 “Wina anatinso, ‘Ine ndangokwatira kumene, choncho sinditha kubwera.’

21 “Wantchitoyo anabwera ndikudzamuwuzwa bwana wakeyo zimenezi. Pamenepo mphwandoyo anapsa mtima ndipo analamula wantchito wakeyo kuti, ‘Pita msangamsanga kunja m’misewu ndi m’makwalala a mu mzinda ndipo ukabweretse osauka, ofa ziwalo, osaona ndi olumala.’

22 “Wantchitoyo anati, ‘Bwana, zimene munanena zachitika koma malo akanalipobe.’

23 “Ndipo mbuye uja anawuzwa wantchito wake kuti, ‘Pita kunja ku misewu ikuluikulu ndi kunja kwa mpanda ndipo ukawawuze kuti alowe, kuti nyumba yanga idzaze.

24 Ine ndikukuwuzani inu kuti palibe ndi mmodzi yemwe mwa anthu amene anayitanidwa adzalawa phwandolo.’”

### *Dipo la Kutsatira Yesu*

25 Gulu lalikulu la anthu linkayenda naye Yesu ndipo atatembenukira kwa iwo anati,

26 “Ngati wina aliyense abwera kwa Ine ndipo sadana ndi abambo ndi amayi ake, mkazi wake ndi ana, abale ake ndi alongo ake, inde ngakhale moyo wake omwe, iye sangakhale ophunzira wanga.

27 Ndipo aliyense amene sasenza mtanda wake ndi kunditsata Ine sangakhale ophunzira wanga.

28 “Taganizani, ngati wina mwa inu akufuna kumanga nsanja, kodi iye sayamba wakhala pansu ndi kuganizira za mtengo wake kuti aone ngati ali ndi ndalama zokwanira kuti atsirizire?

29 Pakuti ngati ayika maziko ndi kulephera kutsiriza, aliyense amene adzayiona adzamuseka,

30 nanena kuti, ‘Munthu uyu anayamba kumanga koma sanathe kutsiriza.’

31 “Kapena mfumu imene ikupita ku nkondo kukamenyana ndi mfumu ina, kodi siyamba yakhala pansu ndi kulingalira ngati ingathe ndi anthu 10,000 kulimbana ndi amene akubwera ndi 20,000?”

32 Ngati singathe, idzatuma nthumwi pomwe winayo ali kutali ndi kukapempha mgwirizano wantendere.

33 M’njira yomweyo, wina aliyense wa inu amene sasiya zonse ali nazo sangakhale ophunzira wanga.

34 “Mchere ndi wabwino, koma ngati usukulu adzawukoleretsanso ndi chiyani?”

35 Suyeneranso ngakhale m’nthaka kapena kudzala la manyowa; umatayidwa kunja.

“Amene ali ndi makutu akumva, amve.”

## 15

### *Fanizo la Nkhosa Yotayika*

1 Tsopano amisonkho ndi “ochimwa” ankasonkhana kudzamvera mawu ake.

2 Koma Afarisi ndi aphunzitsi amalamulo amang’ung’udza nati, “Munthu uyu amalandira ochimwa ndi kudya nawo.”

3 Ndipo Yesu anawawuza fanizo ili:

4 “Tiyerekeze kuti mmodzi mwa inu ali ndi nkhosa 100 ndipo imodzi yatayika, kodi iye sangasiye 99 zija kuchire ndi kupita kukafuna yotayikayo mpaka atayipeza?”

5 Ndipo iye akayipeza, amayinyamula pa phewa lake mwachimwemwe

6 ndi kupita kwawo. Kenaka amayitana anzake ndi anansi pamodzi, ndi kuti, 'Kondwerani nane; ine ndayipeza nkhoa yanga yotayika ija.'

7 Ine ndikukuwuzani kuti momwemonso kudzakhala chikondwerero chachikulu kumwamba chifukwa cha wochimwa mmodzi amene watembenuka mtima kusi yana ndi anthu olungama 99 amene ali otembenuka mtima kale."

### *Fanizo la Ndalama Yotayika*

8 "Kapena tiyeni tifanizire mayi amene anali ndi ndalama zasiliva khumi ndipo imodzi n'kutayika, kodi sayatsa nyale ndi kusesa m'nyumba ndi kufuna mosamalitsa mpaka atayipeza?

9 Ndipo pamene wayipeza, amayitana anzake, ndi anansi pamodzi nati, 'Kondwerani nane; ine ndayipeza ndalama yanga yotayika ija.'

10 Momwemonso, Ine ndikukuwuzani kuti angelo a Mulungu amakondwera kwambiri chifukwa cha wochimwa mmodzi amene watembenuka mtima."

### *Fanizo la Mwana Wolowerera*

11 Yesu anapitiriza kunena kuti, "Panali munthu amene anali ndi ana aamuna awiri.

12 Wamng'onoyo anati kwa abambo ake, 'Abambo, patseni gawo langa la chuma chanu.' Ndipo iye anawagawira awiriwo chuma chawo.

13 "Pasanapite nthawi, wamng'onoyo anasonkhanitsa chuma chake chonse, napita

ku dziko lakutali ndipo kumeneko anayamba kumwaza chuma chake m'njira zachitayiko.

14 Iye atawononga zonse, kunagwa njala yoopsa m'dziko lonselo ndipo anayamba kusauka.

15 Iye anapita kwa nzika ina ya dzikolo nakakhala naye ndi kumagwira ntchito, amene anamutumiza ku munda kukadyetsa nkhumba.

16 Iye analakalaka atakhutitsa mimba yake ndi makoko amene nkhumbaro zinkadya, koma panalibe wina amene anamupatsa kanthu.

17 “Maganizo ake atabweramo, iye anati, ‘Ndi antchito angati a abambo anga amene ali ndi chakudya chimene amadya n’kutsalako ndipo ine ndili pano kufa ndi njala!’

18 Ine ndinyamuka ndi kubwerera kwa abambo anga ndipo ndikati kwa iwo: abambo, ine ndachimwira kumwamba ndi kwa inu.

19 Ndine wosayeneranso kutchedwa mwana wanu; munditenge ngati mmodzi wa antchito anu.’

20 Ndipo iye ananyamuka ndi kupita kwa abambo ake.

“Koma iye akanali patali, abambo ake anamuona ndipo anamvera chisoni; anathamangira mwanayo, namukumbatira ndi kupsompsona.

21 “Mwanayo anati, ‘Abambo, ine ndachimwira kumwamba ndi inunso. Ine sindiyenera konse kutchedwa mwana wanu.’

22 “Koma abambowo anati kwa antchito ake, ‘Fulumirani! Bweretsani mkanjo wabwino kwambiri ndipo mumuveke. Muvekeni mphete ndi nsapato.

23 Bweretsani mwana wang'ombe wonenepa ndipo iphani. Tiyeni tikhale ndi phwando ndi kukondwerera.

24 Pakuti mwana wangayu anali wakufa, ndipo ali ndi moyonso; iye anatayika ndipo wapezeka.' Chomwecho anayamba kukondwerera.

25 "Nthawi imeneyi, mwana wake wamkulu uja anali ku munda. Iye atafika pafupi ndi nyumba, anamva anthu akuyimba ndi kuvina.

26 Ndipo iye anayitana mmodzi wa antchito, namufunsa chimene chimachitika.

27 Iye anayankha kuti, 'M'bale wako wabwera ndipo abambo ako apha mwana wang'ombe wonenepa chifukwa wabwera wamoyo ndipo ali bwino.'

28 "Mwana wamkulu anakwiya ndipo anakana kulowa. Chomwecho abambo ake anatuluka ndi kumudandaulira.

29 Koma iye anayankha abambo ake kuti, 'Taonani! Zaka zonsezi ndakhala ndikukutumikirani kugwira ntchito yowawa ndipo palibe pamene sindinamvere malamulo anu. Koma inu simunandipatse ngakhale mwana wambuzi kuti ine ndichite phwando ndi anzanga.

30 Koma pamene mwana wanu uyu amene wawononga chuma chanu ndi achiwerewere wabwera ku nyumba, inu mwamuphera mwana wang'ombe wonenepa.' "

31 Abambowo anati, "Mwana wanga, iwe umakhala ndi ine nthawi zonse ndipo zonse ndili nazo ndi zako.

32 Koma tinayenera kukondwera ndi kusanagalala, chifukwa m'bale wako uyu anali wakufa



ndipo ali ndi moyonso; iye anali wotayika ndipo wapezeka.”

## 16

### *Fanizo la Kapitawo Wosakhulupirika*

<sup>1</sup> Yesu anawuza ophunzira ake kuti, “Panali munthu wina wachuma amene kapitawo wake anzake anamuneneza kuti amawononga chuma chakecho.

<sup>2</sup> Choncho anamuyitana ndi kumufunsa kuti, ‘Kodi n’chiyani chimene ndikumva za iwe? Pereka tsatanetsatane wa ntchito yako, pakuti supitirizanso kukhala kapitawo wanga.’

<sup>3</sup> “Kapitawoyo analingalira kuti, ‘Kodi tsopano ndidzachita chiyani? Bwana wanga andichotsa ntchito. Ine ndilibe mphamvu zokwanira zolimira, komanso ine ndimachita manyazi kupempha.

<sup>4</sup> Ine ndikudziwa chimene ndidzachita kotero kuti, pamene ntchito yanga yatha pano, anthu adzandilandire m’nyumba zawo.’

<sup>5</sup> “Choncho iye anayitana aliyense amene anali ndi ngongole kwa bwana wake. Iye anafunsa woyamba, ‘Kodi uli ndi ngongole yotani kwa bwana wanga?’

<sup>6</sup> “Iye anayankha kuti, ‘Migolo yamafuta a olivi 800.’

“Kapitawo uja anamuwuzwa iye, ‘Tenga pamene unalembe ngongole yakoyo, khala pansu msanga ndipo lembe kuti ndi migolo 400.’

<sup>7</sup> “Kenaka iye anafunsa wachiwiri kuti, ‘Nanga iwe uli ndi ngongole yotani?’

“Iye ayankha kuti madengu a tirigu 1,000.

“Iye anati, ‘Tenga pamene unalemba ngongole yakoyo ndipo ulembepe 800.’

8 “Bwana anayamikira kapitawo wosakhulupirikayo popeza anachita mochenjera. Pakuti anthu a dziko lino lapansi ndi ochenjera kwambiri akamachita zinthu ndi anthu ofanana nawo kuposa anthu a kuwunika.

9 Ine ndikukuwuzani inu, gwiritsani ntchito chuma cha dziko lapansi kuti mudzipezere nokha abwenzi, kuti pamene chatha mudzalandiridwe m’ malo okhala amuyaya.

10 “Amene akhulupirika pa zinthu zochepera akhoza kukhulupirikanso pa zinthu zambiri, ndipo amene sakhulupirika pa zinthu zochepera adzakhala wosakhulupirika pa zinthu zambiri.

11 Ndipo ngati simunakhale okhulupirika pogwiritsa ntchito chuma cha dziko lapansi, ndani amene adzakusungitsani chuma chenicheni?

12 Ndipo ngati simunakhale okhulupirika ndi chuma cha mwini wake, ndani amene adzakupatsani katundu wanuwano?

13 “Palibe wantchito amene angatumikire mabwana awiri. Mwina iye adzadana ndi wina ndi kukonda winayo, kapena adzakhala wodzipereka kwa wina ndi kumunyoza winayo. Inu simungathe kutumikira Mulungu komanso ndalama nthawi imodzi.”

14 Afarisi amene ankakonda ndalama atamva zimenezi anamuseka Yesu.

15 Yesu anawawuza kuti, “Inu ndi amene mumadzilungamitsa nokha pamaso pa anthu, koma Mulungu amadziwa mitima yanu.

Zinthu zimene anthu amaziyesa zopambana, ndi zonyansa pamaso pa Mulungu.

### *Ziphunzitso Zina*

<sup>16</sup> “Malamulo ndi Aneneri zinagwira ntchito mpaka nthawi ya Yohane. Kuyambira nthawi imeneyo, Uthenga Wabwino wa ufumu wa Mulungu ukulalikidwa, ndipo aliyense akuyesetsa mwamphamvu kuti alowemo.

<sup>17</sup> N’kwapafupi kuti kumwamba ndi dziko lapansi zichoke kulekana ndi kuti kalemba kakang’ono kachoke m’Malamulo.

<sup>18</sup> “Aliyense amene asiya mkazi wake ndi kukakwatira mkazi wina akuchita chigololo, ndipo mwamuna amene akwatira mkazi wosiyidwayo akuchitanso chigololo.”

### *Za Munthu Wachuma ndi Lazaro*

<sup>19</sup> “Panali munthu wachuma amene ankavala zovala zofirira za mtengowapatali ndipo ankakhala moyo wachisangalalo tsiku lililonse.

<sup>20</sup> Pa khomo la mpanda wake ankaonekapo munthu wopempha wotchedwa Lazaro, wazilonda thupi lonse

<sup>21</sup> ndipo ankafunitsitsa atadya zomwe zinkagwa pansu kuchokera pamene munthu wolemerayo amadyerapo. Agalu ankabweranso ndi kumanyambita zilonda zake.

<sup>22</sup> “Nthawi inafika imene wopemphayo anamwalira ndipo angelo anamunyamula nakamuyika m’manja mwa Abrahamu. Munthu wolemerayo anamwaliranso ndipo anayikidwa m’manda.

23 Ali m'gehena kuzunzika, anakweza maso ake ndipo anaona Abrahamu ali ndi Lazaro pambali pake.

24 Ndipo anafuwula kwa iye kuti, 'Abambo Abrahamu, mundimvere chisoni ine ndipo mutumeni Lazaroyo kuti aviyike msonga ya chala chake m'madzi kuti aziziritse lilime langa, chifukwa ndikumva ululu m'moto muno.'

25 "Koma Abrahamu anayankha kuti, 'Mwanawe kumbukira kuti nthawi yamoyo wako unalandira zinthu zako zabwino, pamene Lazaro analandira zinthu zoyipa, koma tsopano akusangalatsidwa kuno ndipo iwe uli m'mazunzo.

26 Ndipo kuwonjezera pa zonsezi, pakati pa inu ndi ife pali chiphompho chachikulu chimene chinayikidwa, kotero kuti amene akufuna kubwera kumeneko sangathe, kapena palibe amene angawoloke kuchokera kumeneko kudzafika kuno.'

27 "Iye anayankha kuti, 'Ndipo ndikupemphani inu, abambo, mutumeni Lazaro ku nyumba ya abambo anga,

28 pakuti ine ndili ndi abale asanu. Lolani iye akawachenjeze kotero kuti asadzabwere kumalo ano amazunzo.'

29 "Abrahamu anayankha kuti, 'Ali ndi Mose ndi Aneneri; aleke amvere iwo.'

30 "Iye anati, 'Ayi, bambo Abrahamu, koma ngati wina ochokera kwa akufa adzapita kwa iwo, adzatembenuka mtima.'

31 "Anati kwa iye, 'Ngati iwo samvera Mose ndi Aneneri, sadzakhulupirira ngakhale wina atauka kwa akufa.' "

# 17

## *Za Uchimo, Chikhulupiro ndi Ntchito*

<sup>1</sup> Yesu anati kwa ophunzira ake, “Zinthu zimene zimachimwitsa sizingalephere kubwera, koma tsoka kwa munthu wozibweretsayo.

<sup>2</sup> Kukanakhala bwino kwa iye kuti aponyedwe m’nyanja atamangiridwa mwala wamphero m’khosi mwake kusiyana kuti achimwitse mmodzi mwa ana aang’onowa.

<sup>3</sup> N’chifukwa chake dziyang’anireni nokha.

“Ngati m’bale wanu achimwa, mudzudzuleni, ndipo ngati alapa, mukhululukireni.

<sup>4</sup> Ngati iye akulakwira kasanu ndi kawiri pa tsiku, ndipo ngati n’kubweranso kwa iwe kasanu ndi kawiri nati, ‘Ndalapa,’ umukhululukire.”

<sup>5</sup> Atumwiwo anati kwa Ambuye, “Kulitsani chikhulupiro chathu!”

<sup>6</sup> Yesu anayankha kuti, “Ngati muli ndi chikhulupiro chaching’ono ngati kambewu kampiru, mukhoza kulamula mtengo wamkuyu uwu kuti, ‘Zulidwa ndi kukadzalidwa m’nyanja,’ ndipo udzakumverani.

<sup>7</sup> “Tiyerekeze kuti mmodzi mwa inu anali ndi wantchito wolima kapena woweta nkhoa, kodi angawuze wantchitoyo atabwera ku munda kuti, ‘Tsopano bwera kuno khala pansu kuti udye?’

<sup>8</sup> Kodi sangamuwuze kuti, ‘Konzere chakudya cha madzulo, iweyo ukonzeke ndipo undidikirire pamene ndikudya ndi kumwa; kenaka ukhoza kudya ndi kumwa?’

<sup>9</sup> Kodi iye angathokoze wantchitoyo chifukwa chochita chimene anawuzidwa kuchita?

10 Chimodzimodzi inunso, mukachita zonse zimene munawuzidwa, muzinena kuti, 'Ndife antchito osayenera; tangogwira ntchito yathu basi.' "

*Yesu Achiritsa Akhate Khumi*

11 Tsopano Yesu anayenda m'malire a pakati pa Samariya ndi Galileya pa ulendo wake wa ku Yerusalemu.

12 Akulowa m'mudzi wina, amuna khumi amene anali ndi khate anakumana naye. Iwo anayima patali

13 ndipo anafuwula ndi mawu okweza kuti, "Yesu, Ambuye, tichitireni chifundo!"

14 Iye atawaona, anati, "Pitani kadzionetseni nokha kwa ansembe." Ndipo pamene iwo ankapita, anachiritsidwa.

15 Mmodzi wa iwo, ataona kuti wachiritsidwa, anabwerera, nayamika Mulungu ndi mawu okweza.

16 Anagwetsa nkhope yake nagwa pa mapazi a Yesu ndi kumuthokoza. Ndipo iye anali Msamariya.

17 Yesu anafunsa kuti, "Kodi amene anachiritsidwa sanalipo khumi? Nanga asanu ndi anayi ena ali kuti?"

18 Kodi palibe mmodzi mwa iwo amene anabwerera kudzalemekesa Mulungu kupatula mlen-doyu?"

19 Pamenepo anati kwa iye, "Imirira ndipo pita; chikhulupiriro chako chakuchiritsa iwe."

*Za Ufumu wa Mulungu*

20 Ndipo Afarisi atamufunsa Iye kuti, ufumu wa Mulungu udzabwera liti, Yesu anayankha

kuti, “Mulungu sakhazikitsa ufumu wake mooneka ndi maso,

<sup>21</sup> kapenanso kuti anthu adzati, ‘Uwu uli apa,’ kapena ‘Uwo uli apo,’ Pakuti taonani ufumu wa Mulungu uli pakati panu.”

<sup>22</sup> Kenaka Iye anati kwa ophunzira ake, “Masiku akubwera pamene inu mudzalakalaka mutaona tsiku limodzi la masiku a Mwana wa Munthu, koma simudzaliona.

<sup>23</sup> Anthu adzakuwuzani kuti, ‘Uyo ali apoyo!’ kapena ‘Uyu ali apa!’ Musawathamangire iwo.

<sup>24</sup> Pakuti monga mphenzi ing’anima ndi kuwala kuchokera mbali ina ya thambo kufikira inzake, koteronso adzakhala ali Mwana wa Munthu pa tsiku lake.

<sup>25</sup> Koma poyamba ayenera kuzunzika mu zam-biri ndi kukanidwa ndi m’bado uno.

<sup>26</sup> “Monga mmene zinkachitikira nthawi ya Nowa, momwemonso zidzachitikanso nthawi ya Mwana wa Munthu.

<sup>27</sup> Anthu ankadya, kumwa, kukwatira ndi kukwatiwa mpaka tsiku limene Nowa analowa m’chombo. Pomwepo chigumula chinafika ndi kuwawononga onsewo.

<sup>28</sup> “Zinalinso chimodzimodzi nthawi ya Loti. Anthu ankadya ndi kumwa, kugula ndi kugulitsa, kudzala ndi kumanga.

<sup>29</sup> Koma tsiku limene Loti anachoka ku Sodomu, moto ndi sulufule zinavumbwa kuchokera kumwamba ndi kuwawononga onsewo.

<sup>30</sup> “Zidzakhalsanso choncho Mwana wa Munthu akadzaonekera.

<sup>31</sup> Tsiku limenelo munthu amene ali pa denga la nyumba yake, ndi katundu wake ali

m'nyumbamo, asadzatsike kukatenga. Chimodz-imodzinsu, munthu amene adzakhale ali ku munda asadzabwerere kukatenga chilichonse.

<sup>32</sup> Kumbukirani mkazi wa Loti!

<sup>33</sup> Aliyense amene ayesetsa kusunga moyo wake adzawutaya, ndipo aliyense amene ataya moyo wake adzawusunga.

<sup>34</sup> Ine ndikukuwuzani inu, usiku umenewo anthu awiri adzagona pa mphasa imodzi; wina adzatengedwa ndipo wina adzasiyidwa.

<sup>35</sup> Amayi awiri adzakhala pamodzi akusinja; wina adzatengedwa ndi wina adzasiyidwa.

<sup>36</sup> Amuna awiri adzakhala akulima m'munda; wina adzatengedwa ndi wina adzasiyidwa."

<sup>37</sup> Iwo anafunsa kuti, "Ambuye, kodi zimenezi zidzachitikira kuti?"

Iye anayankha kuti, "Kumene kuli mtembo, n'kumene makwangwala amasonkhanako."

## 18

### *Fanizo la Mayi Wakhama pa Kupempha*

<sup>1</sup> Kenaka Yesu anawuza ophunzira ake fanizo kuwaonetsa kuti iwo ayenera kumapemphera nthawi zonse ndikuti asafowoke.

<sup>2</sup> Iye anati, "M'mudzi wina munali woweruza wosaopa Mulungu ngakhaleenso kulabadira za anthu.

<sup>3</sup> Ndipo panali mkazi wamasiye m'mudzimo amene ankabwerabwera kwa iye ndi dandawulo lake kuti, 'Mundiweruze mlandu mwachilungamo pakati pa ine ndi otsutsana nane.'

<sup>4</sup> "Kwa nthawi yayitali woweruzayo ankakana. Koma pa mapeto analingalira nati, 'Ngakhale



kuti sindiopa Mulungu kapena kulabadira za anthu,

<sup>5</sup> koma chifukwa chakuti mkazi wamasiyeyu akundivutitsa, ine ndimuweruzira mlandu wake mwachilungamo kuti asanditopetse ndi kubwerabwera kwakeko!’ ”

<sup>6</sup> Ndipo Ambuye anati, “Tamvani zimene woweruza wopanda chilungamoyu wanena.

<sup>7</sup> Tsono chingamuletse n’chiyani Mulungu kubweretsa chilungamo kwa osankhika ake, amene amalira kwa Iye usana ndi usiku? Kodi adzapatirirabe osawalabadira?

<sup>8</sup> Ine ndikukuwuzani inu, adzaonetsetsa kuti alandire chilungamo, ndiponso mofulumira. Komabe, pamene Mwana wa Munthu akubwera, kodi adzapeza chikhulupiriro pa dziko lapansi?”

### *Fanizo la Mfarisi ndi Wolandira Msonkho*

<sup>9</sup> Yesu ananena fanizoli kwa amene amadzikhulupirira mwa iwo okha kuti anali wolungama nanyoza ena onse.

<sup>10</sup> “Anthu awiri anapita ku Nyumba ya Mulungu kukapemphera, wina Mfarisi ndi winayo wolandira msonkho.

<sup>11</sup> Mfarisiyo anayimirira ndipo anapemphera za iye mwini kuti, ‘Mulungu, ine ndikuyamika kuti sindili ngati anthu ena onse, achifwamba, ochita zoyipa, achigololo, sindilinso ngati wolandira msonkhoyu.

<sup>12</sup> Ine ndimasala kudya kawiri pa Sabata ndipo ndimapereka chakhumi pa zonse ndimapeza.’

<sup>13</sup> “Koma wolandira msonkhoyo ali chiyimire potero, sanathe n’komwe kuyang’ana kumwamba; koma anadziguguda pachifuwa

ndipo anati, ‘Mulungu, chitireni chifundo, ine wochimwa.’

<sup>14</sup> “Ine ndikukuwuzani kuti munthu wolandira msonkhoyu, osati Mfarisiyu, anapita kwawo atalungamitsidwa pamaso pa Mulungu. Chifukwa chake, aliyense wodzikweza adzachedetsedwa, ndipo wodzichepetsa adzakwezedwa.”

### *Yesu Adalitsa Ana Aang’ono*

<sup>15</sup> Anthu amabweretsanso ana aang’ono kwa Yesu kuti awadalitse. Ophunzira ataona izi, anawadzudzula.

<sup>16</sup> Koma Yesu anayitana anawo kuti abwere kwa Iye nati, “Lolani ana abwere kwa Ine ndipo musawatsekereze, pakuti ufumu wa Mulungu uli wa anthu otere.

<sup>17</sup> Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti aliyense amene salandira ufumu wa Mulungu ngati mwana wamng’ono, sadzalowamo.”

### *Munthu Wachuma ndi Ufumu wa Mulungu*

<sup>18</sup> Oweruza wina wake anamufunsa Iye kuti, “Aphunzitsi abwino, ndichite chiyani kuti ndilandire moyo wosatha?”

<sup>19</sup> Yesu anamuyankha kuti, “Chifukwa chiyani ukunditcha wabwino, palibe wabwino kupatula Mulungu yekha.

<sup>20</sup> Iwe umadziwa malamulo: ‘Usachite chigololo, usaphe, usabe, usapereke umboni wonama, lemekeza abambo ndi amayi ako.’”

<sup>21</sup> Iye anati, “Zonsezi ndinasunga kuyambira ndili mnyamata.”

<sup>22</sup> Yesu atamva izi, anati kwa iye, “Ukusowabe chinthu chimodzi: Gulitsa zonse zimene uli nazo ndipo uzipereke kwa osauka, ndipo udzakhala

ndi chuma kumwamba. Kenaka ubwere, nunditsate ine.”

<sup>23</sup> Atamva zimenezi, anakhumudwa kwambiri chifukwa anali munthu wachuma chambiri.

<sup>24</sup> Yesu anamuyang’ana nati, “N’kwapatali kwambiri kuti anthu achuma akalowe mu ufumu wa Mulungu!

<sup>25</sup> Ndithudi, n’kwapafupi kuti ngamira idutse pa kabowo ka zingano kusiyana ndi munthu wachuma kulowa mu ufumu wa Mulungu.”

<sup>26</sup> Amene anamva izi anafunsa kuti, “Nanga ndani amene angapulumuke?”

<sup>27</sup> Yesu anayankha kuti, “Zinthu zosatheka ndi anthu zimatheka ndi Mulungu.”

<sup>28</sup> Petro anati kwa Iye, “Ife tinasiya zonse tinali nazo kutsatira Inu!”

<sup>29</sup> Yesu anawawuza kuti, “Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti palibe amene anasiya nyumba kapena mkazi kapena abale kapena makolo kapena ana chifukwa cha ufumu wa Mulungu

<sup>30</sup> adzalephera kulandira mowirikiza m’moyo uno, ndi m’moyo ukubwerawo, moyo wosatha.”

### *Yesu Aneneratu za Imfa Yake Kachitatu*

<sup>31</sup> Yesu anatengera khumi ndi awiriwo pambali ndi kuwawuza kuti, “Taonani ife tikupita ku Yerusalemu, ndipo zonse zimene zalembedwa ndi Aneneri za Mwana wa Munthu zidzakwaniritsidwa.

<sup>32</sup> Iye adzaperekedwa kwa anthu a mitundu ina. Ndipo adzamuchita chipongwe, adzamunyoza, adzamalavulira,

**33 adzamukwapula ndi kumupha. Tsiku lachitatu Iye adzaukanso.”**

**34** Ophunzira sanazindikire china chilichonse cha izi. Tanthauzo lake linabisika kwa iwo, ndipo sanadziwe chimene Iye amayankhula.

*Yesu Achiritsa Wosaona*

**35** Yesu atayandikira ku Yeriko, munthu wina wosaona amene amakhala pambali pa msewu namapempha,

**36** anamva gulu la anthu likudutsa. Iye anafunsa chomwe chimachitika.

**37** Iwo anamuwuzwa kuti “Yesu wa ku Nazareti akudutsa.”

**38** Iye anayitana mofuwula, “Yesu Mwana wa Davide, mundichitire chifundo!”

**39** Iwo amene amamutsogolera njira anamudzuzula ndi kumuwuzwa kuti akhale chete, koma iye anafuwulabe, “Mwana wa Davide, chitireni chifundo!”

**40** Yesu anayima nalamula kuti abwere naye kwa Iye. Atabwera pafupi, Yesu anamufunsa kuti,

**41** **“Kodi ukufuna kuti ndikuchitire chiyani?”**

Iye anayankha kuti, “Ambuye, ine ndifuna ndionenso.”

**42** Yesu anati kwa iye, **“Onanso; chikhulupiriro chako chakupulumutsa.”**

**43** Nthawi yomweyo anaonanso ndipo anayamba kumutsatira Yesu, akulemekeza Mulungu. Anthu onse ataona izi, iwonso analemekeza Mulungu.

# 19

## *Zakeyu Apulumutsidwa*

<sup>1</sup> Yesu analowa mu Yeriko napitirira.

<sup>2</sup> Kunali munthu kumeneko dzina lake Zakeyu; iye anali mkulu wa wolandira msonkho ndipo anali wolemera.

<sup>3</sup> Iye ankafuna kuona Yesu kuti ndani, koma pokhala wamfupi sanathe chifukwa cha gulu la anthu.

<sup>4</sup> Choncho iye anathamangira patsogolo ndipo anakwera mu mtengo wamkuyu kuti amuone Iye, pakuti Yesu ankadutsa njira imeneyo.

<sup>5</sup> Yesu atafika pa malopo, anayang'ana mmwamba ndipo anati kwa iye, **“Zakeyu, tsika msangamsanga. Ine ndiyenera kukhala m’nyumba mwako lero.”**

<sup>6</sup> Ndipo nthawi yomweyo anatsika ndipo anamulandira mosangalala.

<sup>7</sup> Anthu onse ataona zimenezi anayamba kung’ung’udza, nati, “Iye akupita kuti akakhale mlendo wa wochimwa.”

<sup>8</sup> Koma Zakeyu anayimirira ndipo anati kwa Ambuye, “Taonani Ambuye! Theka la chuma changa ndipereka kwa osauka ndipo ngati ndinamubera wina aliyense pa chilichonse, ndidzambwezera mochulukitsa kanayi.”

<sup>9</sup> Yesu anati kwa iye, **“Lero chipulumutso chafika m’nyumba ino, chifukwa munthu uyu nayenso ndi mwana wa Abrahamu.”**

<sup>10</sup> **Pajatu Mwana wa Munthu anabwera kudza-funafuna ndi kupulumutsa chotayikacho.”**

*Antchito Opindula Mosiyana*

11 Pamene iwo ankamvera izi, Iye anapitiriza kuwawuza fanizo, chifukwa Iye anali kufupi ndi Yerusalemu ndipo anthu ankaganiza kuti ufumu wa Mulungu ukanaoneka nthawi yomweyo.

12 Iye anati, “Munthu wa banja laufumu anapita ku dziko lakutali kukadzedwa ufumu ndipo kenaka abwerenso kwawo.

13 Tsono iye anayitana antchito ake khumi ndi kuwapatsa ndalama khumi. Iye anati, ‘Gwirit-sani ntchito ndalama izi mpaka nditabwerera.’

14 “Koma anthu ake anamuda ndipo anatuma nthumwi pambuyo pake kukanena kuti, ‘Sitikufuna munthuyu kuti akhale mfumu yathu.’

15 “Iye analandira ufumuwo ngakhale zinali zotero, ndipo anabwerera kwawo. Kenaka iye anatumiza uthenga kwa antchito ake amene anawapatsa ndalama aja, ndi cholinga chakuti adziwe chimene anapindula nazo.

16 “Woyamba anabwera ndipo anati, ‘Bwana ndalama zanu zapindula khumi zina.’

17 “Bwana wakeyo anayankha kuti, Wachita bwino wantchito wabwino. ‘Chifukwa wakhulupirika pa zinthu zazing’ono, lamulira mizinda khumi.’

18 “Wachiwiri anabwera ndipo anati, ‘Bwana, ndalama zanu zapindula zisanu zina.’

19 “Bwana anayankha kuti, ‘Iwe lamulira mizinda isanu.’

20 “Kenaka wantchito wina anabwera ndipo anati, ‘Bwana, ndalama yanu nayi; ine ndinayibisa ndi kuyisunga m’kansalu.’

21 Ine ndimakuopani, chifukwa ndinu munthu wowuma mtima. Inu mumatenga chimene simunachiyike ndi kukolola chimene simunadzale.’

22 “Bwana wake anayankha kuti, ‘Ine ndikukuweruza iwe ndi mawu ako omwewo. Ndiwe wantchito woyipa. Kani umadziwa kuti ndine munthu wowuma mtima ndi wotenga chimene sindinasungitse, ndi kukolola chimene sindinadzale?’

23 Nanga n’chifukwa chiyani sunasungitse ndalama yanga, kuti ine pobwera, ndidzayitenge ndi chiwongoladzanja?’

24 “Ndipo iye anawuza amene anayimirira pafupi kuti, ‘Tengani ndalama yake ndi kumupatsa amene ali ndi ndalama khumiyo!’ ”

25 Iwo anati, “Bwana iyeyu ali nazo kale khumi!”

26 Iye anayankha kuti, “Ndikukuwuzani kuti, aliyense amene ali nazo, adzapatsidwa zam-biri, koma amene alibe, adzalandidwa ngakhale chimene ali nacho.

27 Tsono adani anga aja amene sankafuna kuti ndikhale mfumu yawo, abweretseni pano ndi kuwapha ine ndikuona.”

### *Yesu Alowa mu Yerusalemu Mwaulemerero*

28 Yesu atatha kunena izi, anayendabe kupita ku Yerusalemu.

29 Iye atayandikira ku Betifage ndi Betaniya pa phiri lotchedwa Olivi, Iye anatuma awiri a ophunzira nati kwa iwo,

30 “Pitani m’mudzi uli patsogolo panu, mukakalowa m’mudzimo, mukapeza mwana wabulu womangiriridwa amene wina aliyense

sanakwerepo. Mukamumasule ndi kubwera naye kuno.

<sup>31</sup> Ngati wina aliyense akakufunsani kuti, 'N'chifukwa chiyani mukumumasula mwana buluyo?' Mukamuwuze kuti, 'Ambuye akumufuna.' "

<sup>32</sup> Otumidwawo anapita nakamupeza mwana wabulu monga momwe Yesu anawawuzira.

<sup>33</sup> Pamene ankamasula mwana wabuluyo, eni ake anawafunsa kuti, "N'chifukwa chiyani mukumasula mwana wabuluyo?"

<sup>34</sup> Iwo anayankha kuti, "Ambuye akumufuna."

<sup>35</sup> Iwo anabweretsa buluyo kwa Yesu, naponya zovala zawo pa bulupo ndi kumukwezapo Yesu.

<sup>36</sup> Pamene ankapita, anthu anayala zovala zawo mu msewu.

<sup>37</sup> Iye atafika pafupi ndi pamene msewu umatsikira ku phiri la Olivi, gulu lonse la ophunzira linayamba kuyamika Mulungu mwachimwemwe ndi mawu ofuwula chifukwa cha zodabwitsa zonse anazona.

<sup>38</sup> "Yodala mfumu imene ikubwera m'dzina la Ambuye!"

"Mtendere kumwamba ndi ulemerero mmwambamwamba!"

<sup>39</sup> Ena mwa Afarisi m'gulumo anati kwa Yesu, "Aphunzitsi, adzudzuleni ophunzira anu!"

<sup>40</sup> Iye anayankha kuti, "Ine ndikukuwuzani kuti, ngati atakhala chete, miyala idzafuwula."

<sup>41</sup> Iye atayandikira ku Yerusalemu ndi kuona mzindawo, anawulirira



<sup>42</sup> nati, “Iwe ukanadziwa lero lino zinthu zokubweretsera mtendere, koma tsopano zabisikira maso ako.

<sup>43</sup> Pakuti masiku adzabwera pamene adani ako adzamanga mitumbira yankhondo nakuzungulira, nadzakutsekereza mbali zonse.

<sup>44</sup> Iwo adzakugwetsera pansi, iwe, ana ako onse a m’kati mwako. Iwo sadzasiya mwa iwe mwala wina pa unzake, chifukwa sunazindikire nthawi ya kubwera kwa Mulungu.”

### *Yesu m’Nyumba ya Mulungu*

<sup>45</sup> Kenaka Iye analowa m’dera la Nyumba ya Mulungu ndi kuyamba kutulutsa kunjira amene amachita malonda.

<sup>46</sup> Iye anawawuza kuti, “Zinalembedwa kuti Nyumba yanga idzakhala nyumba ya mapemphero, koma inu mwayisadutsa phanga la achifwamba.”

<sup>47</sup> Tsiku lililonse amaphunzitsa m’Nyumba ya Mulungu. Koma akulu a ansembe, aphunzitsi amalamulo ndi atsogoleri pakati pa anthu amayesetsa kuti amuphe.

<sup>48</sup> Komabe iwo sanathe kupeza njira ina iliyonse kuti achite izi, chifukwa anthu onse anakhulupirira mawu ake.

## 20

### *Amufunsa Yesu za Ulamuliro Wake*

<sup>1</sup> Tsiku lina pamene Iye ankaphunzitsa anthu m’mabwalo a Nyumba ya Mulungu ndi kuphunzitsa Uthenga Wabwino, akulu a ansembe ndi

aphunzitsi amalamulo, pamodzi ndi akuluakulu anabwera kwa Iye.

<sup>2</sup> Iwo anati, “Mutiwuze mukuchita izi ndi ulamuliro wayani? Ndani anakupatsani ulamuliro uwu?”

<sup>3</sup> Iye anayankha kuti, “**Inenso ndikufunsani, muniyankhe,**

<sup>4</sup> **‘Kodi ubatizo wa Yohane, unali wochokera kumwamba, kapena wochokera kwa anthu?’ ”**

<sup>5</sup> Iwo anakambirana pakati pawo ndikuti, “Ngati ife tinena kuti, ‘Kuchokera kumwamba’ Iye akatifunsa kuti, ‘chifukwa chiyani simunamukhulupirire iye?’

<sup>6</sup> Koma ngati ife tinena kuti, ‘kuchokera kwa anthu,’ anthu onse atigenda miyala, chifukwa amatsimikiza kuti Yohane anali mneneri.”

<sup>7</sup> Pamenepo iwo anayankha kuti, “Ife sitidziwa kumene unachokera.”

<sup>8</sup> Yesu anati, “**Ngakhale Inenso sindikuwuzani kuti ndi ulamuliro wanji umene ndikuchitira zimenezi.**”

### *Fanizo la Olima M’munda Wamphesa*

<sup>9</sup> Iye anapitirira kuwawuza anthu fanizo ili: “**Munthu wina analima munda wamphesa, nabwereketsa kwa alimi ena ndipo anachoka kwa nthawi yayitali.**

<sup>10</sup> **Pa nthawi yokolola, iye anatumiza wantchito wake kwa alimi aja kuti amupatseko zina mwa zipatso za munda wamphesawo. Koma alimi aja anamumenya namubweza wopanda kanthu.**

<sup>11</sup> **Iye anatumiza wantchito wina, koma uyunso anamumenya namuchita zachipongwe ndi kumubweza wopanda kanthu.**

12 Iye anatumizanso wina wachitatu ndipo iwo anamuvulaza namuponya kunja.

13 “Kenaka mwini mundawo anati, ‘Kodi ndichite chiyani? Ndidzatumiza mwana wanga wamwamuna, amene ndimukonda; mwina iwo adzamuchitira ulemu.’

14 “Koma alimiwo ataona mwanayo, anakambirananso. Iwo anati, ‘Uyu ndiye wodzamusiyira chumachi. Tiyeni timuphe ndipo chumachi chikhala chathu.’

15 Ndipo anamuponya kunja kwa mundawo ndi kumupha.

“Nanga tsono mwini munda wampheoyo adzawatani anthuwa?”

16 Iye adzabwera ndi kupha alimi aja ndi kupereka mundawo kwa ena.”

Pamene anthu anamva izi, anati, “Musatero ayi.”

17 Yesu anawayang’anitsitsa ndipo anafunsa kuti, “Kodi tanthauzo lake ndi chiyani la zimene zinalembedwa kuti,

“ ‘Mwala umene omanga nyumba anawukana wasanduka mwala wa pa ngodya.

18 Aliyense amene agwa pa mwalawu adzapweteka, koma iye amene udzamugwera udzamuphwanya.’ ”

19 Aphunzitsi amalamulo ndi akulu a ansembe amafuna njira yoti amuphe nthawi yomweyo, chifukwa anadziwa kuti ananena fanizo ili powatsutsa iwo. Koma iwo anali ndi mantha chifukwa cha anthu.

*Za Kupereka Msonkho kwa Kaisara*

<sup>20</sup> Pamene ankamulondalonda Iye, iwo anatumiza akazitape amene amaoneka ngati achilungamo. Iwo ankafuna kumutapa m'kamwa Yesu mu china chilichonse chimene Iye ananena kuti amupereke Iye kwa amene anali ndi mphamvu ndi ulamuliro oweruza.

<sup>21</sup> Potero akazitapewo anamufunsa Iye kuti, "Aphunzitsi, tidziwa kuti mumayankhula ndi kuphunzitsa zimene zili zoonadi, ndi kuti simuonetsa tsankho koma mumaphunzitsa njira ya Mulungu mwachoonadi.

<sup>22</sup> Kodi ndi bwino kwa ife kumapereka msonkho kwa Kaisara kapena kusapereka?"

<sup>23</sup> Iye anaona chinyengo chawo ndipo anawawuza kuti,

<sup>24</sup> "Onetseni ndalama. Chithunzi ndi malembawa ndi zayani?"

<sup>25</sup> Iwo anayankha kuti, "Za Kaisara."

Iye anawawuza kuti, "Ndiye perekani kwa Kaisara zake za Kaisara ndi kwa Mulungu zimene ndi za Mulungu."

<sup>26</sup> Iwo analephera kumupeza cholakwa pa zimene ankayankhula pamaso pa anthu. Ndipo pothedwa nzeru ndi yankho lake, iwo anakhala chete.

### *Za Kuuka kwa Akufa ndi Ukwati*

<sup>27</sup> Ena mwa Asaduki, amene ankanena kuti kulibe kuuka kwa akufa, anabwera kwa Yesu ndi funso.

<sup>28</sup> Iwo anati, "Aphunzitsi, Mose anatilembera kuti munthu akamwalira ndi kusiya mkazi wopanda ana, m'bale wa munthu womwalirayo

akuyenera kukwatira mkaziyo kuti amuberekere ana m'bale wakeyo.

<sup>29</sup> Tsopano panali abale asanu ndi awiri. Woyambayo anakwatira mkazi ndipo anafa wopanda mwana.

<sup>30</sup> Wachiwiri

<sup>31</sup> ndipo kenaka wachitatuyo anamukwatira iye, ndipo chimodzimodzi asanu ndi awiri aja anafa osasiya ana.

<sup>32</sup> Pa mapeto pake mkaziyo anafanso.

<sup>33</sup> Tsopano, pa nthawi ya kuukanso, kodi mkaziyu adzakhala wayani popeza onse asanu ndi awiri anamukwatirapo?"

<sup>34</sup> Yesu anayankha kuti, "Anthu a m'bado uno amakwatira ndi kukwatiwa.

<sup>35</sup> Koma m'moyo umene ukubwerawo, anthu amene adzaukitsidwe kwa akufa sadzakwatira kapena kukwatiwa.

<sup>36</sup> Ndipo sadzafanso, pakuti adzakhala ngati angelo. Iwo ndi ana a Mulungu, chifukwa adzakhala ataukitsidwa kwa akufa.

<sup>37</sup> Ngakhale pa nkhani yachitsamba choyaka moto, Mose anaonetsa kuti akufa amauka, pakuti anatcha Ambuye 'Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Isake ndi Mulungu wa Yakobo.'

<sup>38</sup> Mulungu si Mulungu wa akufa, koma wa amoyo, pakuti kwa Iye onse ali ndi moyo."

<sup>39</sup> Ena mwa aphunzitsi amalamulo anayankha kuti, "Mwanena bwino mphunzitsi!"

<sup>40</sup> Ndipo panalibe wina amene akanalimba mtima kumufunsa Iye mafunso ena.

*Khristu ndi Mwana wa Ndani?*

<sup>41</sup> Kenaka Yesu anawawuza kuti, “Zikutheka bwanji kuti aziti Khristu ndi mwana wa Davide?”

<sup>42</sup> Davide mwini wake akunenetsa m’buku la Masalimo kuti,

“Ambuye anati kwa Ambuye anga:

‘Khalani ku dzanja langa lamanja,

<sup>43</sup> mpaka Ine nditasandutsa adani anu chopardapo mapazi anu?’

<sup>44</sup> Davide akumutcha Iye ‘Ambuye.’ Nanga zingatheke bwanji kuti Iye akhale mwana wake?”

### *Achenjeza za Aphunzitsi Amalamulo*

<sup>45</sup> Pamene anthu onse ankamvetsera, Yesu anati kwa ophunzira ake,

<sup>46</sup> “Chenjerani ndi aphunzitsi amalamulo. Iwo amakonda kuyenda atavala mikanjo ndipo amakonda kulonjeredwa m’misika ndipo amakhala m’mipando yofunika m’masunagoge ndi m’malo aulemu m’maphwando.

<sup>47</sup> Amawadyera akazi amasiye chuma chawo ndi kuchita mapemphero aatali kuti awaone. Anthu oterewa adzalangidwa kwambiri.”

## 21

### *Chopereka cha Mayi Wamasiye*

<sup>1</sup> Yesu atayang’ana, anaona olemera akuyika mphatso zawo mu chosungira ndalama za m’Nyumba ya Mulungu.

<sup>2</sup> Iye anaonanso mkazi wamasiye wosauka akuyikamo timakopala tiwiri.

<sup>3</sup> Iye anati, “Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti mkazi wamasiye wosaukayu wapereka zambiri kuposa ena onsewa.

<sup>4</sup> Anthu onsewa atapa mphatso zawo kuchokera pa zochulukira zimene ali nazo; koma uyu, mwa umphawi wake, wapereka zonse zimene ali nazo.”

### *Zizindikiro za Masiku Otsiriza*

<sup>5</sup> Ena mwa ophunzira ake ankachita ndemanga za mmene Nyumba ya Mulungu anayikongoletsera ndi miyala yokongola ndiponso zinthu zina zomwe anthu anapereka kwa Mulungu. Koma Yesu anati,

<sup>6</sup> “Koma zimene mukuziona panozi, nthawi idzafika pamene ngakhale mwala umodzi omwe sudzakhala pa unzake; uliwonse udzagwetsedwa pansu.”

<sup>7</sup> Iwo anafunsa kuti, “Aphunzitsi, kodi zonsezi zidzachitika liti? Ndipo tidzaonera chiyani kuti zili pafupi kuchitika?”

<sup>8</sup> Iye anayankha kuti, “Chenjejani kuti musanyengedwe. Pakuti ambiri adzabwera m’dzina langa nadzati ‘Ine ndine Iye’ ndi kuti ‘Nthawi yayandikira.’ Musadzawatsate iwo.

<sup>9</sup> Mukadzamva zankhondo ndi zipolowe, musadzachite mantha. Zinthu izi ziyenera kuchitika poyamba, koma chimaliziro sichidzafika nthawi yomweyo.”

<sup>10</sup> Kenaka anawawuza kuti, “Mtundu wa anthu udzawukirana ndi mtundu wina, ndi ufumu kuwukira ufumu wina.

<sup>11</sup> Kudzakhala zivomerezi zazikulu, njala ndi miliri m’ malo osiyanasiyana, ndi zinthu zoopsa ndi zizindikiro zamphamvu kuchokera kumwamba.

12 “Koma zonsezi zisanachitike, adzakugwirani ndi kukuzunzani. Adzakuperekani ku masunagoge ndi ku ndende, ndipo adzakutengerani pamaso pa mafumu ndi olamulira, ndipo zonsezi zidzachitika chifukwa cha dzina langa.

13 Umenewu udzakhala mwayi wanu ochitira umboni.

14 Koma tsimikizani mtima kuti musadzade nkhwana za momwe mudzadzitchinjirizire.

15 Pakuti Ine ndidzakupatsani mawu ndi nzeru kotero kuti palibe mmodzi wa adani anu adzathe kuwakana kapena kuwatsutsa.

16 Inu mudzaperekedwa ndi makolo anu, abale, anansi ndi abwenzi anu ndipo ena mwa inu adzakuphani.

17 Anthu onse adzakudani chifukwa cha Ine.

18 Koma palibe tsitsi limodzi la m’mutu mwanu lidzawonongeke.

19 Mukadzalimbikira ndiye mudzapeze moyo.

### *Kuwonongedwa kwa Yerusalemu*

20 “Mukadzaona Yerusalemu atazingidwa ndi magulu ankhondo, inu mudzadziwe kuti kuwonongeka kwake kuli pafupi.

21 Pamenepo amene ali ku Yudeya adzathawire ku mapiri, amene ali mu mzinda adzatulukemo, ndi amene ali ku midzi asadzalowe mu mzinda.

22 Pakuti iyi ndi nthawi yachilango pokwaniritsa zonse zimene zinalembedwa.

23 Zidzakhala zoopsa nthawi imenewo kwa amayi oyembekezera ndi amayi oyamwitsa! Kudzakhala masautso aakulu m’dziko ndipo anthu onse adzawakwiwira.



24 Iwo adzaphedwa ndi lupanga ndi kutengedwa ukapolo kupita ku mayiko wonse. Yerusalemu adzaponderezedwa ndi anthu a mitundu ina mpaka nthawi ya a mitundu ina itakwaniritsidwa.

25 “Padzakhala zizindikiro zodabwitsa pa dzuwa, mwezi ndi nyenyezi. Pa dziko lapansi, mitundu ya anthu idzakhala m’masautso ndipo idzathedwa nzeru pakumva mkokomo ndi mafunde a m’nyanja.

26 Anthu adzakomoka chifukwa cha mantha, akadzamva za zimene zikubwera pa dziko lapansi, pakuti zinthu zamlengalenga zidzagwedezeka.

27 Nthawi imeneyo adzaona Mwana wa Munthu akubwera ndi mitambo, mphamvu ndi ulemerero waukulu.

28 Zinthu izi zikadzayamba kuchitika, mudzayimirire ndi kutukula mitu yanu, chifukwa chipulumutso chanu chayandikira.”

### *Fanizo la Mtengo Wamkuyu*

29 Iye anawawuza fanizo ili, “Taonani mtengo wamkuyu ndi mitengo ina yonse.

30 Ikamatulutsa masamba, mumakhoza kudzionera nokha ndi kudziwa kuti dzinja lili pafupi.

31 Chimodzimodzinso, mukadzaona zinthu zonsezi, dziwani kuti ufumu wa Mulungu uli pafupi.

32 “Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti m’bado uno sudzatha mpaka zinthu zonsezi zitachitika.

33 Kumwamba ndi dziko lapansi zidzatha, koma mawu anga sadzatha.”

*Za Kukhala Tcheru*

<sup>34</sup> “Samalani, kuti mitima yanu ingalemetsedwe ndi maphwando, kuledzera ndi kudera nkawa za moyo uno, ndi kuti tsiku ilo lingadzakupezeni modzidzimutsa ngati msampha.

<sup>35</sup> Pakuti lidzafika pa onse okhala pa dziko lonse lapansi.

<sup>36</sup> Khalani tcheru nthawi zonse ndi kupemphera kuti inu mudzathe kuthawa zonse zimene zili pafupi kuchitika, ndi kuti mudzathe kuyima pamaso pa Mwana wa Munthu.”

<sup>37</sup> Tsiku lililonse Yesu amaphunzitsa ku Nyumba ya Mulungu, ndi madzulo ali wonse iye amachoka kukakhala pa phiri la Olivi usiku wonse.

<sup>38</sup> Ndipo anthu onse amabwera mmamawa kudzamumva iye ku Nyumba ya Mulungu.

**22***Yudasi Avomera Kumupereka Yesu*

<sup>1</sup> Phwando la buledi wopanda yisiti lotchedwa Paska litayandikira,

<sup>2</sup> akulu a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo amafunafuna mpata woti amuphere Yesu, pakuti ankachita mantha ndi anthu.

<sup>3</sup> Kenaka Satana analowa mwa Yudasi, wotchedwa Isikarioti, mmodzi wa khumi ndi a iwiriwo.

<sup>4</sup> Ndipo Yudasi anapita kwa akulu a ansembe ndi akulu oyang’anira Nyumba ya Mulungu ndi kukambirana nawo za mmene iye angaperekere Yesu.

<sup>5</sup> Iwo anakondwa ndipo anagwirizana zomupatsa ndalama.

<sup>6</sup> Iye anavomera, ndipo anayamba kufunafuna mpata wabwino wakuti amupereke Yesu kwa iwo pamene panalibe gulu la anthu pafupi.

### *Paska Womaliza*

<sup>7</sup> Kenaka linafika tsiku la buledi wopanda yisiti pamene mwana wankhosa wa Paska amaperekedwa nsembe.

<sup>8</sup> Yesu anatuma Petro ndi Yohane nati, **“Pitani kukatikonzera Paska kuti tikadye.”**

<sup>9</sup> Iwo anafunsa kuti, “Kodi mukufuna tikakonzere kuti?”

<sup>10</sup> Iye anayankha kuti, **“Taonani, mukamalowa mu mzinda, mudzakumana ndi mwamuna atanyamula mtsuko wamadzi. Mulondoleni ku nyumba imene akalowe,**

**<sup>11</sup> ndipo mukamuwuze mwini nyumbayo kuti, ‘Aphunzitsi kufunsa kuti, chili kuti chipinda cha alendo, kumene Ine ndi ophunzira anga tikadyere Paska?’**

**<sup>12</sup> Iyeyo adzakuonetsani chipinda chachikulu chapamwamba, chokhala ndi zonse. Kachiteni zokonzekera m’menemo.”**

<sup>13</sup> Iwo anapita nakapeza zinthu monga mmene Yesu anawawuzira. Tsono anakonza Paska.

### *Za Mgonero wa Ambuye*

<sup>14</sup> Ora litakwana, Yesu ndi ophunzira ake anakhala pa tebulo.

<sup>15</sup> Ndipo Iye anawawuza kuti, **“Ine ndakhala ndikuyembekezera kudya Paska uyu ndi inu ndisanamve zowawa.**

16 Pakuti Ine ndikukuwuzani kuti sindidzadyanso Paska wina mpaka Paskayi itakwaniritsidwa mu ufumu wa Mulungu.”

17 Atanyamula chikho, Iye anayamika ndipo anati, “Tengani ndipo patsiranani pakati panu.

18 Pakuti ndikukuwuzani kuti, Ine sindidzamwanso zochokera ku chipatso cha mphesa mpaka ufumu wa Mulungu utabwera.”

19 Ndipo Iye anatenga buledi, nayamika ndipo anamunyema, nagawira iwo nati, “Ili ndi thupi langa lomwe laperekedwa kwa inu; muzichita zimenezi pokumbukira Ine.”

20 Chimodzimidzinso, utatha mgonero, anatenga chikho nati, “Chikho ichi ndi pangano latsopano la magari anga, amene akhetsedwa chifukwa cha inu.

21 Koma dzanja la amene akundipereka Ine lili pamodzi ndi langa pa chakudya pano.

22 Mwana wa Munthu apita monga mmene zinalembedwera, koma tsoka kwa munthu amene amupereka Iye.”

23 Iwo anayamba kufunsana pakati pawo kuti ndi ndani wa iwo amene akanachita ichi.

### *Mkangano Pakati pa Ophunzira*

24 Komanso mkangano unabuka pakati pawo kuti ndani mwa iwo amene amaganiziridwa kukhala wamkulu.

25 Yesu anawawuza kuti, “Mafumu a anthu a mitundu ina amaonetsa mphamvu za ufumu wawo pa anthuwo; ndipo amene ali ndi ulamuliro, amapatsidwa dzina la kuti ‘Opindula.’

26 Koma inu simuyenera kukhala choncho. M’malo mwake, wamkulu pakati panu akhale

ngati wamng'ono pa onse, ndipo iye amene alamulira akhale ngati wotumikira.

<sup>27</sup> Pakuti wamkulu ndani, iye amene ali pa tebulo kapena iye amene akutumikira? Kodi si iye amene ali pa tebulo? Koma ndili pakati panu ngati mmodzi wokutumikirani.

<sup>28</sup> Inu ndinu amene mwayima nane m'mayesero.

<sup>29</sup> Ndipo Ine ndikupatsani inu ufumu, monga momwe Atate anga anandipatsiranso Ine,

<sup>30</sup> kuti inu muthe kudya ndi kumwa pa tebulo langa mu ufumu wanga ndi kukhala pa mipando yaufumu kuweruza mafuko khumi ndi awiri a Israeli.”

*Yesu Aneneratu kuti Petro Adzamukana*

<sup>31</sup> “Simoni, Simoni, Satana wapempha kuti akupete ngati tirigu.

<sup>32</sup> Koma Ine ndakupempherera Simoni, kuti chikhulupiriro chako chisafowoke ndipo pamene udzabwerera kwa Ine, udzalimbikitse abale ako.”

<sup>33</sup> Koma iye anayankha kuti, “Ambuye, ndine wokonzeka kupita nanu ku ndende ndi kufa komwe.”

<sup>34</sup> Yesu anayankha kuti, “Ine ndikukuwuzza Petro, tambala asanalire lero lino, udzandikana katatu kuti sukundidziwa Ine.”

<sup>35</sup> Kenaka Yesu anawafunsa iwo kuti, “Ine nditakutumizani wopanda chikwama cha ndalama, thumba kapena nsapato, kodi inu munasowa kanthu?”

Iwo anayankha kuti, “Palibe chimene tinasowa.”

<sup>36</sup> Iye anawawuza kuti, “Koma tsopano ngati muli ndi chikwama cha ndalama, chitengeni, ndiponso thumba. Ndipo ngati mulibe lupanga, gulitsani mkanjo wanu ndi kugula.

<sup>37</sup> Zalembedwa kuti, ‘Ndipo Iye anawerengedwa pamodzi ndi anthu ochimwa,’ ndipo Ine ndikuwuzani kuti izi ziyenera kukwaniritsidwa mwa Ine. Inde, zimene zinalembedwa za Ine, zikukwaniritsidwa.”

<sup>38</sup> Ophunzira anati, “Taonani Ambuye, awa malupanga awiri.”

Iye anayankha kuti, “Amenewa akwanira.”

### *Yesu Apemphera ku Phiri la Olivi*

<sup>39</sup> Yesu anapitanso monga mwa masiku onse ku Phiri la Olivi, ndipo ophunzira ake anamut-satira Iye.

<sup>40</sup> Atafika pamalopo, Iye anawawuza kuti, “Pempherani kuti musagwe m’mayesero.”

<sup>41</sup> Iye anapita patsogolo pang’ono patali ngati kuponya mwala, anagwada napephera kuti,

<sup>42</sup> “Atate ngati mukufuna chotsereni chikho ichi. Komatu muchite zimene mukufuna osati zimene ndikufuna ine.”

<sup>43</sup> Mngelo wochokera kumwamba anafika namulimbikitsa.

<sup>44</sup> Ndipo mopsinjika mtima, anapemphera moona mtima, ndipo thukuta lake linali ngati madontho a magazi akugwera pansu.

<sup>45</sup> Iye atamaliza kupemphera, ndi kubwera kwa ophunzira ake, anawapeza atagona atafowoka ndi chisoni.

**46** Iye anafunsa kuti, **N’chifukwa chiyani mukugona? “Dzukani ndipo pempherani kuti inu musagwe m’mayesero.”**

*Amugwira Yesu*

**47** Pamene Iye ankayankhulabe, gulu la anthu linabwera, ndipo munthu wotchedwa Yudas, mmodzi wa khumi ndi awiriwo analitsogolera. Iye anamuyandikira Yesu kuti amupsompsona.

**48** Koma Yesu anamufunsa kuti, **“Yudas, kodi ukupereka Mwana wa Munthu ndi mpsopsona?”**

**49** Otsatira Yesu ataona zimene zimati zichitike, anati, **“Ambuye, kodi timenyane ndi malupanga athu?”**

**50** Ndipo mmodzi wa iwo anatema wantchito wamkulu wa ansembe, nadula khutu lake lamanja.

**51** Koma Yesu anayankha kuti, **“Zisachitikenso zimenezi!”** Ndipo Iye anakhudza khutu la munthuyo ndi kumuchiritsa.

**52** Kenaka Yesu anafunsa akulu a ansembe, akuluakulu oyang’anira Nyumba ya Mulungu ndi akuluakulu ena amene anabwerawo kuti, **“Kodi Ine ndikutsogolera gulu lowukira kuti mubwere ndi malupanga ndi zibonga?”**

**53** Tsiku lililonse ndinali nanu m’mabwalo a m’Nyumba ya Mulungu ndipo inu simunandigwire. Koma iyi ndi nthawi yanu pamene mdima ukulamulira.”

*Petro Akana Yesu*

**54** Pamenepo anamugwira Iye, napita naye ndipo anamutengera ku nyumba ya mkulu wa ansembe. Petro anamutsatira patali.

<sup>55</sup> Koma pamene anasonkha moto pakati pa bwalo la milandu, anakhala onse pansi ndipo Petro anakhalanso pansi.

<sup>56</sup> Mtsikana wantchito anamuona atakhala nawo pafupi ndi moto. Iye anamuyang'anitsitsa ndipo anati, "Munthu uyu anali ndi Yesu."

<sup>57</sup> Koma Petro anakana nati, "Mtsikana, ine sindimudziwa ameneyu."

<sup>58</sup> Patatha kanthawi pang'ono, wina wake anamuona ndipo anati, "Iwensho ndiwe mmodzi mwa iwo."

Petro anayankha kuti, "Munthu iwe, ayi sindine."

<sup>59</sup> Patatha pafupifupi ora limodzi, munthu winanso anati, "Zoonadi, munthu uyu anali ndi Iye, pakuti ndi mu Galileya."

<sup>60</sup> Petro anayankha kuti, "Munthu iwe, sindikudziwa zimene ukunena apa." Pamene iye ankayankhula, tambala analira.

<sup>61</sup> Ambuye anachewuka namuyang'anitsitsa Petro. Pamenepo Petro anakumbukira mawu amene Ambuye anayankhula kwa iye kuti, "**Asanalire tambala lero lino, udzandikana Ine katatu.**"

<sup>62</sup> Ndipo iye anapita panja nakalira kwambiri.

### *Asilikali Amuchita Chipongwe Yesu*

<sup>63</sup> Anthu amene ankalonda Yesu anayamba kumuchita chipongwe ndi kumumenya.

<sup>64</sup> Anamumanga m'maso ndi kumufunsa kuti, "Tanenera! Wakumenya iwe ndi ndani?"

<sup>65</sup> Ndipo iwo anamunena zachipongwe zam-biri.

### *Yesu Pamaso pa Pilato ndi Herode*



<sup>66</sup> Kutacha, bungwe la akuluakulu, pamodzi ndi akulu a ansebe ndi aphunzitsi amalamulo, anakumana pamodzi, ndipo anamuyika Yesu patsogolo pawo.

<sup>67</sup> Iwo anati, “Tiwuze, ngati ndiwe Khristu.”

Yesu anayankha kuti, “**Ine nditakuwuzani simungandikhulupirire.**”

<sup>68</sup> **Ine nditakufunsani inu, simungandiyankhe.**

<sup>69</sup> **Koma kuyambira tsopano, Mwana wa Munthu adzakhala ku dzanja lamanja la Mulungu wamphamvu.”**

<sup>70</sup> Onse anafunsa kuti, “Ndiye kuti ndiwe Mwana wa Mulungu?”

Iye anayankha kuti, “**Mwanena ndinu kuti Ndine.**”

<sup>71</sup> Pamenepo iwo anati, “Nanga tikufuniranjinso umboni wina? Ife tamva kuchokera pa milomo yake.”

## 23

<sup>1</sup> Kenaka gulu lonse la anthuwo linayimirira ndi kumutengera kwa Pilato.

<sup>2</sup> Ndipo iwo anayamba kumuneneza nati, “Ife tinapeza munthu uyu akusokoneza anthu a mtundu wathu ndipo amatsutsa zopereka msonkho kwa Kaisara komanso amati ndi Khristu, Mfumu.”

<sup>3</sup> Pamenepo Pilato anamufunsa Yesu kuti, “Kodi Iwe ndiwe Mfumu ya Ayuda?”

Yesu anayankha kuti, “**Mwatero ndinu.**”

<sup>4</sup> Kenaka Pilato anawawuza akulu a ansebe ndi gulu la anthu, “Ine sindikumupeza cholakwa munthuyu.”

<sup>5</sup> Koma iwo analimbikirabe kuti, “Iyeyu ama-sokoneza anthu ku Yudeya konse ndi chiphunz-itso chake, Iyeyu anayambira ku Galileya ndipo wayenda mtunda wonse mpaka kuno.”

<sup>6</sup> Pakumva zimenezi, Pilato anafunsa ngati munthuyo ndi Mgalileya.

<sup>7</sup> Iye atamva kuti Yesu anali pansu pa ulamuliro wa Herode, anamutumiza kwa Herodeyo, amene pa nthawi imeneyo analinso mu Yerusalemu.

<sup>8</sup> Herode ataona Yesu, anakondwa kwambiri, chifukwa kwa nthawi yayitali, ankafunitsitsa atamuona. Kuchokera pa zimene anamva za Iye, anayembekezera kuti achita zodabwitsa.

<sup>9</sup> Iye anamufunsa mafunso ambiri, koma Yesu sanayankhe.

<sup>10</sup> Akulu a ansembe ndi aphunzitsi amalamoto, anayimirira pamenepo ndi kumuneneza kwambiri.

<sup>11</sup> Pamenepo Herode ndi asilikali ake anamuseka ndi kumunyoza Iye. Atamuveka mkanjo wonyezimira, anamutumizanso kwa Pilato.

<sup>12</sup> Tsiku limenelo, Herode ndi Pilato anakhala abwenzi. Zisanachitike izi anali adani.

<sup>13</sup> Pilato anasonkhanitsa akulu a ansembe, oweruza ndi anthu,

<sup>14</sup> ndipo anawawuza kuti, “Munabweretsa munthuyu kwa ine ngati ndiye amawuza anthu kuti awukire. Ine ndamufunsa pamaso panu ndipo sindinapeze chomuyimbira mlandu.

<sup>15</sup> Herodense sanapeze chifukwa pakuti wamutumizanso kwa ife monga mmene mukuoneramu. Iyeyu sanachite chinthu chakuti aphedwe.

16 N'chifukwa chake, ine ndingomulanga, n'kumumasula.”

17 (Pa nthawi yachikondwerero cha Paska iye ankayenera kumasula munthu mmodzi).

18 Onse pamodzi anafuwula kuti, “Muchotseni munthuyu! Timasulireni Baraba!”

19 (Baraba anaponyedwa m'ndende chifukwa choyambitsa chipolowe mu mzinda ndi kupha).

20 Pofuna kumumasula Yesu, Pilato anawadandaulira iwo.

21 Koma iwo anapitirirabe kufuwula kuti, “Mpachikeni! Mpachikeni!”

22 Kachitatu anawafunsanso iwo kuti, “Chifukwa chiyani? Kodi munthu uyu wachita choyipa chanji? Ine sindinapeze cholakwa mwa Iye chakuti apshedwe choncho ndingomukwapula ndi kumumasula.”

23 Koma ndi mawu ofuwulitsa, analimbikirabe kuti Iye apachikidwe, ndipo kufuwulako kunapitirira.

24 Choncho Pilato anatsimikiza kuchita zofuna zawozo.

25 Iye anawamasulira munthu amene anaponyedwa m'ndende chifukwa choyambitsa chipolowe ndi kupha, amene ankamufunayo, ndipo anawapatsa Yesu mwakufuna kwawo.

### *Kupachikidwa kwa Yesu*

26 Ndipo pamene ankapita naye, anagwira Simoni wa ku Kurene, amene ankachokera ku munda, namusenzetsa mtanda namuyendetsa pambuyo pa Yesu.

27 Gulu lalikulu la anthu linamutsata Iye, kuphatikiza amayi amene ankabuma ndi kumulirira.

28 Yesu anatembenuka nati kwa iwo, “**Ana aakazi a Yerusalemu, musandilirire Ine; dzililireni nokha ndi ana anu.**

29 Pakuti nthawi idzabwera imene inu mudzati, ‘Ndi odala amayi osabereka, mimba zimene sizinabereke ndi mawere amene sanayamwitse!’

30 Kenaka,  
“adzawuza mapiri kuti tigwereni ife;  
zitunda kuti tiphimbeni ife.

31 Chifukwa ngati anthu akuchita izi pa mtengo wauwisi, chidzachitike n’chiyani ndi wowuma?”

32 Amuna ena awiri, onsewo achifwamba, anatengedwanso pamodzi ndi Yesu kukaphedwa.

33 Pamene anafika pamalo otchedwa Bade, anamupachika Iye pamodzi ndi achifwambawo, mmodzi kudzanja lake lamanja ndi winayo la ku lamazere.

34 Yesu anati, “**Atate, akhululukireni, pakuti sakudziwa chimene akuchita.**” Ndipo anagawana malaya ake mochita maere.

35 Anthu anayimirira n’kumaonerera, ngakhalenso akuluakulu ankamulalтира Iye. Iwo anati, “Iye anapulumutsa ena; adzipulumutse yekha ngati ndi Khristu wa Mulungu, Wosankhidwayo.”

36 Asilikalinso anabwera ndi kumunyoza Iye. Iwo anamupatsa vinyo wosasa,

37 ndipo anati, “Ngati ndiwe Mfumu ya Ayuda, dzipulumutse wekha.”

<sup>38</sup> Ndipo panalembedwa chikwangwani pamwamba pake chimene chinati: UYU NDI MFUMU YA AYŪDA.

<sup>39</sup> Mmodzi wa achifwambawo, amene anapachikidwa, anamunenera Iye zamwano nati, “Kodi sindiwe Khristu? Dzipulumutse wekha ndi ifenso!”

<sup>40</sup> Koma wachifwamba winayo anamudzuzula iye nati, “Suopa Mulungu, iwenso ukulandira chilango chomwechi?”

<sup>41</sup> Ife tikulangidwa mwachilungamo, pakuti ife tikulandira monga mwa ntchito zathu. Koma munthu uyu sanachimwe kanthu.”

<sup>42</sup> Kenaka anati, “Yesu, mundikumbukire ine pamene mulowa mu ufumu wanu.”

<sup>43</sup> Yesu anayankha kuti, **“Zoonadi, ndikukuwuzwa kuti lero lino udzakhala ndi Ine m’paradiso.”**

### *Imfa ya Yesu*

<sup>44</sup> Linali tsopano pafupi ora lachisanu ndi chimodzi, ndipo mdima unagwa pa dziko lonse mpaka ora lachisanu ndi chinayi,

<sup>45</sup> pakuti dzuwa linaleka kuwala. Ndipo chinsalu cha m’Nyumba ya Mulungu chingang’ambika pakati.

<sup>46</sup> Yesu anafuwula ndi mawu okweza kuti, **“Atate, ndikupereka mzimu wanga m’manja mwanu.”** Atanena zimenezi, anamwalira.

<sup>47</sup> Kenturiyo, ataona zimene zinachitikazi, analemekeza Mulungu ndipo anati, “Zoonadi, uyu anali munthu wolungama.”

<sup>48</sup> Anthu onse amene anasonkhana kudza-  
onerera izi, ataona zinachitikazo, anadziguguda  
pachifuwa ndipo anachoka.

<sup>49</sup> Koma onse amene anamudziwa Iye,  
kuphatikiza amayi amene anamutsatira  
kuchokera ku Galileya, anayimirira akuona  
zinthu izi.

### *Yesu Ayikidwa M'manda*

<sup>50</sup> Ndipo taonani panali munthu wina  
wotchedwa Yosefe, mmodzi wa gulu loweruza,  
munthu wabwino ndi wolungama.

<sup>51</sup> Iye sanavomereze zimene anzake abwalo  
anagwirizana ndi kuchita. Iye ankachokera  
ku mudzi wa Arimateyu wa ku Yudeya ndipo  
ankayembekezera ufumu wa Mulungu.

<sup>52</sup> Atapita kwa Pilato, iye anakapempha  
mtembo wa Yesu.

<sup>53</sup> Ndipo anawutsitsa, nawukulunga nsalu  
yabafuta nawuyika m'manda wosemedwa  
m'mwala, amene panalibe wina amene  
anayikidwamo.

<sup>54</sup> Linali tsiku lokonzekera ndipo Sabata linat-  
sala pang'ono kuyamba.

<sup>55</sup> Amayi amene anabwera ndi Yesu kuchok-  
era ku Galileya, anatsata Yosefe ndipo anaona  
manda ndi momwe mtembo wake anawuyikira.

<sup>56</sup> Kenaka anapita ku mudzi ndi kukakonza  
mafuta onunkhira. Koma anapuma pa tsiku la  
Sabata pomvera malamulo.

## 24

### *Yesu Auka kwa Akufa*

<sup>1</sup> Pa tsiku loyamba la Sabata, mmamawa kwambiri, amayi anatenga zonunkhira napita ku manda.

<sup>2</sup> Anaona mwala wa pa manda utagubuduzika

<sup>3</sup> ndipo atalowamo sanapeze mtembo wa Ambuye Yesu.

<sup>4</sup> Pamene iwo ankadabwa za zimenezi, mwadzidzidzi, amuna awiri ovala zovala zonyezimira kwambiri anayimirira pambali pawo.

<sup>5</sup> Ndi mantha, amayiwo anaweramitsa nkhope zawo pansu, koma amunawo anawawuza kuti, “N’chifukwa chiyani mukufuna wamoyo pakati pa akufa?”

<sup>6</sup> Iye sali muno ayi. Wauka! Kumbukirani zimene anakuwuzani pamene anali nanu ku Galileya:

<sup>7</sup> **‘Mwana wa Munthu ayenera kuperekedwa m’manja mwa anthu ochimwa, napachikidwa ndipo tsiku lachitatu adzaukitsidwanso.’”**

<sup>8</sup> Ndipo anakumbukira mawu ake.

<sup>9</sup> Atabwerera kuchokera ku mandako, anafotozoza zinthu zonse kwa khumi ndi mmodziwo ndi kwa ena onse.

<sup>10</sup> Amayi anali Mariya Magadalena, Yohana, Mariya amayi a Yakobo, ndi ena anali nawo amene anawuza atumwi.

<sup>11</sup> Koma iwo sanawakhulupirire amayiwa, chifukwa mawu awo amaoneka kwa iwo ngati opanda nzeru.

<sup>12</sup> Komabe Petro anayimirira ndi kuthaman-gira ku manda. Atasuzumira, anaona nsalu zimene anamukulungira zija zili pa zokha, ndipo

iye anachoka, akudabwa ndi zimene zinachitikazo.

*Zochitika pa Njira ya ku Emau*

<sup>13</sup> Ndipo tsiku lomwelo, awiri a iwo ankapita ku mudzi wotchedwa Emau, pafupifupi makilomita khumi ndi imodzi kuchokera ku Yerusalemu.

<sup>14</sup> Iwo ankayankhulana za zonse zimene zinachitikazo.

<sup>15</sup> Pamenepo Yesu mwini wake anabwera ndi kuyenda nawo pamodzi;

<sup>16</sup> koma iwo sanamuzindikire.

<sup>17</sup> Iye anawafunsa kuti, **“Kodi mukukambirana zotani m’njira muno?”**

Iwo anayima ndi nkhope zakugwa.

<sup>18</sup> Mmodzi wa iwo wotchedwa Kaliyopa anamufunsa kuti, “Kodi ndiwe wekha wokhala mu Yerusalemu amene sukudziwa zinthu zimene zachitika m’masiku awa?”

<sup>19</sup> Iye anafunsa kuti, **“Zinthu zotani?”**

Iwo anayankha nati, “Za Yesu wa ku Nazareti, Iye anali mneneri, wamphamvu m’mawu ndi mu zochita pamaso pa Mulungu ndi anthu onse.

<sup>20</sup> Akulu a ansembe ndi oweruza anamupereka Iye kuti aphedwe, ndipo anamupachika Iye;

<sup>21</sup> koma ife tinkayembekezera kuti Iye ndiye amene akanawombola Israeli. Ndipo kuwonjeza apo, lero ndi tsiku lachitatu chichitikireni izi.

<sup>22</sup> Kuwonjezanso apo, ena mwa amayi athu atidabwitsa ife. Iwo anapita ku manda mnamawa

<sup>23</sup> koma sanakapeze mtembo wake. Iwo anabwera ndi kudzatiwuzwa ife kuti anaona masomphenya a angelo amene anati Yesu ali moyo.



24 Kenaka ena mwa anzathu anapita ku manda ndipo anakapeza monga momwe amayiwo ananenera, koma Iye sanamuone.”

25 Iye anawawuza kuti, “Inu ndinu anthu opusa, osafuna kukhulupirira msanga zonse zimene aneneri ananena!

26 Kodi Khristu sanayenera kumva zowawa izi ndipo kenaka ndi kulowa mu ulemerero wake?”

27 Ndipo kuyambira ndi Mose ndi aneneri onse Iye anawafotokozera zimene zinalembedwa m’malemba wonse zokhudzana ndi Iye mwini.

28 Atayandikira mudzi omwe amapitako, Yesu anachita ngati akupitirira.

29 Koma iwo anamupempha Iye kwambiri kuti, “Mukhale ndi ife, popeza kwatsala pang’ono kuda, ndipo dzuwa lili pafupi kulowa.” Ndipo Iye anapita kukakhala nawo.

30 Iye ali pa tebulo pamodzi nawo, anatenga buledi ndipo anayamika, nanyema nayamba kuwagawira.

31 Kenaka maso awo anatekuka ndipo anamuzindikira Iye, ndipo anachoka pakati pawo.

32 Iwo anafunsana wina ndi mnzake kuti, “Kodi mitima yathu sinali kutentha m’kati mwathu pamene Iye ankayankhulana nafe pa njira ndi mmene anaitsekulira malemba?”

33 Nthawi yomweyo iwo anayimirira ndi kubwerera ku Yerusalemu. Iwo anapeza khumi ndi mmodziwo ndi ena anali nawo nasonkhana pamodzi

34 ndipo anati, “Ndi zoonadi! Ambuye auka ndipo anaonekera kwa Simoni.”

<sup>35</sup> Kenaka awiriwo anawawuza zimene zina-chitika pa njira, ndi mmene iwo anamudziwira Yesu, Iye atanyema buledi.

*Yesu Aonekera kwa Ophunzira*

<sup>36</sup> Akufotokoza zimenezi, Yesu mwini wake anayimirira pakati pawo ndipo anati, “**Mukhale ndi mtendere.**”

<sup>37</sup> Koma chifukwa choti anathedwa nzeru ndi kuchita mantha, ankaganiza kuti akuona muzukwa.

<sup>38</sup> Iye anawafunsa kuti, “**N’chifukwa chiyani mukuvutika? N’chifukwa chiyani mukukayika mu mtima mwanu?**”

<sup>39</sup> Taonani manja anga ndi mapazi anga. Ine ndine amene! Khudzeni kuti muone. Mzukwa ulibe mnofu ndi mafupa monga mukuonera ndili nazo.”

<sup>40</sup> Iye atanena izi anawaonetsa manja ake ndi mapazi ake.

<sup>41</sup> Ndipo pamene iwo samakhulupirirabe, chifukwa cha chimwemwe ndi kudabwa, Iye anawafunsa kuti, “**Kodi muli ndi chakudya chilichonse pano?**”

<sup>42</sup> Iwo anamupatsa Iye kachidutswa ka nsomba yophika.

<sup>43</sup> Iye anakatenga ndi kukadya iwo akuona.

<sup>44</sup> Iye anawawuza kuti, “**Izi ndi zimene ndinakuwuzani pamene ndinali nanu: chilichonse chiyenera kukwaniritsidwa chimene chinalembedwa cha Ine m’buku la Malamulo a Mose, Aneneri ndi Masalimo.**”

<sup>45</sup> Kenaka anawatsekula maganizo kuti azindikire Malemba.

<sup>46</sup> Iye anawawuza kuti, “Izi ndi zimene zinalembedwa: Khristu adzazunzika ndipo adzauka kwa akufa tsiku lachitatu.

<sup>47</sup> Ndipo kutembenuka mtima ndi kukhulukidwa kwa machimo zidzalalikidwa mu dzina lake kwa anthu amitundu yonse kuyambira mu Yerusalemu.

<sup>48</sup> Inu ndinu mboni za zimenezi.

<sup>49</sup> Ine ndidzakutumizirani chimene Atate anga analonjeza. Koma khalani mu mzinda muno mpaka mutavekedwa mphamvu yochokera kumwamba.”

### *Kupita Kumwamba*

<sup>50</sup> Iye atawatengera kunja kwa mzindawo mpaka ku Betaniya, anakweza manja ake ndi kuwadalitsa.

<sup>51</sup> Iye akuwadalitsa, anawasiya ndipo anatengedwa kupita kumwamba.

<sup>52</sup> Pamenepo anamulambira Iye ndipo anabwerera ku Yerusalemu ndi chimwemwe chachikulu.

<sup>53</sup> Ndipo iwo anakhalabe ku Nyumba ya Mulungu, akulemekeza Mulungu.

**Biblica® Tsekulani Mawu a Mulungu mu  
Chichewa Chalero**  
**Chichewa: Biblica® Tsekulani Mawu a Mulungu mu  
Chichewa Chalero (Bible) of Malawi**

copyright © 2016 Biblica, Inc.

Language: Chichewa

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open God’s Word in Contemporary Chichewa™

Copyright © 2002, 2016 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Used with permission. All rights reserved worldwide.

All content on [open.bible](http://open.bible) is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from [open.bible](http://open.bible) must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 16 Nov 2021

f540eb34-4377-5601-9dcf-0a053d172faa